



A000A01A-GYT

Este manual del propietario debe considerarse como parte del automóvil y mantenerlo dentro del mismo para que el próximo propietario pueda usarlo al venderlo.

#### IDENTIFICACIÓN DEL PROPIETARIO

ORIGINAL : \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN : \_\_\_\_\_  
NOMBRE : \_\_\_\_\_  
CALLE : \_\_\_\_\_  
CIUDAD : \_\_\_\_\_  
REGIÓN : \_\_\_\_\_  
ZONA POSTAL : \_\_\_\_\_

FECHA DE VENTA : \_\_\_\_\_

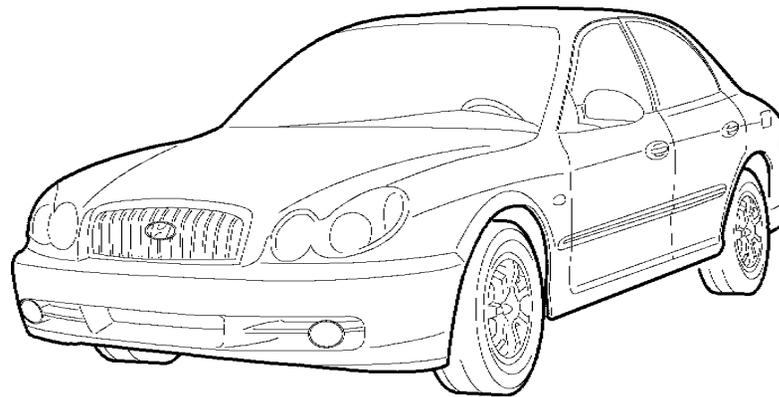
SEGUNDO DUEÑO : \_\_\_\_\_  
NOMBRE : \_\_\_\_\_  
CALLE : \_\_\_\_\_  
CIUDAD : \_\_\_\_\_  
REGIÓN : \_\_\_\_\_  
ZONA POSTAL : \_\_\_\_\_

FECHA DE TRASPASO : \_\_\_\_\_



# HYUNDAI

# SONATA



HEF-080A

## MANUAL DEL PROPIETARIO

A030A02Y-GHT

**Operación**

**Mantenimiento**

**Especificaciones**

Toda la información que figura en este manual es la vigente al momento de la publicación. De todas formas HYUNDAI se reserva el derecho de introducir cualquier cambio, con el fin de continuar con nuestra política de mejoras.

Este manual se aplica a todos los modelos de HYUNDAI, e incluye todas las descripciones y explicaciones de los equipos opcionales, además de los equipos standard. Como resultado de esto, usted puede encontrar alguna explicación de ciertos opcionales o equipos que no cuente su vehículo.



A020A01A-AHT

## RESPONSABILIDAD DE MANTENIMIENTO

El mantenimiento requerido para su nuevo HYUNDAI se encuentra en el Pasaporte de Servicio. Como propietario, es su responsabilidad informarse sobre todas las operaciones específicas de mantenimiento, indicadas por el proveedor, con sus respectivos intervalos. Cuando el vehículo es utilizado en condiciones de conducción severa, la frecuencia de mantenimiento debe ser más seguida. El mantenimiento requerido para condiciones severas de operación está también especificado en el Pasaporte de Servicio.

A040A01A-AYT

## ADVERTENCIA

Le damos gracias por haber escogido a HYUNDAI, estamos muy contentos de darle la bienvenida al creciente número de propietarios que han escogido conducir un automóvil HYUNDAI. La avanzada ingeniería, la alta calidad en la construcción de cada HYUNDAI que fabricamos, es algo de lo cual estamos muy orgullosos.

Su Manual del Propietario, lo introducirá en las características y operación de su nuevo HYUNDAI. Le sugerimos que lea cuidadosamente las instrucciones que éste contiene, éstas contribuirán enormemente en la satisfacción que usted recibirá de su nuevo coche.

El fabricante también le recomienda que todos los servicios y mantenimientos de su vehículo, sean realizados por un Servicio Autorizado HYUNDAI. Todos los Distribuidores y Servicios Autorizados Hyundai son entrenados en la alta calidad del Servicio, Mantenimiento, y en cualquier operación de asistencia requerida por su vehículo.

A050A03A-AYT

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**Nota :** Debido a que su futuro dueño, podría requerir información sobre este vehículo, por favor transfiera este manual junto con el vehículo cuando usted lo venda. Muchas gracias de antemano.

**PRECAUCIÓN:** En caso de utilizar carburantes y lubricantes de baja calidad que no cumplan las especificaciones indicadas por Hyundai, pueden producirse averías graves en el motor y en el eje de transmisión. Utilice siempre carburantes y lubricantes de alta calidad que cumplan las especificaciones indicadas en la sección "Especificaciones del vehículo", página 9-3 del manual del propietario.

Edición 2001 Hyundai Motor Company. Todos los derechos son reservados. El material de esta publicación no puede ser reproducido en ninguna forma, sin la autorización escrita de HYUNDAI MOTOR COMPANY.



A070A01A-GYT

### **CUIDADO: CON LAS MODIFICACIONES DE SU HYUNDAI**

**Modificar los componentes de fábrica no está cubierto por la Garantía.**

Su HYUNDAI no puede ser modificado en ninguna forma. Las modificaciones pueden afectar negativamente a la seguridad, durabilidad y rendimiento de su HYUNDAI. Los componentes que fueren modificados o agregados y que consecuentemente resultaran dañados no están cubiertos por la garantía del fabricante.



A090A01A-AYT

## SEGURIDAD Y POSIBLES DAÑOS DEL VEHÍCULO

En este manual usted verá avisos de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTAS. Estas se utilizan de la siguiente manera.

### **ADVERTENCIA:**

Esta es una advertencia contra algo que puede provocar lesiones a las personas si se ignora la advertencia. Se le informa lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo hacia su persona u otras personas.

### **PRECAUCIÓN:**

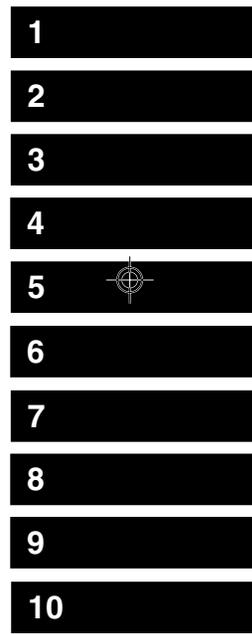
Este es un aviso contra algo que pueda causar algún daño al vehículo o a sus accesorios. Esta le informa de lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo de provocar un daño al vehículo o a sus accesorios.

### **NOTA:**

Este es un aviso que le proporciona cierto tipo de información para que le sirva de ayuda.

ÍNDICE

SECCIÓN	PÁGINA
1. COMPONENTES DE SU HYUNDAI.....	1-1
2. CONDUCIENDO SU HYUNDAI.....	2-1
3. QUE HACER EN UNA EMERGENCIA .....	3-1
4. PREVENCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO.....	4-1
5. LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO .....	5-1
6. COMPROBACIONES PERIODICAS.....	6-1
7. SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES .....	7-1
8. INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR .....	8-1
9. ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO .....	9-1
10. ÍNDICE .....	10-1





A100A01L-GYT

## Guía de las piezas originales Hyundai

### 1. ¿Qué son piezas originales Hyundai?

Las piezas originales Hyundai son las mismas piezas que usa Hyundai Motor Company para la fabricación de sus vehículos. Están diseñadas y ensayadas para proporcionar a nuestros clientes la seguridad, rendimiento y fiabilidad óptimas.

### 2. ¿Por qué debe usar piezas originales?

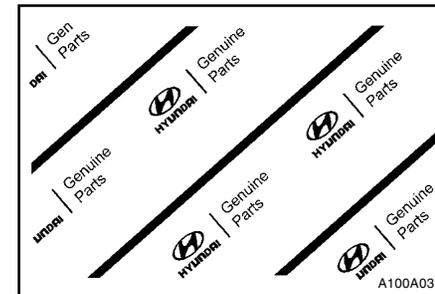
Las piezas originales Hyundai están diseñadas y construidas para satisfacer exigentes requisitos de fabricación

originales. El uso de piezas imitadas, falsificadas o recuperadas no está cubierto por la Garantía Limitada de Vehículos Nuevos Hyundai, o cualquier otra garantía Hyundai. Además, los daños a, o los fallos de, las piezas originales Hyundai producidos por el montaje o fallo de una pieza imitada, falsificada o recuperada, no están cubiertos por Hyundai Motor Company.

### 3. ¿Cómo puede saber si compra piezas originales Hyundai?

Busque el logotipo piezas originales Hyundai en el envase (ver a continuación). Las especificaciones para exportación están escritas exclusivamente en inglés.

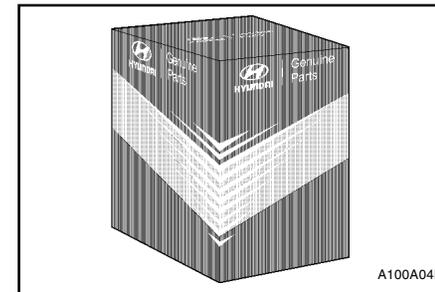
Las piezas originales Hyundai, sólo se venden en los concesionarios y talleres de servicio autorizados Hyundai.



A100A01L



A100A02L



A100A04L



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

# 1. COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B010A02A-GHT

### RECOMENDACIONES SOBRE COMBUSTIBLE

#### Utilice gasolina sin plomo



En el vehículo Hyundai deberá ser utilizada gasolina sin plomo con un índice de Octano N° 91 o superior. Si fuera utilizada gasolina con plomo causaría un funcionamiento defectuoso del catalizador inutilizándolo y haciendo ineficaz su sistema de control de emisión de gases. Ello produciría además un costo adicional en los gastos de mantenimiento del vehículo. Para evitar el uso accidental de gasolina con plomo, la boca de mayor diámetro utilizada para llenado de gasolina con plomo en las gasolineras no

puede ser introducida en la boca de llenado de los vehículos Hyundai al repostar.

B010B01A-AYT

#### ¿Qué pasa con Gasohol?

Gasohol (una mezcla de 90% de gasolina sin plomo y 10% de Ethanol o alcohol de grano) puede usarse en su Hyundai. Sin embargo, si su motor presenta problemas de funcionamiento, se recomienda el uso de gasolina 100% sin plomo. No debe usarse gasolina con cantidades no especificadas de alcohol, o de otros alcoholes que no sean Ethanol.

B010D01S-AYT

#### No use Methanol

Combustibles conteniendo methanol (alcohol de madera), no deben usarse en su Hyundai. Este tipo de combustible puede reducir rendimiento del vehículo y dañar los componentes del sistema de gasolina.

#### PRECAUCIÓN:

**La limitación de reclamación de garantía de su nuevo vehículo Hyundai, puede no cubrir el sistema de alimentación (gasolina) y problemas de rendimiento que son causados por el uso de metanol o de combustibles conteniendo metanol.**

B010E01A-AYT

#### Gasolina para conseguir un aire más limpio

Para ayudar a conseguir un aire más limpio, Hyundai recomienda usar gasolinas tratadas con aditivos, los cuales ayudan a evitar la formación de depósitos en el motor. Estas gasolinas ayudarán a que su motor funcione sin contaminar el medio ambiente.

B010F01A-AYT

#### Operación en países extranjeros

Si usted va a conducir su Hyundai en otro país, esté seguro de:

- o Observar todas las regulaciones relacionadas con registro y seguro.
- o Determine que haya disponibilidad de gasolina aceptable.

B020A01S-GYT

#### FRENADO DE SU NUEVO HYUNDAI

##### Durante los primeros 2,000 km. (1,200 millas)

No se requiere ningún periodo formal de "rodaje" con su nuevo automóvil Hyundai. No obstante, usted contribuirá al funcionamiento económico y duración de su nuevo Hyundai observando las siguientes recomendaciones durante los primeros 2,000 km. (1,200 millas).

- o No conduzca a una velocidad superior a 90 Km/h. (55 millas/hora)

1-1

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

- o Mientras conduce, mantenga el régimen de revoluciones del motor entre 2,000 y 3,000 rpm.
- o Utilice una aceleración moderada. No presione el pedal de acelerador a fondo.
- o Durante los primeros 300 km. (200 millas) trate de evitar detener el motor inmediatamente después de circular, déjelo un rato al ralentí.
- o No "sobrecargue" el motor, es decir, no conduzca a baja velocidad con la caja de cambios en marchas cortas, con el motor en régimen alto. Cambie a una marcha superior.
- o No "ahogue" el motor, es decir, no conduzca a baja velocidad con marchas excesivamente largas, con el motor a un régimen excesivamente bajo (por debajo de 1500 rpm). Reduzca a una marcha inferior.
- o Tanto si conduce a una velocidad rápida o lenta, varíe su régimen de marcha de tiempo en tiempo.
- o No permita que su vehículo permanezca al "ralentí" por un tiempo superior a 3 minutos si está provisto de catalizador.
- o No arrastre ningún tipo de remolque durante los primeros 2,000 km. (1,200 millas).

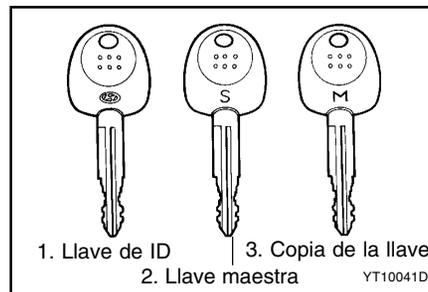
B880A01A-GYT

### SISTEMA INMOVILIZADOR (Si está instalado)

El sistema de inmovilización del motor es un dispositivo antirrobo para prevenir robos y disuadir a los ladrones de automóviles.

B880B03Y-GYT

### Tres Diferentes Tipos de Llaves



Para mayor comodidad, su HYUNDAI dispone de tres tipos de llaves, como se muestra más abajo.

- 1) Llave de identificación (ID)  
Ambas caras de la llave tienen el logotipo de Hyundai.

### PRECAUCIÓN:

**No pierda su llave de identificación ID. Conserve siempre su llave ID en un lugar**

**apropiado conocido. Si no dispone de su llave ID, contacte con su Concesionario Hyundai.**

- 2) Llave maestra  
Esta llave es para uso general. Asimismo, esta llave abrirá todas las cerraduras de su vehículo y lo arrancará. Una cara de la llave tiene grabado el logotipo de Hyundai y la otra el símbolo "M".
- 3) Llave de servicio  
Es similar a la llave maestra, pero sólo funcionará para poner en marcha el motor y abrir las puertas, pero no podrá abrir ni el compartimento de equipajes ni la guantera. Un lado de la llave tiene el logotipo de Hyundai y el otro lado el símbolo "S".
- 4) Si deja la llave de servicio al empleado de un aparcamiento o un taller se asegurará que el maletero y la guantera no pueden ser abiertas durante su ausencia.

### NOTA:

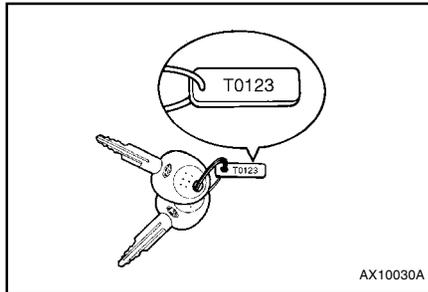
**Las llaves duplicadas por Ud., no podrán cancelar el sistema ni arrancar el motor.**

- 5) Si necesita más llaves adicionales o, si hubiera perdido las llaves, su Concesionario Hyundai le podrá proveer de nuevas llaves si usted le suministra su llave ID. Por ello es importante que la guarde en lugar seguro.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B880C01A-GYT

### Código de llave



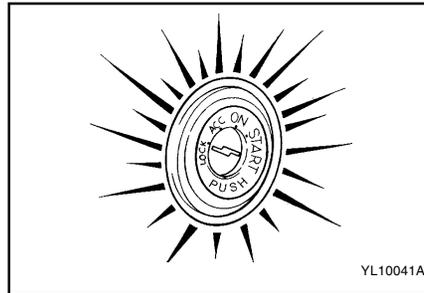
El código de llave viene grabado en una placa metálica junto a las llaves de su HYUNDAI. El código debe de memorizarse y guardarse en un lugar seguro para en el caso de ordenar una nueva llave. La misma llave es disponible cualquier concesionario HYUNDAI con un código de llave pertinente.

Para mayor seguridad, la placa metálica cual lleva el código de llave debería de quitar después de entrega. En adición, el código de llave no se puede proveer por HYUNDAI por razón de seguridad.

Si necesita más llaves adicionales o si hubiera perdido las llaves, su concesionario HYUNDAI le podrá proveer nuevas llaves si le suministra el número y la llave codificada con el ID.

B030C01Y-AYT

### Iluminación del bombín de la llave (Si está instalado)



Cuando la puerta del coche se abre, el bombín de contacto se ilumina para su comodidad. La luz permanecerá encendida durante 10 segundos, después de que la puerta ha sido abierta o se ha accionado la llave de contacto.

B040A01A-AYT

### BLOQUEO DE PUERTAS PRECAUCIÓN:

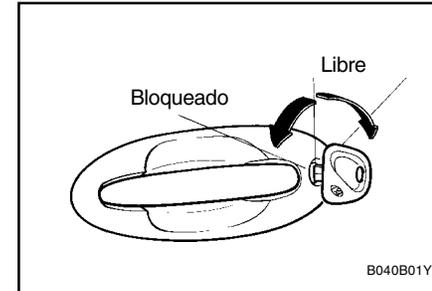
- o Puertas sin bloquear debidamente pueden ser peligrosas. Durante viajes largos o, más especialmente, si hay niños dentro del vehículo asegúrese de que todas las puertas están cerradas y bloqueadas y no puedan abrirse desde el interior. Esto asegurará que las puertas no se abran accidentalmente y,

combinado con el uso de los cinturones de seguridad, el bloqueo de puertas asegura que los ocupantes no sean proyectados hacia el exterior en caso de accidente.

- o Antes de abrir las puertas, asegúrese de que no se aproxima ningún otro vehículo por detrás.

B040B01A-AYT

### Bloqueo y apertura de las puertas delanteras mediante llave

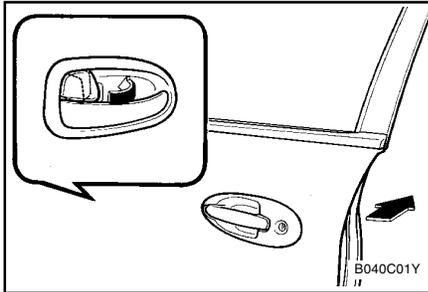


- o Cada puerta puede ser abierta o bloqueada utilizando la llave disponible para ello.
- o La apertura se realiza girando la llave hacia la parte delantera del vehículo, y el cierre girando la llave hacia atrás.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B040C02Y-AYT

### Cierre desde el exterior



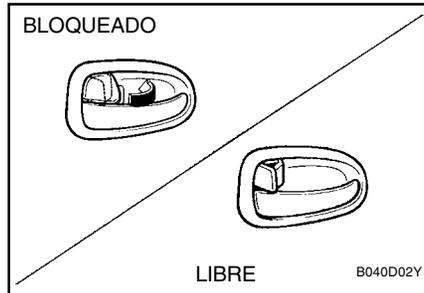
Las puertas pueden ser cerradas sin necesidad de utilizar la llave. Para cerrarlas desde el exterior, presionar primero el interruptor interior de cierre a la posición "LOCK" de manera que la marca roja del interruptor quede oculta y después cerrar la puerta. La puerta no se cerrará si la llave de contacto permanece puesta en la cerradura cuando se cierran las puertas delanteras. Esto es normal.

#### NOTA:

- o Cuando se cierre la puerta de esta manera, tener cuidado de no hacerlo dejando la llave en el interior del vehículo.
- o Para prevenir un posible robo cuando se deje estacionado el vehículo, retirar siempre la llave de contacto, cerrar todas las ventanas y bloquear todas las puertas.

B040D01S-AYT

### Bloqueo desde el interior



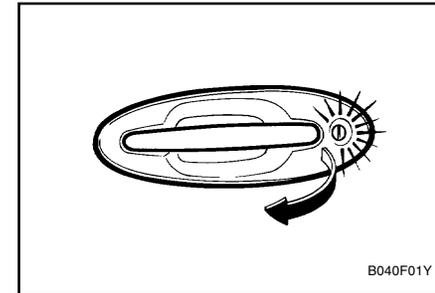
Para bloquear las puertas desde el interior simplemente cierre las puertas y accione el interruptor a la posición "LOCK" (cierre). Cuando se realiza esta operación, las manillas de cierre tanto del interior como del exterior quedan inutilizadas.

#### NOTA:

Cuando las puertas están bloqueadas la marca roja del interruptor queda oculta.

B040F01Y-AYT

### Cerradura de la llave de la puerta iluminada (Si está instalado)

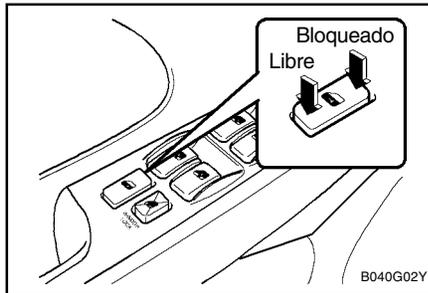


Cada vez que se tire de la manilla de la puerta, se iluminará la cerradura de la llave de la puerta. La luz se apagará 10 segundos después de haber tirado la manilla de la puerta.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B040G01Y-AYT

### Cierre centralizado de puertas (Si está instalado)



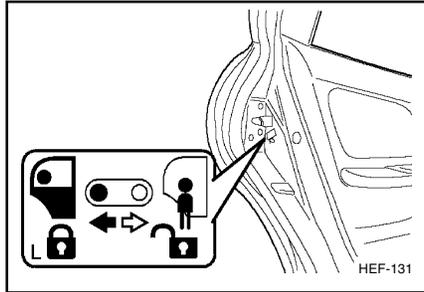
El interruptor del cierre centralizado de puertas está instalado sobre el reposabrazos lateral del conductor. Si se abre una puerta trasera mientras se acciona el interruptor la puerta quedará bloqueada cuando se cierre. Si se abre una puerta delantera mientras se acciona el interruptor la puerta quedará bloqueada cuando se cierre.

#### REMARQUE:

**Cuando se presione sobre la parte delantera del interruptor de la puerta del conductor, todas las puertas quedarán bloqueadas. Si se presiona sobre la parte trasera del mismo interruptor, todas las puertas quedarán desbloqueadas.**

B040E03A-AYT

### SEGURO DE NIÑOS EN LAS PUERTAS TRASERAS



Su HYUNDAI cuenta con "seguros de niños" en las puertas traseras. Cuando este está operado, las puertas traseras no pueden ser abiertas desde el interior. Es recomendable utilizarlo cada vez que transporte niños.

Para accionar el seguro de niños, abra la puerta, mueva la palanca a la posición de "L" y cierre la puerta, de esta forma solo se podrá accionar la puerta desde el exterior.

Para volver a la forma normal, debe abrir la puerta desde el exterior, mover la palanca a la dirección opuesta de la posición "L".

B070A01S-AYT

### SISTEMA DE ALARMA CONTRA ROBO (Si está instalado)

Este sistema está diseñado para proporcionar protección a su vehículo. Este sistema funciona en tres etapas: la primera es la etapa de "Activación", la segunda es la etapa de "Alarma" y la tercera es la etapa de "Desactivación". Si la alarma es accionada, el sistema activa una sirena.

B070B03Y-AYT

#### Etapa de activación

Estacione el vehículo y detenga el motor. Active el sistema según lo descrito en el párrafo anterior.

- 1) Saque la llave de contacto.
- 2) Asegúrese de que el capó y la maleta estén cerrados.
- 3) Cierre las puertas usando el transmisor de cierre centralizado.

Después de haber completado los pasos arriba indicados, la luz de aviso de la intermitencia destellará una vez para indicar que el sistema está activado.

#### NOTA:

- 1) Si queda abierta cualquier puerta, el capó o la maleta del vehículo, el sistema no se activará.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

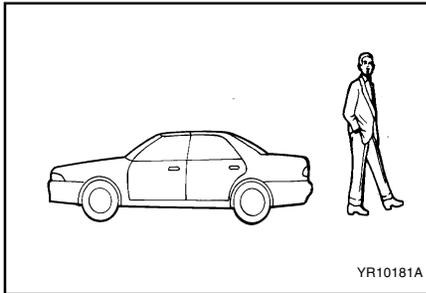
- 2) Si esto ocurre, reactive el sistema como se indica anteriormente.

### PRECAUCIÓN:

No active el sistema hasta que todos los ocupantes hayan bajado del vehículo. Si se activa el sistema mientras un(os) pasajero(s) permanece(n) en el vehículo, puede que se accione la alarma cuando este (o estos) pasajero(s) baje(n) del vehículo.

B070C02L-AHT

### Etapa de alarma



Mientras el vehículo está estacionado y el sistema activado, la alarma se activará si ocurre lo siguiente.

- 1) Si se abre una puerta trasera, o delantera, sin el transmisor.
  - 2) Si se abre la maleta del vehículo sin usar la llave.
  - 3) Si se abre el capó.
- 1-6

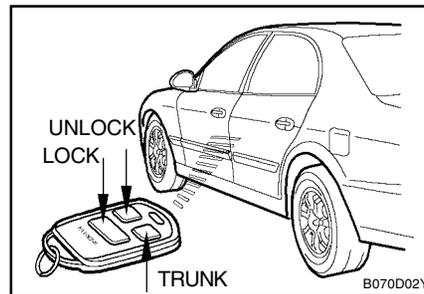
La sirena sonará 1 vez durante 27 segundos. Para desactivar el sistema abra la puerta, o la maleta del vehículo con el transmisor.

### PRECAUCIÓN:

Evite arrancar el motor mientras el sistema esté activado.

B070D04Y-AYT

### Desactivación



El sistema se desactiva cuando:

El cierre de la puerta del conductor o del pasajero se ha desbloqueado pulsando el botón "DESBLOQUEO" del mando a distancia.

Una vez realizado lo anterior, los intermitentes se encenderán dos veces para indicar que el sistema se ha desactivado.

### NOTA:

Una vez desactivado el sistema no podrá volver a activarse a no ser que se repita el proceso de activación.

### PRECAUCIÓN:

El sistema sólo puede desactivarse con el mando a distancia. Si no se desactiva, proceda como sigue:

1. Desbloquee la puerta con la llave, con lo cual se activará la alarma.
2. Introduzca la llave en el cilindro de contacto y gírela a la posición "ON".
3. Espere 30 segundos.

Tras completar estos pasos, el sistema quedará desactivado.

### Sistema de entrada sin llaves

(Si está instalado)

### Bloqueo de las puertas

1. Cierre todas las puertas.
2. Pulse el botón "LOCK" (bloqueo) del transmisor.
3. Se bloquean todas las puertas y, al mismo tiempo, se encienden dos veces los intermitentes para indicar que el sistema está activado.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

### Desbloqueo de las puertas

1. Pulse el botón "UNLOCK" (desbloqueo) del transmisor.
2. Todas las puertas se desbloquean y, al mismo tiempo, los intermitentes se encienden una vez para indicar que el sistema está desactivado.

### Apertura de la tapa maletero

Pulse el botón de apertura de la tapa del maletero en el mando a distancia.

B070E02HP-GYT

### Cambio de la batería

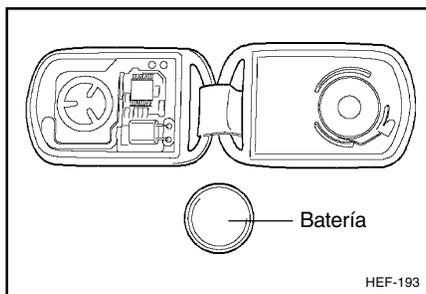
Cuando la batería del transmisor empieza a estar descargada puede necesitar pulsar varias veces el botón de bloqueo de las puertas para bloquear o desbloquear las mismas, y el testigo luminoso no se encenderá. Cambie la batería lo antes posible.

Modelo de la batería : CR2032

Instrucciones para el cambio:



1. Abra la caja con un destornillador plano como se indica en la figura.

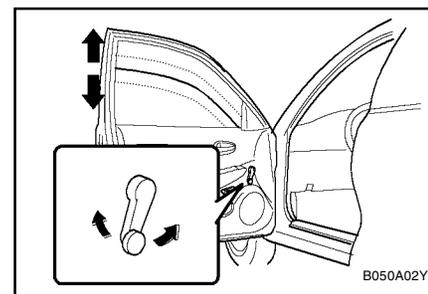


2. Retire la batería descargada y preste atención a la polaridad. Compruebe que la polaridad de la batería nueva sea la misma (+ hacia abajo), y luego introdúzcala en el transmisor.

B050A01A-AYT

### VENTANAS DE PUERTAS

#### Elevalunas manuales



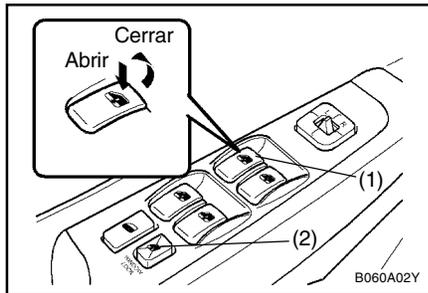
Las ventanas pueden subir o bajarse mediante giro de la manivela manual de regulación de apertura. Asegurarse de que, cuando las ventanas son cerradas, ningún objeto quede atrapado entre el cristal y la moldura de la puerta.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B060A02Y-AYT

### EL VALUNAS ELÉCTRICOS

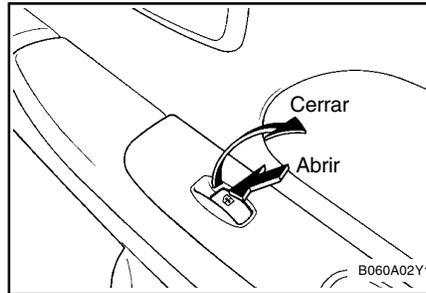
(Si está instalado)



El elevavinas eléctrico funciona cuando la llave de contacto está girada a la posición "ON". Los interruptores principales están situados en el reposabrazos lateral del conductor y controlan las ventanitas delanteras y traseras de ambos lados del vehículo. Las ventanitas se pueden abrir, o cerrar, al presionar ya sea la parte inferior, o posterior, del interruptor. Al soltarlo se obtiene la abertura deseada. Para abrir la ventanita del lado del conductor, presionar el interruptor (1) desde la mitad hacia abajo. La ventanita descenderá mientras se mantenga la presión sobre el interruptor. Para abrir la ventanita por completo automáticamente, presionar el interruptor a fondo. En la función de apertura automática, la ventanita se abrirá incluso si deja de presionar el interruptor. Para detenerla en una cierta posición basta con

1-8

presionar y soltar de nuevo el interruptor. Para prevenir la apertura de las ventanitas traseras por los pasajeros, se dispone de un interruptor (2) en el reposabrazos del conductor. Para desactivar los interruptores traseros de las puertas, presionar el interruptor de bloqueo. Para volver al funcionamiento normal, presionar de nuevo el interruptor de bloqueo. El elevavinas eléctrico puede funcionar hasta 30 segundos después de que la llave de contacto sea girada a las posiciones de "LOCK" ó "ACC". Cuando las puertas delanteras estén abiertas, al girar la llave a la posición de bloqueo "Lock" y sacar la misma no pueden accionarse los elevavinas eléctricos.



#### ADVERTENCIA:

- 1) **Asegúrese de que las manos, o la cabeza, de alguien no estén en la ventanita mientras la esté cerrando.**
- 2) **Nunca trate de hacer funcionar el interruptor principal y los individuales en forma opuesta y al mismo tiempo. Si**

**lo hace, la ventanita se parará y no se podrá ni abrir, ni cerrar, pudiendo causar daños al sistema.**

- 3) **Nunca deje a niños solos en el vehículo. Para su mayor seguridad, saque siempre la llave de contacto.**

B080A01A-AYT

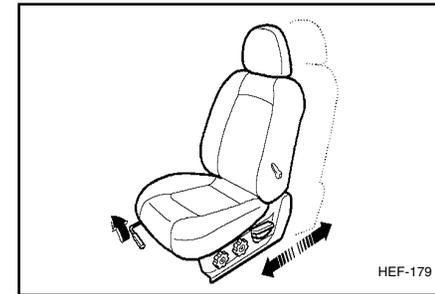
### REGULACIONES DEL ASIENTO DELANTERO

#### ADVERTENCIA :

**Nunca trate de ajustar su asiento con el vehículo en movimiento. Esto puede ocasionar una pérdida de control.**

B080B01A-AYT

### Regulaciones del asiento atrás y adelante

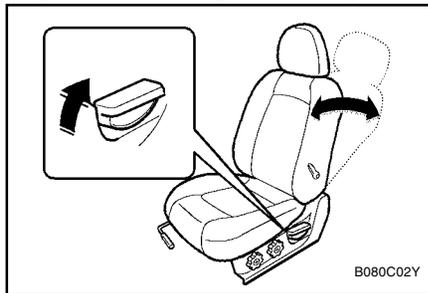


## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

Para mover el asiento atrás o adelante, tire del seguro hacia arriba. Esto soltará el asiento y le permitirá desplazarlo hacia atrás o adelante según desee. Cuando encuentre la posición deseada, suelte la palanca y desplace el asiento suavemente hasta que se asegure y no se mueva más.

B080C01A-AYT

### Regulación del ángulo del respaldo



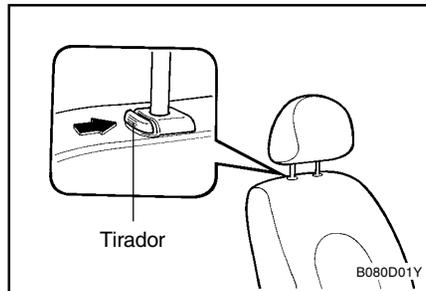
Para poder ajustar la inclinación del respaldo, usted debe inclinar su cuerpo ligeramente, de manera que el peso de la espalda no este contra el respaldo, en ese momento usted levanta la manilla que esta en la esquina del asiento, con la otra mano mueve el respaldo al ángulo deseado, luego para fijarlo, no tiene más que soltar la manilla.

### ADVERTENCIA:

Para minimizar el riesgo de daños personales en caso de colisión o de frenazo, tanto el conductor como el acompañante deben llevar los respaldos de sus asientos en posición vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección que dan los cinturones de seguridad se disminuye si los respaldos están inclinados. Existe un mayor riesgo de daños porque el pasajero se deslice por debajo del cinturón de seguridad cuando los respaldos están inclinados.

B080D01L-GYT

### Reposacabezas regulable



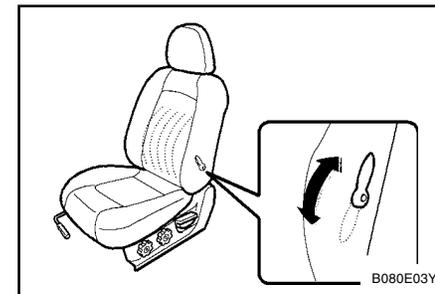
El diseño de los reposacabezas ayuda a reducir el riesgo de lesiones de cuello. Para elevar el reposacabezas, tire de él hacia arriba. Para bajarlo, empuje hacia abajo mientras presiona el tirador. Si está equipado con uno de regulación horizontal, tire de la parte superior.

### ADVERTENCIA:

- o Para una efectividad máxima en caso accidental, el reposacabezas deberá ser ajustado de forma que su borde superior esté a la altura de la parte superior de los oídos de su respectivo pasajero. Por esta razón, es desaconsejable el uso de un cojín que mantenga el cuerpo alejado del respaldo del asiento.
- o No conduzca el vehículo con los reposacabezas desmontados ya que pueden producirse lesiones en caso de accidente. Los reposacabezas proporcionarán protección contra lesiones en el cuello si están adecuadamente ajustados.

B080E01Y-AYT

### Regulación del soporte lumbar (Sólo asiento del conductor) (Si está instalado)



1-9



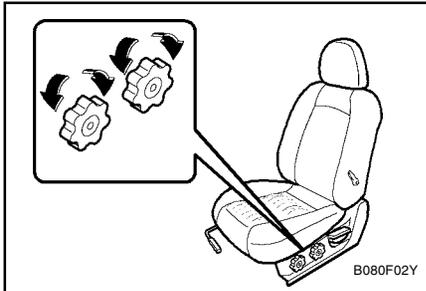
## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

El asiento delantero del conductor en algunos HYUNDAI está equipado con un soporte ajustable. Para aumentar el soporte lumbar debe girarse la manilla, que está ubicada en el costado derecho del respaldo, hacia adelante. Para disminuirlo, debe girarse en sentido opuesto.

1. Suave
2. Firme

B080F01S-AYT

### Regulación del ángulo del cojín (Sólo asiento del conductor) (Si está instalado)



Si éste viene instalado, para ajustar la altura, deberá girar la rueda situada en el costado delantero izquierdo del cojín del asiento. Girándola en el sentido de giro del reloj, subirá la parte delantera del cojín, para bajarla debe girarla en sentido opuesto.

1-10

B090A01Y-AYT

### REGULACIÓN MECÁNICA DEL ASIENTO DEL CONDUCTOR (Si está instalado)

Se puede ajustar el asiento del conductor usando los tiradores de control ubicados en el lado izquierdo de éste. Antes de conducir, asegure el asiento en la posición deseada para así obtener un mejor control del volante de dirección, los pedales e interruptores ubicados en el panel de instrumentos.

#### PRECAUCIÓN:

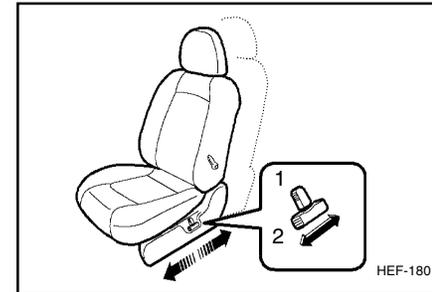
No haga funcionar dos tiradores al mismo tiempo.

#### ADVERTENCIA:

- o Nunca trate de ajustar el asiento cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede producir una pérdida de control del vehículo y provocar un accidente, una lesión grave o daños a la propiedad privada.
- o No se siente o apoye demasiado cerca del Airbag para obtener una mayor protección en caso de un accidente o frenadas repentinas. El sistema está diseñado para sujetarlo en su posición habitual de conducción.

B090B01Y-AYT

### Regulación del Asiento (hacia adelante o hacia atrás)



Tire la palanca de control hacia adelante o hacia atrás, para mover el asiento a la posición deseada. Suelte el tirador y el asiento quedará asegurado.

1. Palanca de Control para reclinar el asiento.
2. Palanca de Control para deslizar y subir el asiento.

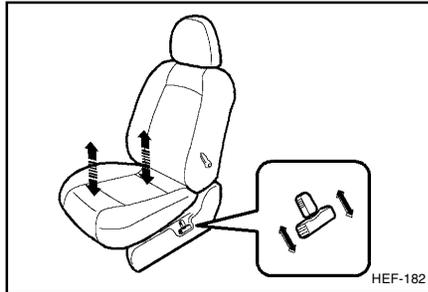
#### ADVERTENCIA:

Para asegurarse de que el asiento está fijo de manera segura, trate de mover el asiento hacia adelante o hacia atrás sin usar el tirador.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B090C01Y-AYT

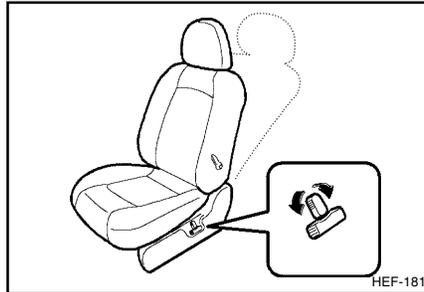
### Regulación de altura del cojín del asiento



Para subir o bajar la parte delantera del cojín del asiento, mueva la parte delantera de la palanca de control hacia arriba, o hacia abajo. Para subir, o bajar, la parte posterior del cojín del asiento, mueva la parte de atrás de la palanca de control hacia arriba, o hacia abajo.

B090D01Y-AYT

### Ajuste del respaldo del asiento



Gire la parte superior de la rueda de control hacia adelante o atrás para inclinar el respaldo del asiento a la posición deseada. Suelte la rueda de control cuando el respaldo quede bloqueado en la posición deseada.

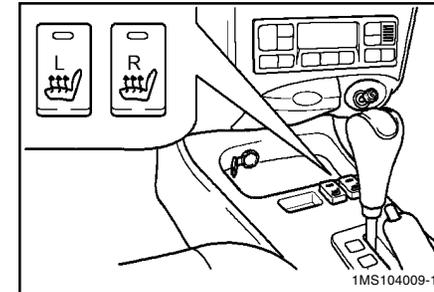
#### ADVERTENCIA:

**Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de colisión o parada brusca, los respaldos de ambos asientos, el del conductor y el del acompañante delantero deberán permanecer en la posición más próxima posible a la vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección proporcionada por el Airbag y el cinturón de seguridad quedan sensiblemente reducida cuando el respaldo está inclinado. Hay un gran riesgo de que los ocupantes de los asientos se deslicen por debajo del**

**cinturón durante accidentes o paradas bruscas, con grave riesgo de lesiones, si el respaldo está inclinado.**

B100A01Y-AYT

### CALENTADOR DEL ASIENTO (Si está instalado)

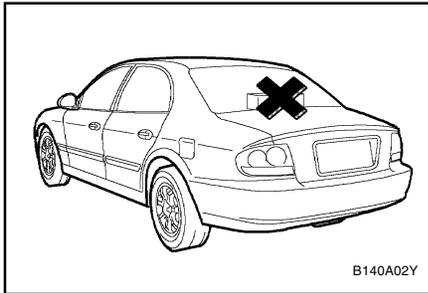


El calentador del asiento proporciona calor al asiento delantero durante tiempo frío. Con la llave de contacto en la posición "ON", presione los interruptores ubicados en la parte delantera de la consola para calentar el asiento del conductor o el del acompañante. Durante el verano, o bajo condiciones de temperaturas que no sean demasiado frías, mantenga los interruptores en la posición "OFF".

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B140A01S-AYT

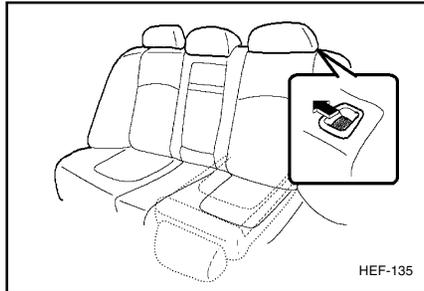
### PRECAUCIONES CON EL ASIENTO POSTERIOR



Para seguridad de todos los pasajeros, el equipaje u otro objeto de carga no deben ser colocados en la bandeja posterior del asiento trasero.

B110A01Y-GYT

### RESPALDO ABATIBLE DEL ASIENTO TRASERO (Si está instalado)



- o Para liberar el respaldo del asiento, presionar sobre el botón de desbloqueo del respaldo, y después tirar del respaldo hacia adelante.
- o Cuando se vuelva a situar el respaldo en su situación normal en posición vertical, asegúrese siempre de que ha quedado bloqueado en esta posición tirando de él ligeramente hacia atrás y adelante.

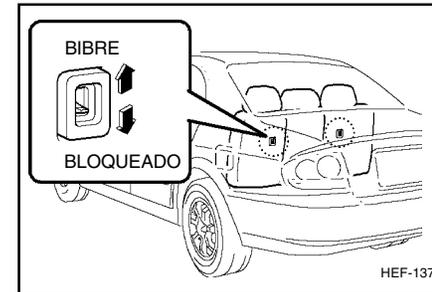
#### ADVERTENCIA:

La finalidad de abatir el respaldo del asiento trasero es la de permitir el transporte de objetos de gran longitud que no podrían serlo normalmente. Pero no permita que los pasajeros se sienten sobre el respaldo abatido. Ello podría ocasionar graves lesiones en caso de accidente o frenazo

brusco, ya que no está diseñado para servir como asiento y los cinturones de seguridad no están accesibles cuando el respaldo está abatido.

B120A01Y-GYT

### PARA ABATIR EL RESPALDO DE LOS ASIENTOS TRASEROS (Si está instalado)



Para soltar el seguro del respaldo de los asientos traseros, tire de la palanca del seguro del respaldo. Luego baje el respaldo.

Cuando deje los respaldos de los asientos traseros en su posición original, asegúrese siempre de que hayan quedado debidamente bloqueados tirando y empujando de la parte superior de los respaldos.



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B150A01A-GYT

### **CINTURONES DE SEGURIDAD**

Todos los ocupantes del vehículo deben usar permanentemente los cinturones de seguridad. Independiente de si las regulaciones del tráfico de su país no lo hacen obligatorio. Esto contribuye enormemente a disminuir la magnitud de las lesiones recibidas en caso accidente. Además podemos efectuar las siguientes recomendaciones:

B150B01Y-GYT

### **Niños pequeños y sillas para niños**

En algunos países se exigen algunos sistemas de aseguramiento para sillas y niños de corta edad. Independiente de los requerimientos de la ley, es muy recomendable el uso de sillas porta niños, especiales para los autos, si éstas tienen un peso inferior a 20kg.

B150C01A-GYT

### **Niños mayores**

Es recomendable que los niños mayores ocupen los asientos posteriores y utilicen los cinturones de seguridad. Si estos ocuparon el asiento delantero del acompañante debe utilizar el cinturón de seguridad. Bajo ninguna circunstancia este debe permanecer de pie en el asiento o arrodillado en este.

B150D01A-AYT

### **Mujeres embarazadas**

El uso de los cinturones de seguridad es recomendable también para las mujeres embarazadas para evitar la posibilidad de recibir alguna lesión en caso de accidente. Al utilizar el cinturón en este estado, debe tenerse la precaución de que la banda del cinturón que cruza en la parte de la pelvis, lo haga lo más abajo posible, quedando sobre las piernas y bajo el abdomen, nunca sobre este. Para recomendaciones específicas consulte a un médico.

B150E01A-AYT

### **Personas lisiadas**

El uso del cinturón en estos casos también es aconsejable. Cuando sea necesario consulte con un médico.

B150F01A-AYT

### **Una persona por cinturón**

Nunca dos personas deben usar un mismo cinturón, esto incluye a los niños. No observar esto puede ocasionar serias lesiones en caso de un accidente.

B150G01A-AYT

### **No se tumbe**

Para una máxima efectividad, todos los pasajeros deben estar bien sentados, el asiento delantero del acompañante debe estar en la posición derecha. El cinturón de seguridad no puede operar convenientemente si la persona

se encuentra recostada sobre el asiento trasero, o en el delantero.

B160A01A-AYT

### **CUIDADO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD**

Los cinturones de seguridad nunca deben ser desarmados o modificados. Además debe cuidarse de que cuando cierre las puertas, no atrapar parte del cinturón.

### **ADVERTENCIA:**

**Cuando devuelva el respald a su posición vertical asegúrese de no dañar el bobinado del cinturón de seguridad. Asegúrese de que el bobinado no se engancha en el asiento trasero.**

B160B01A-AYT

### **Inspecciones periódicas**

Es recomendable con todos los cinturones de seguridad revisarlos periódicamente, en busca de cualquier tipo de daño. Si éste existiese, debe reemplazarse el cinturón dañado.

B160C01A-AYT

### **Mantenga los cinturones limpios y secos**

Los cinturones deben mantenerse secos y limpios, si hubiese la necesidad de limpiarlos, esto se puede realizar con una solución de jabón suave con agua caliente. No deben



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

utilizarse blanqueadores ni jabones fuertes o abrasivos que puedan dañar o fragilizar los cinturones.

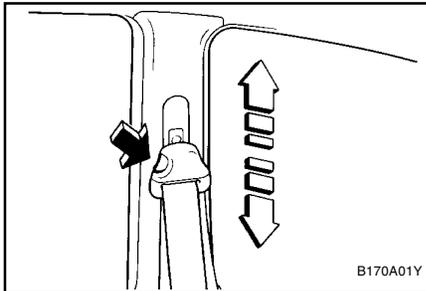
B160D01A-AYT

### Reemplazo de los cinturones de seguridad

Después de un accidente es indispensable reemplazar los cinturones de seguridad, incluso si estos no mostrasen daño aparente. Cualquier consulta adicional sobre los cinturones de seguridad puede efectuarla al Distribuidor HYUNDAI.

B170A02Y-GYT

### CINTURONES DELANTEROS DE ALTURA AJUSTABLE



B170A01Y

Para su mayor comodidad, la altura del anclaje superior del cinturón de seguridad permite ajustarlo a 5 posiciones diferentes de altura del hombro. La parte del cinturón del hombro deberá

1-14

ser ajustada de manera que se acople a una distancia media sobre el hombro y NUNCA cruzada sobre el cuello. Para ajustar la altura del anclaje de hombro del cinturón, tire hacia afuera de la parte superior del anclaje y después eleve o baje el regulador a una posición adecuada que le proporcione el mejor acoplamiento sobre el hombro.

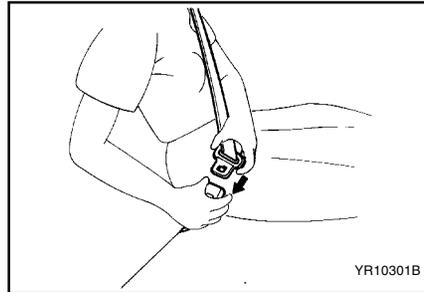
#### ADVERTENCIA:

- o El regulador de altura deberá estar debidamente fijado siempre que el vehículo se encuentre en movimiento.
- o En caso de no ajustar correctamente la altura del cinturón en el hombro, la efectividad del mismo se verá reducida en caso de accidente.

B180A01A-GYT

### CINTURONES DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS

#### Abrochando su cinturón

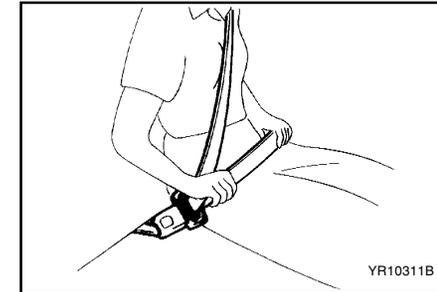


YR10301B

Para abrochar su cinturón, tire de él para que éste salga del sistema de retracción e inserte la parte metálica en el cierre de fijación. Sentirá un "click" cuando el mecanismo se haya asegurado. El cinturón automáticamente se ajustará al largo adecuado. Si usted desplaza su tronco suavemente hacia adelante, el cinturón se extenderá junto con su desplazamiento, pero si usted hace un movimiento brusco éste se bloqueará. Si el vehículo frena bruscamente o hay algún accidente, el cinturón no permitirá que usted salga proyectado. Asegúrese de que el cinturón está debidamente abrochado y no está retorcido.

B200A01A-GYT

#### Acomodando su cinturón



YR10311B

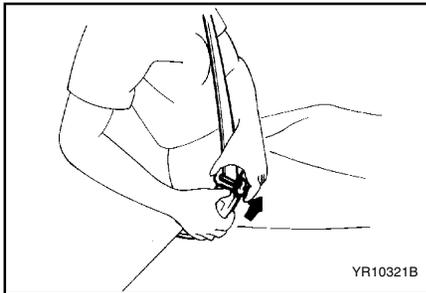
Usted deberá colocar su cinturón lo mas abajo como le sea posible, no sobre su cintura. Si

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

queda ubicado muy arriba de su cuerpo, la posibilidad de que su cuerpo se deslice por debajo y los daños en caso de accidente aumentan. Ambos brazos no deben estar bajo el cinturón. Mas bien, uno sobre el cinturón y el otro bajo este, como lo muestra el dibujo.

B210A01A-AYT

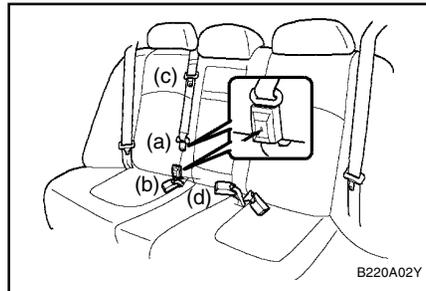
### Quitarse el cinturón



El cinturón puede soltarse, apretando el botón rojo del mecanismo de fijación en el centro del automóvil. Cuando éste se suelta, vuelve automáticamente a su posición original. Si esto no ocurre, verifique que el cinturón no esté torcido, e inténtelo de nuevo.

B220A01Y-GYT

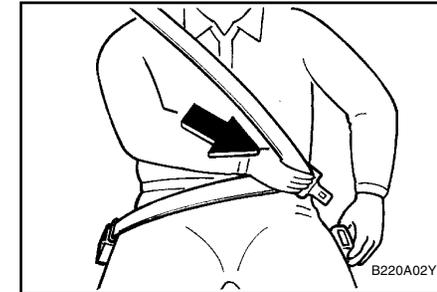
### CINTURON DE SEGURIDAD - Asiento posterior central - Sistema de 3 puntos de fijación con retractor de bloqueo de emergencia



1. Antes de abrochar el cinturón central del asiento trasero, verificar la lengüeta (a) y la hebilla de bloqueo (b).
2. Después de verificar el cierre, extraer el cinturón de su retractor e insertar la lengüeta metálica (c) en la hebilla (d).

Se escuchará un sonido "click" cuando la lengüeta quede bloqueada en la hebilla. La longitud del cinturón se ajustará de forma automática solamente después de haber apretado la correa manualmente, de manera que quede cómodamente ceñida sobre las caderas. Si el cuerpo se inclina realizando un movimiento suave, el cinturón se extenderá

permitiendo moverse alrededor; pero si se produce una parada o impacto brusco, el cinturón quedará bloqueado en su posición. También se bloqueará si se realiza una rápida inclinación del cuerpo hacia adelante.



### ADVERTENCIA:

- o En caso de utilizar el cinturón central del asiento trasero, deberá introducirse por completo las lengüetas metálicas en las hebillas. Si no se hace así o no se produce el bloqueo de la hebilla, se aumentará el riesgo de lesiones en caso de colisión.
- o No desbloquear la lengüeta metálica (a) de la hebilla (b) excepto en los siguientes casos:
  - (1) En caso de abatir el respaldo de los asientos traseros.
  - (2) En caso de cualquier deterioro de los cinturones de los asientos traseros causado por otros objetos.

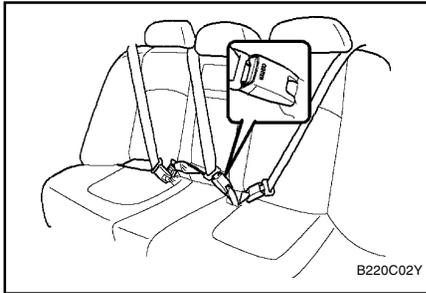
1-15

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

- o Bloquear la lengüeta metálica (a) y la hebilla (b) inmediatamente después de volver a situar el respaldo de los asientos traseros en su posición normal.

B220C01Y-GYT

**Para soltar el cinturón de seguridad:**



Cuando se desee soltar el cinturón de seguridad, presionar el pulsador situado en la hebilla de bloqueo.

### **ADVERTENCIA:**

**El mecanismo de enganche del cinturón central del asiento trasero es diferente del de los cinturones de hombro del asiento trasero. Al abrochar los cinturones de hombro y el cinturón abdominal central asegurarse de que las lengüetas están insertadas en sus hebillas correctas para asegurar una máxima protección de los cinturones y asegurar su funcionamiento correcto.**

1-16

B230A03A-AYT

### **SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS (Si está instalado)**

En el coche, los niños deben ocupar el asiento trasero y siempre deben ir sujetos para minimizar el riesgo de lesiones en caso de accidente, parada brusca o maniobra súbita. Según las estadísticas de accidentes de tráfico, los niños van más seguros correctamente sujetos en el asiento trasero que en el asiento delantero. Los niños de más edad deben usar los cinturones de seguridad provistos en el vehículo.

La ley obliga a usar sistemas de sujeción de seguridad para los niños. Si debe llevar en su vehículo a niños pequeños, debe ponerlos en un sistema de sujeción infantil (asiento de seguridad).

Los niños podrían sufrir graves lesiones en un accidente si el sistema de sujeción no está correctamente fijado. Para niños pequeños y bebés, debe usarse una silla infantil. Antes de comprar un modelo determinado de sistema de sujeción para niños, asegúrese de que se adapta al asiento y a los cinturones de seguridad de su coche y que además se adapta a la edad y estatura del niño. Siga todas las instrucciones provistas por el fabricante cuando instale el sistema de sujeción para niños.

### **ADVERTENCIA:**

- o El sistema de sujeción para niños debe instalarse en el asiento trasero. No instale nunca un asiento para niños en el asiento delantero.
- o En caso de accidente que hiciera hinchar el airbag lateral suplementario, éste podría producir graves lesiones e incluso el fallecimiento de un niño sentado en una silla infantil. Por tanto, el sistema de sujeción para niños sólo debe usarse en el asiento posterior del vehículo.
- o Puesto que un cinturón de seguridad o sistema de sujeción para niños puede calentarse mucho si se deja dentro de un vehículo cerrado, asegúrese de comprobar la funda del asiento y las hebillas antes de colocar al niño.
- o Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, guárdelo en el portaequipajes o fíjelo bien con un cinturón de seguridad para evitar que salga despedido hacia delante en caso de parada brusca o accidente.
- o Los niños que sean demasiado grandes para ir en una sistema de sujeción para niños deben sentarse en el asiento trasero y usar los cinturones de cintura/hombro disponibles en el vehículo.
- o Asegúrese siempre de que la parte del hombro del cinturón de seguridad de cintura/hombro del asiento trasero exterior quede a mitad del hombro, y nunca en el cuello. Situar al niño lo más cerca posible del centro del vehículo ayudará

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

lograr una buena acomodación de la parte del hombro del cinturón.

La parte de la cintura del cinturón de seguridad de cintura/hombro o el cinturón de cintura central del asiento posterior debe colocarse siempre lo más baja posible en la cadera del niño y lo más ajustada posible.

- o Si el cinturón del asiento no se adapta correctamente al niño, recomendamos el uso de un asiento de alza en el asiento trasero para elevar la altura a la que se sienta el niño, de modo que el cinturón pueda adaptarse correctamente.
- o No permita que el niño se levante o se arrodille sobre el asiento.
- o No use un asiento de seguridad para niños que "se enganche" en el respaldo del asiento; en caso de accidente no ofrecerá la seguridad necesaria.
- o No permita que un niño vaya en brazos de una persona adulta mientras el vehículo esté en movimiento, ya que en caso de accidente o parada brusca el niño podría sufrir graves lesiones. Llevar a un niño en brazos dentro de un vehículo en movimiento no ofrece ningún medio de protección al niño durante un accidente, aun cuando la persona que lo lleve tenga abrochado el cinturón de seguridad.
- o Si el asiento no está sujeto firmemente aumenta considerablemente el riesgo de que el niño sufra una lesión grave o la muerte en caso de accidente.

B230G01Y-AYT

### Installazione al centro del sedile posteriore



Utilizzare la cintura di sicurezza centrale del sedile posteriore per assicurare il sistema di trattenuta per bambini come illustrato. Una volta installato il sistema di trattenuta per bambini, fare oscillare il seggiolino avanti e indietro, e

lateralmente, per verificare che sia fissato correttamente dalla cintura di sicurezza.

Se il seggiolino si muove, regolare la lunghezza della cintura di sicurezza. Inserire quindi il gancio dell'imbracatura del seggiolino (se prevista) nel relativo attacco, e fissare saldamente il seggiolino. Prima d'installare il sistema di trattenuta per bambini sul veicolo, leggere sempre le istruzioni del costruttore di tale sistema.

B230G01A-AYT

### Instalación en los asientos traseros exteriores



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros exteriores, extienda el cinturón de hombro/cintura desde su retractor. Instale el sistema de sujeción para niños, abroche el cinturón de seguridad y deje que la holgura vuelva a ser retraída. Asegúrese de que la parte de la cintura del cinturón de seguridad quede bien tensa alrededor del sistema de sujeción para niños y que la parte del hombro del cinturón quede situada de modo que no aprisione el cuello o la cabeza del niño. Después de instalar el sistema de sujeción para niños, intente moverlo en todas direcciones para asegurarse de que el sistema ha quedado instalado de manera segura.

Si necesita tensar el cinturón, empuje más cinta hacia el retractor. Cuando desabroche el cinturón y lo deje replegar, el retractor volverá automáticamente a sus condiciones de uso normales como seguro de emergencia para un pasajero sentado.

### NOTA:

- o **Antes de instalar el sistema de sujeción para niños, lea las instrucciones proporcionadas por el fabricante.**
- o **Si el cinturón de seguridad no funciona como se ha descrito, hágalo revisar inmediatamente en su concesionario Hyundai autorizado.**

### ADVERTENCIA:

**No instale ningún sistema de sujeción para niños en el asiento delantero. Si en caso de accidente, se hinchara el airbag lateral suplementario, podría ocasionar graves lesiones e incluso el fallecimiento del niño sentado en la silla infantil. Por tanto, use el sistema de sujeción para niños sólo en el asiento trasero de su vehículo.**

B230B02A-GYT

### Uso de un sistema de retención para niños con el sistema de "anclaje de la cinta"



Con niños pequeños y bebés, es muy recomendable emplear un asiento para niños o silla infantil. Esta silla infantil debe ser de tamaño apropiado para el niño y debe instalarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. También se recomienda instalar la silla en el asiento trasero del coche, ya que esto contribuye de manera considerable a aumentar la seguridad. Su vehículo está equipado con tres ganchos para sujetar el asiento del niño o del bebé.

B230C03A-GYT

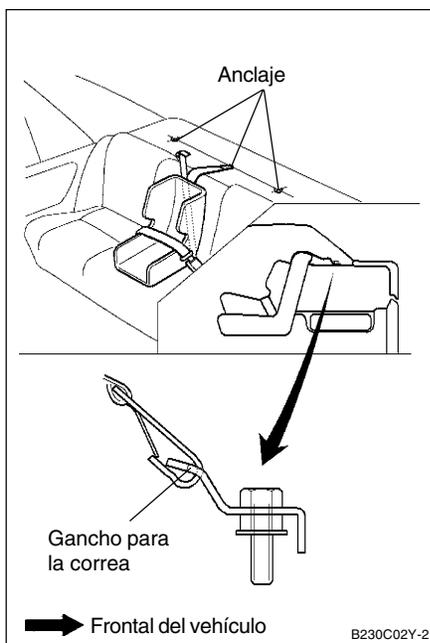
### Fijación de un sistema de retención para niños con el sistema de "anclaje de la cinta"



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

En la bandeja detrás del asiento trasero se encuentran tres ganchos para acoplar el asiento de seguridad para niños.

1. Abra la cubierta del anclaje de la correa situada en la bandeja detrás del asiento trasero.



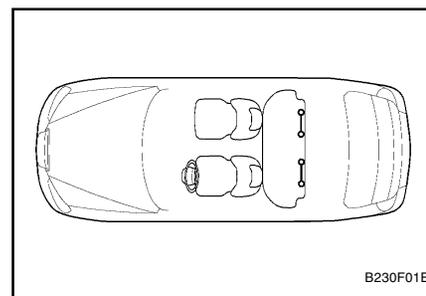
2. Haga pasar la correa para la sujeción del asiento para niños por encima del asiento hacia atrás.

En los vehículos con reposacabezas ajustable, haga pasar la correa por debajo del mismo, entre las dos barras. Si no se dispone de reposacabezas, hágala pasar por encima del respaldo.

3. Acople el gancho de la correa en el cierre del mismo y regule la correa para que sujete el asiento firmemente.

B230D03E-GYT

### Fijación de un sistema de retención para niños con el sistema "ISOFIX" y el sistema de "anclaje de la cinta"



ISOFIX es un método estándar para fijar el asiento para niños que elimina la necesidad de utilizar el cinturón de seguridad para adultos para sujetarlo al asiento trasero del vehículo. Ello proporciona un posicionamiento óptimo y de mayor seguridad del asiento para niños, además de facilitar la instalación del mismo.

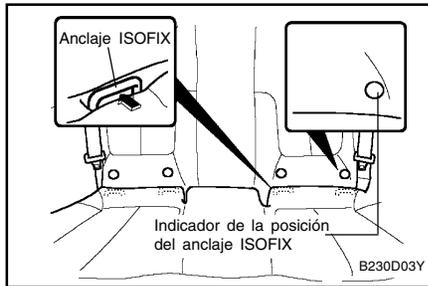
El asiento ISOFIX sólo puede instalarse si está aprobado para el vehículo en cuestión según los requisitos ECE-R44. Para este vehículo, los sistemas Hyundai ISOFIX GR 1 / Hyundai Duo/Römer ISOFIX GR 1 y Römer Duo ISOFIX / Britax Duo ISOFIX están aprobados de acuerdo con los requisitos ECE-R44. Estos asientos han sido probados ampliamente por Hyundai, por lo que se recomienda su uso.

1-19

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

### NOTA:

Actualmente, éste es el único asiento que cumple dicha regulación. Si otros fabricantes demuestran que su producto está certificado, Hyundai evaluará el asiento con atención y lo recomendará si cumple con la legislación vigente. Consulte con su distribuidor Hyundai.



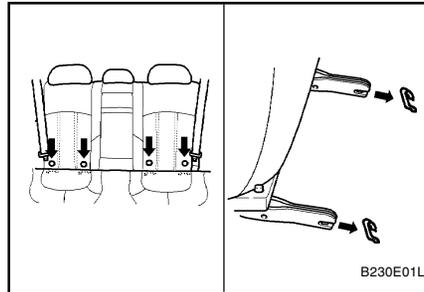
A ambos lados del asiento trasero, entre el cojín y el respaldo, se encuentran dos puntos de anclaje ISOFIX, así como un montaje superior de la cinta en el maletero. Al montar el asiento, éste debe encajarse en los puntos de anclaje de forma que se escuche el ruido al encastrarse (prueba del tirón) y deberá fijarse con la cinta superior en el punto correspondiente del maletero. La instalación y el uso de un asiento para niños debe realizarse según lo expuesto en el manual de instalación que acompaña al asiento ISOFIX.

1-20

### NOTA:

El asiento para niños ISOFIX sólo puede instalarse si se ha aprobado para el vehículo en cuestión según los requisitos ECE-R44. Antes de utilizar un asiento ISOFIX que se haya adquirido para otro vehículo, consulte con su distribuidor Hyundai si está aprobado y recomendado para su vehículo Hyundai.

### Para fijar el asiento para niños



1. Para fijar el asiento de seguridad para niños al anclaje ISOFIX, introduzca la cincha del asiento para niños en el anclaje ISOFIX. Preste atención al ruido de encastre.
2. Conecte el gancho de la cinta al soporte del mismo y apriételo para sujetar el asiento firmemente. Véase el apartado correspondiente a la fijación de un sistema de retención para niños con un sistema de anclaje de la cinta en la página 1-29.

### ADVERTENCIA:

- o No instale un asiento para niños en la posición central del asiento trasero con los ganchos ISOFIX del vehículo. Estos ganchos ISOFIX sólo están previstos para sujetar el asiento en las posiciones derecha e izquierda del asiento trasero. No utilice incorrectamente los ganchos ISOFIX sujetando con los mismos un asiento de seguridad para niños en la posición central del asiento trasero. En caso de accidente, los ganchos ISOFIX pueden no ser lo suficientemente fuertes para sujetar el asiento de seguridad del niño en la posición central y podrían romperse, causando lesiones graves o la muerte.
- o No monte más de una sujeción para niños a ningún punto de sujeción inferior para niños. La carga incorrectamente pesada puede causar que el amarre o el punto de sujeción del anclaje se rompa, causando lesiones graves o la muerte.
- o Monte el asiento para niños ISOFIX o compatible con ISOFIX sólo en las posiciones indicadas.
- o Siga siempre las instrucciones de instalación y de uso suministradas por el fabricante del asiento de seguridad para niños.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

E230H01L-GYT

### Aptitud de los sistemas de sujeción para niños para posición sentada

Use sillas infantiles aprobadas oficialmente y apropiadas para sus niños.  
Cuando emplee asientos de seguridad para niños, consulte la siguiente tabla.

Grupo de edad	Posición del asiento		
	Delantero	Trasero exterior	Trasero central
0: Hasta 10 kg (0 - 9 meses)	X	U	UF
0+ : Hasta 13 kg (0 - 2 años)	X	U	UF
I: 9kg a 18 kg (9 meses - 4 años)	X	U, L1	UF
II y III: 15 kg-36 kg (4 -12 años)	X	UF	UF

U : Adecuada para sistemas de sujeción de categoría "universal" aprobados para uso con este grupo.

UF: Adecuada para sistemas de sujeción de categoría "universal" encarados adelante aprobados para uso con este grupo.

L1 : Adecuado para "Römer ISOFIX GR1" y aprobado para su uso en este grupo (No. de aprobación: E1 R44-03301133)

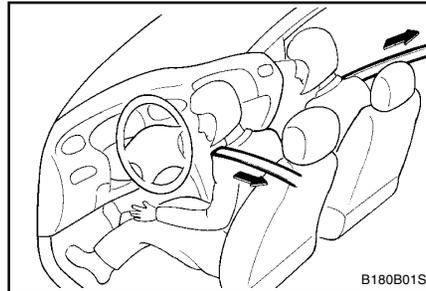
X : Posición de asiento no adecuada para niños de este grupo.

B180B01HP-GYT

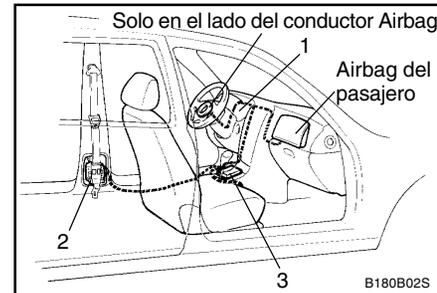
### Cinturón de seguridad con pretensor

Este vehículo Hyundai está provisto de cinturones de seguridad con pretensor en ambos asientos delanteros.

La finalidad del pretensor es garantizar que los cinturones de seguridad sujetan firmemente el cuerpo del ocupante en ciertas colisiones frontales. Los cinturones de seguridad con pretensor pueden activarse solos o, en caso de una colisión frontal importante, junto con los airbags.



Los cinturones de seguridad con pretensor funcionan de la misma forma que los cinturones de seguridad con bloqueo de retracción de emergencia (ELR). Cuando el vehículo se detiene de forma brusca, o si el ocupante intenta inclinarse hacia delante demasiado deprisa, el retractor se acciona y bloquea el cinturón.



Sin embargo, en ciertas colisiones frontales, el pretensor se activará y se ajustará firmemente al cuerpo del ocupante.

El sistema pretensor del cinturón de seguridad consta de los siguientes componentes, cuya situación se indica en el esquema.

1. Luz de advertencia del airbag SRS
2. Montura del pretensor del cinturón de seguridad
3. Módulo de control SRS

### ADVERTENCIA:

**Para aprovechar al máximo las prestaciones de un cinturón de seguridad con pretensor.**

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

1. El cinturón de seguridad debe utilizarse correctamente.
2. El cinturón debe ajustarse en una posición adecuada.

### NOTA:

- o Los pretensores de los cinturones de seguridad de ambos asientos delanteros se activarán en ciertas colisiones frontales. Los pretensores pueden activarse solos o, en caso de una colisión frontal importante, junto con los airbags.
- o Al activarse los pretensores puede producirse un leve sonido acompañado de la aparición de un polvillo con apariencia de humo en el compartimento del acompañante. Estas manifestaciones son normales y en ningún caso suponen un peligro para la salud.
- o A pesar de ser inofensivo, el polvillo puede producir irritación cutánea y no debe respirarse durante un período prolongado. Después de un accidente durante el cual se hayan activado los pretensores, es recomendable lavarse cuidadosamente las manos y la cara.

### PRECAUCIÓN:

- o Dado que el sensor que activa el airbag SRS está conectado con el pretensor del cinturón de seguridad, la luz de advertencia del airbag SRS que se encuentra en el panel de instrumentos parpadeará durante seis segundos

- o Si los pretensores de los cinturones no funcionan correctamente, esta luz se encenderá incluso aunque el sistema del airbag SRS funcione correctamente. Si la luz de advertencia del airbag SRS no se ilumina cuando la llave se sitúa en posición "ON", si permanece encendida pasados los seis segundos o se enciende mientras conduce haga que un concesionario Hyundai autorizado revise el sistema de airbag SRS o el pretensor del cinturón de seguridad lo antes posible.

### ADVERTENCIA:

- o Los pretensores están diseñados para un solo uso: una vez activados deben reemplazarse. Todos los cinturones de seguridad, de cualquier tipo, deben cambiarse tras una colisión.
- o Los mecanismos del pretensor pueden sufrir un recalentamiento durante la activación. No toque la montura del pretensor hasta pasados unos minutos de la activación.
- o No intente examinar o cambiar usted mismo los pretensores de los cinturones de seguridad. Estas operaciones debe realizarlas un concesionario Hyundai autorizado.

- o No golpee los pretensores.
- o No intente reparar de ninguna forma el sistema pretensor de los cinturones de seguridad.
- o La manipulación inadecuada de los pretensores o el hacer caso omiso de las advertencias de no golpear, modificar, examinar, cambiar o reparar el pretensor puede provocar un mal funcionamiento o la activación accidental con el consiguiente peligro de lesiones.
- o No olvide utilizar los cinturones de seguridad siempre que conduzca o viaje en un vehículo a motor.

B240A02Y-GYT

### SUJECIÓN SUPLEMENTARIA (AIRBAG) (Si está instalado)



Su Hyundai está equipado con un AIRBAG. Los indicadores de presencia del sistema están marcados con las letras SRS Air bag en la tapa

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

del volante y en el salpicadero en el lado del acompañante.

El SRS-AIRBAG consiste en unas bolsas de aire instaladas en el volante de dirección y en el salpicadero en el lado del acompañante. El propósito de este sistema es el de dar una sujeción suplementaria al conductor o al acompañante, al cinturón de seguridad en caso de choque frontal.

### NOTA:

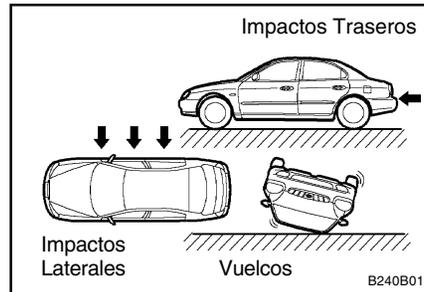
Asegúrese de leer toda la información acerca del SRS ubicada en las etiquetas que se encuentran en la parte posterior del parasol, y en la guantera.

### ADVERTENCIA:

- o Como su propio nombre indica, el SRS (Airbag) está diseñado para trabajar como complemento del cinturón de seguridad de 3 puntos de fijación del conductor, pero no es adecuado para sustituirlo. Por lo tanto, sus cinturones de seguridad deberán ser utilizados en todo momento mientras el vehículo esté en movimiento. Además, los airbags se despliegan solamente en ciertas condiciones de impacto frontal lo suficientemente severo como para causar lesiones de importancia a los ocupantes del vehículo.
- o El SRS está diseñado para desplegar los airbags sólo cuando el impacto es lo suficientemente severo y cuando el

ángulo de impacto es menor de 30° respecto al eje longitudinal del vehículo, y por lo tanto no actuará en los impactos laterales, traseros o en los vuelcos.

- o Para máxima protección y seguridad en todos los tipos de colisiones, todos los ocupantes, incluido el conductor deberán tener abrochados sus respectivos cinturones de seguridad, se disponga o no de airbags al frente de su posición de sentado, para minimizar el riesgo de lesiones severas o mortales en caso de colisión. No sentarse o inclinarse al estar próximo al airbag cuando el vehículo está en movimiento.
- o Los airbags delanteros no se activan en caso de pequeñas colisiones en las que el cinturón de seguridad puede ofrecer protección suficiente.

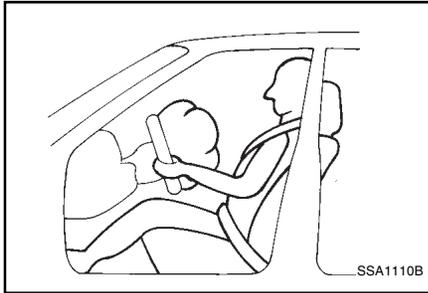


- o Los airbags delanteros no están pensados para desplegarse en impactos laterales, traseros o vuelcos. Además, los airbags no se desplegarán en choques frontales por debajo de la velocidad umbral de despliegue.
- o El sistema SRS (airbag) debe de desplegarse muy rápidamente para proveer el protección en caso de accidente. Si el ocupante está fuera de posición por no llevarse el cinturón de seguridad, El air bag puede golpear al ocupante fuertemente causando serios o perjudicados fatales.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B240B03Y-GYT

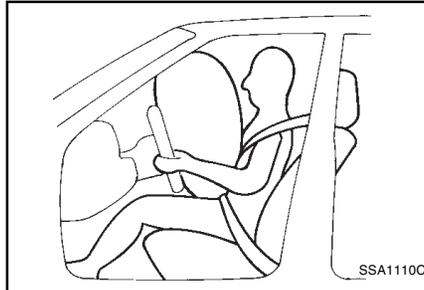
### Componentes y Funciones de SRS



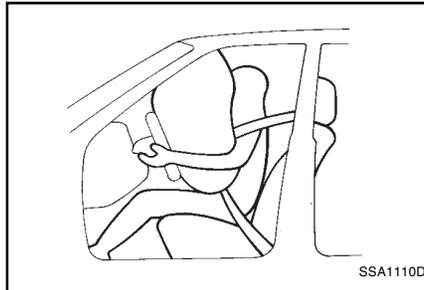
El SRS tiene los siguientes componentes:

- o Módulo de Airbag en el lado del Conductor
- o Módulo de Airbag en el lado del Acompañante
- o Indicador de Advertencia de Funcionamiento (SRI) del SRS
- o Módulo de Control del SRS (SRSCM)

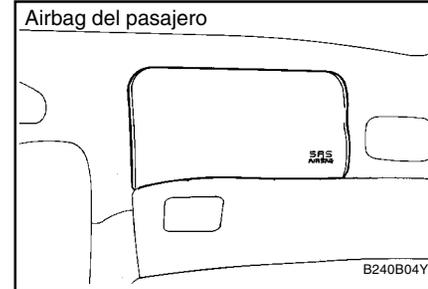
El SRSCM controla de forma continua todos los elementos mientras la llave de contacto está en la posición "ON", y determina si un impacto frontal, o casi frontal, es lo suficientemente fuerte como para que funcione el sistema de Airbag.



El indicador de advertencia de funcionamiento del SRS (SRI) ubicado en el panel de instrumentos aparecerá en forma intermitente durante aproximadamente 6 segundos después de que se ha puesto en la posición "ON" la llave de contacto, o después de que se encienda el motor. Luego el SRI se apagará.



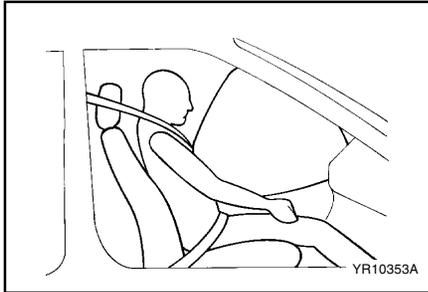
Ambos módulos de Airbag están ubicados en el centro del volante de dirección y frente al acompañante en el panel. Cuando el SRSCM detecta un impacto fuerte en la parte frontal del vehículo, automáticamente desplegará el Airbag.



Al desplegarse el Airbag, las costuras del forro del volante de dirección se separarán debido a la presión provocada por la expansión del Airbag. Al abrirse los forros se producirá la total expansión del Airbag.

La combinación del Airbag inflado en su totalidad y el uso apropiado del cinturón de seguridad, disminuye el movimiento hacia adelante del conductor, o del acompañante, y por lo tanto, reduce el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el pecho.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI



Después del inflado por completo, el Airbag comienza inmediatamente a desinflarse permitiendo al conductor obtener una mayor visibilidad y la posibilidad de conducir el vehículo.

### PRECAUCIÓN:

Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlos con agua inmediatamente.

### ADVERTENCIA:

- o Cuando se activa el SRS, puede que se produzca un ruido fuerte y se desprenda un poco de polvo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas. Sin embargo, el polvo que se desprende durante el despliegue de la bolsa de aire puede producir irritación en la piel. Asegúrese de lavarse bien las manos y la cara con agua tibia y un jabón suave después de que haya sufrido un accidente en el cual se haya desplegado el Airbag.
- o El SRS sólo puede funcionar cuando la llave de contacto está en la posición "ON". Si el SRI no se enciende, o parpadea por más de 6 segundos después de que se ha colocado la llave de encendido en la posición "ON", o después de haber arrancado el motor, o se enciende mientras se está conduciendo, esto quiere decir que no está funcionando correctamente. Debe, por lo tanto, dirigirse lo antes posible a su servicio Hyundai autorizado y pedir que se lo revisen.
- o Antes de sustituir cualquier fusible, desconecte un terminal de la batería, gire la llave de contacto a la posición de "LOCK" (bloqueo) y extraiga la llave de su cerradura. Nunca desmonte o sustituya el (los) fusible(s) relacionados con el Airbag cuando la llave de contacto está en la posición "ON" (activada). Si

fallara en cumplir con este aviso, podría explotar el Airbag y/o se encendería la luz de aviso de avería del SRS (Airbag).

B990A04Y-GYT

### DETECTOR DE PRESENCIA DE PASAJERO (Si está instalado)

El sistema de detección de presencia de pasajero delantero detecta la presencia de un acompañante en el asiento delantero. Si no se detecta ningún pasajero en el asiento delantero del acompañante, el airbag delantero y lateral y el pretensor del cinturón de seguridad del acompañante no se accionarán. Este sistema está diseñado principalmente para evitar la sustitución de los componentes del airbag si se desplegara innecesariamente en caso de colisión.

### NOTA:

El equipaje u otras cargas de más de 15 kg., no se deben colocar en el asiento de pasajeros delantero. Ello delantero Y/O laterales en caso de accidente.

### ATENCIÓN:

La finalidad del Sistema de Detección de Ocupantes no es evitar que el airbag se despliegue mientras hay un niño en el asiento del acompañante, su única finalidad es la de reducir los gastos innecesarios de reparación tras una colisión, ya que evitan la activación del airbag y el pretensor cuando el asiento delantero derecho no está

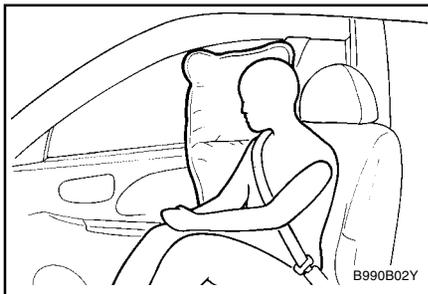
1-25

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

ocupado. El despliegue del airbag sigue siendo posible incluso aunque el peso situado sobre el asiento sea muy reducido. Así pues, los niños no deben viajar en el asiento delantero; por el contrario, deben sentarse en el asiento trasero y e ir adecuadamente inmovilizados con el sistema de sujeción del vehículo o con un sistema de sujeción adecuado al tamaño y peso del niño.

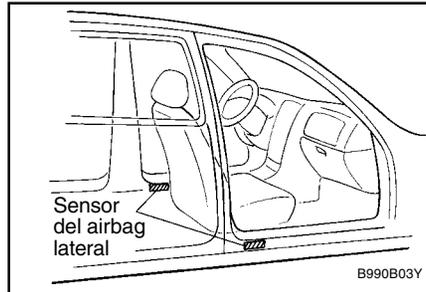
B990B02Y-AYT

### Airbag lateral (si se dispone de él)



Su Hyundai está equipado con un cojín de aire lateral en ambos asientos delanteros. El propósito de estos airbags es ofrecer mayor protección al conductor del vehículo y al pasajero delantero que con el cinturón de seguridad únicamente. Los airbags de impacto lateral se han diseñado para hincharse sólo durante ciertas colisiones laterales, dependiendo de la gravedad del impacto, del

ángulo, de la velocidad, y del punto de impacto. Los airbags no se han diseñado para hincharse en todas las situaciones de impacto lateral.



### ADVERTENCIA:

- o Para protegerse mejor del sistema de airbag lateral y para evitar ser lesionados cuando el airbag lateral se hinche, los ocupantes de ambos asientos delanteros deben sentarse en posición vertical con el cinturón de seguridad bien abrochado. Las manos del conductor deben situarse en el volante en las posiciones correspondientes a las nueve y a las tres. Los brazos y manos del pasajero deben estar sobre sus piernas.
- o No use fundas accesorias para los asientos.
- o El uso de fundas para los asientos podría reducir el efecto del sistema.

- o No instale ningún accesorio al lado ni cerca del airbag lateral.
- o No presione con excesiva fuerza en el lateral del asiento.
- o No coloque objetos sobre el airbag o entre el airbag y usted.
- o No coloque objetos (un paraguas, bolso, etc.) entre la puerta delantera y el asiento delantero. Estos objetos pueden convertirse en proyectiles peligrosos y producir graves lesiones si se hincha el airbag lateral suplementario.
- o Para evitar que el airbag lateral se hinche inesperadamente ocasionando lesiones personales, evite golpear el sensor del airbag lateral cuando la llave de contacto esté en la posición "on".

B240C01Y-GYT

### Cuidados especiales con el SRS

Prácticamente, el SRS no necesita de mantenimiento especial y por lo tanto no hay piezas que usted pueda reparar por sí mismo. Todo el sistema SRS debe ser cambiado por su servicio Hyundai autorizado, 10 años después de la fecha de fabricación del vehículo.

Cualquier trabajo que se realice en el sistema del Airbag, tal como su desmontaje, instalación, reparación o cualquier cambio que se desee realizar en el volante de dirección, debe hacerlo un técnico especializado de Hyundai. Una manipulación inapropiada del sistema de Airbag puede provocar una grave lesión personal.



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI



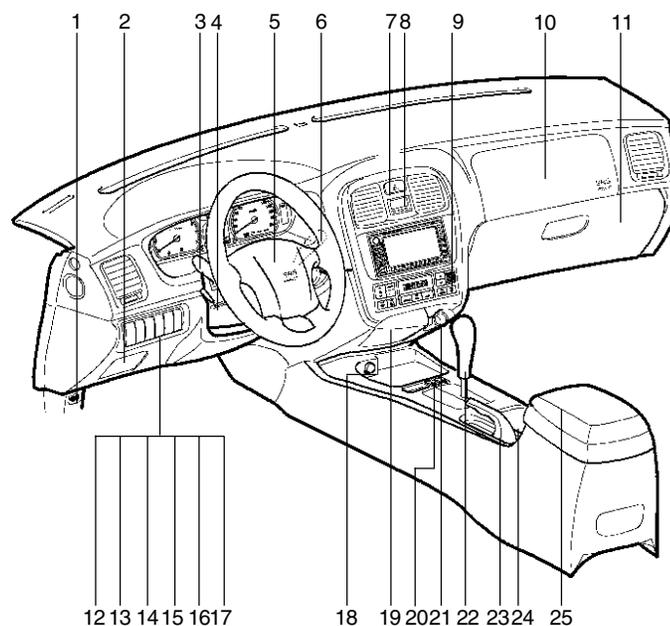
### ADVERTENCIA:

- o Extremadamente peligroso! No utilice nunca un sistema de fijación infantil que mire hacia atrás, en un asiento que esté protegido por un sistema de Airbag en su parte frontal.
- o El modificar los componentes del SRS o su cableado, incluyendo el colocar cualquier tipo de insignias en los forros, o el modificar la estructura del cuerpo, pueden afectar desfavorablemente al funcionamiento del SRS y producir posibles lesiones.
- o Para limpiar los forros de la bolsa de aire, utilice solamente un paño suave y seco, o uno que haya sido humedecido con agua corriente. Los disolventes o limpiadores pueden dañar los forros de la bolsa de aire y el correcto funcionamiento del sistema.
- o No se deben poner objetos sobre o cerca de la etiqueta de identificación de los Airbag en el volante de dirección, panel de instrumentos, y el panel ubicado frente al acompañante, ya que cualquiera de estos objetos puede causar algún daño si el vehículo sufre algún tipo de colisión lo suficientemente grave para que haga que se inflen los Airbag.
- o Si se inflan los Airbag, éstos deben ser reemplazados por su Servicio Hyundai Autorizado.
- o No manipule indebidamente o desconecte el cableado del SRS, u otros componentes del sistema del SRS. Hacerlo podría causar daños involuntarios, desplegando accidentalmente el Airbag o inutilizando el SRS.
- o No instale un sistema de sujeción en la parte de atrás del asiento delantero frente a los niños. Este tipo de sistema de sujeción podría provocar al bebé, o niño, una lesión grave si el airbag se desplegará en caso de un accidente.
- o Si se debe cambiar algún componente del sistema de Airbag, o si se debe desmontar el vehículo, se deben tomar ciertas precauciones. Su servicio Hyundai conoce estas precauciones y puede proporcionarle la información necesaria. El hacer caso omiso a estas precauciones y procedimientos, pueden aumentar el riesgo de sufrir una lesión personal.
- o Si vende su vehículo, asegúrese de informarle a su nuevo propietario todos los puntos antes mencionados y que este manual le sea entregado junto con el vehículo.
- o Si su vehículo fue inundado y tiene remojado la alfombra ó agua en el suelo, usted no debe de tratar a prender el motor; remolque el vehículo al servicio oficial HYUNDAI.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B250A04Y-GHT

### INSTRUMENTOS Y CONTROLES



HEF-042B

1. Palanca apertura capó
2. Caja de conexiones en el tablero de instrumentos
3. Interruptor multifunción
4. Palanca de control de altura del volante
5. Claxon/Airbag lado del conductor
6. Interruptor lava/limpia parabrisas
7. Interruptor de luces de emergencia
8. Reloj digital
9. Panel de control de calefacción/aire acondicionado
10. Airbag lado del acompañante (Si está instalado)
11. Guantero
12. Luces indicadoras del control de tracción (Si está instalado)
13. Control de iluminación del cuadro
14. Interruptor luz antiniebla trasero (Si está instalado)
15. Sistema de nivelación de los focos principales (Si está instalado)
16. Escobilla de los faros delanteros (Si está instalado)
17. Interruptor control velocidad cruceo
18. Toma de corriente
19. Cenicero
20. Calentador del asiento (Si está instalado)
21. Encendedor de cigarrillos
22. Palanca de cambios
23. Palanca de freno de mano
24. Soporte porta-bebidas
25. Consola central

### PRECAUCION:

Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlo con agua inmediatamente.

1-28

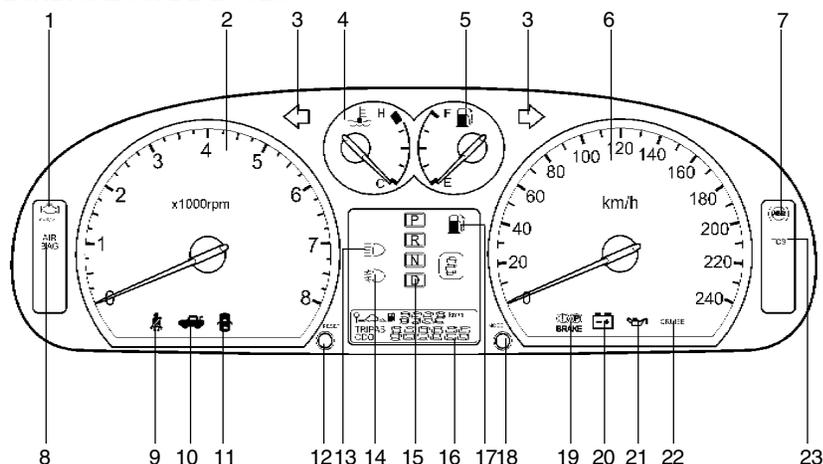
### NOTA:

La posición de los mandos nos 12 a 17 puede variar dependiendo de las opciones.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B260A04Y-GYT

### PANEL DE INSTRUMENTOS E INDICADOR DE LUCES



B260A04Y-1

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1. Indicador de avería (Si está instalado)  | 10. Luz indicadora de aviso de la tapa abierta del compartimento de equipaje (maletero)                     | 16. Odómetro/Cuenta kilómetros/Ordenador de trayecto (Si está instalado)  |
| 2. Tacómetro  | 11. Luz indicadora de puertas abiertas  | 17. Luz de aviso del nivel del combustible  |
| 3. Indicador de intermitente  | 12. Interruptor para el reajuste del cuentaquilómetros parcial o del ordenador parcial (Si está instalado)  | 18. Interruptor de conmutación del modo del cuentaquilómetros parcial o del ordenador parcial (Si está instalado) |
| 4. Indicador de temperatura   | 13. Indicador de luz larga  | 19. Luz de aviso del freno de mano o aparcamiento   |
| 5. Indicador de combustible   | 14. Luz antiniebla delantera (Si está instalado)  | 20. Luz de aviso del voltaje de la batería  |
| 6. Velocímetro  | 15. Luz indicadora de la posición de la palanca de cambios de la transmisión automática (Si está instalado) | 21. Luz de aviso de la presión del aceite   |
| 7. Luz de advertencia del sistema del antibloqueo de frenos (ABS) (Si está instalado) |   | 22. Piloto automático (Si está instalado)   |
| 8. Sistema de sujeción (Airbag) (Si está instalado)                                   |   | 23. Luces indicadoras del control de tracción (Si está instalado)   |
| 9. Indicador de cinturón de seguridad desabrochado                                    |   |   |

1-29

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B260D01A-AYT



### Luces intermitentes (Derecha-Izquierda)

La flecha verde intermitente del tablero de instrumento, muestra la dirección del giro indicada por ésta. Si la luz indicadora de giro no se enciende o lo hace más rápido de lo normal o permanece encendida, esto indica un mal funcionamiento del sistema.

B260P02Y-GYT



### Luz indicadora de anti- bloqueo de los frenos (Si está instalado)

Cuando se gira la llave de contacto a la posición "ON", se encenderá la luz de ABS y unos segundos más tarde se apagará. Si la luz de ABS sigue encendida, se enciende mientras esté manejando, o no se enciende cuando se gira la llave de contacto a la posición "ON", esto puede indicar que puede haber un problema con el ABS. Si esto ocurre, debe llevar lo antes posible su vehículo donde su servicio Hyundai autorizado para que se lo revisen. El sistema normal de frenado seguirá funcionando, pero sin la ayuda del sistema de anti-bloqueo de frenos.

### PRECAUCIÓN:

**Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en 1-30**

esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes.

**Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlos con agua inmediatamente.**

B260C02E-GYT



### Luces Indicadoras del control de Tracción (Si está instalado)

El indicador de control de la tracción cambia de operación según la posición en la que se encuentre la llave de contacto y dependiendo de si el sistema está activado.

También se enciende al girar la llave de contacto a la posición "ON" y se apaga transcurridos unos segundos. Si el indicador TCS permanece encendido, lleve su vehículo al concesionario autorizado Hyundai más cercano y haga revisar el sistema. Consulte la sección 2 para obtener más información acerca del sistema TCS de control de la tracción.

B260F01A-AYT



### Indicador luminoso de luces largas (Si está instalado)

El indicador de alumbrado en posición larga se encenderá cuando las luces sean situadas en esta posición o en la de destello.

B260G01A-AYT



### Indicador de alarma de presión de aceite

#### PRECAUCIÓN:

Si la luz de presión de aceite permanece encendida una vez que el motor está en marcha, pueden ocurrirle serios daños. La luz de presión de aceite se enciende cada vez que la presión de aceite es insuficiente.

En condiciones normales, solo debe encenderse cuando el motor se pone en marcha pero inmediatamente, ésta debe apagarse. De no ser así, de permanecer encendida y el motor funcionando, significa que hay un grave mal funcionamiento.

Si esto pasara, detenga el vehículo tan rápido como pueda, parando el motor y verifique el nivel de aceite. Si está bajo, rellénelo hasta el nivel adecuado y haga funcionar el motor de nuevo, si la luz aún permanece encendida, detenga el motor inmediatamente. El vehículo debe ser revisado por el distribuidor HYUNDAI antes de poder ser usado nuevamente.

B260H02A-GYT



### Luz de alarma de nivel de líquido/ freno de mano

#### ADVERTENCIA:

Si usted sospecha algún problema de freno, hágalo revisar por su distribuidor HYUNDAI tan pronto como sea posible. Conducir su vehículo con problemas de freno, ya sea el



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

**sistema eléctrico de frenos o el sistema hidráulico, es peligroso.**

### Operación de luces de emergencia

La luz del freno de estacionamiento y de nivel de líquido, debe encenderse, cada vez que usted aplica el freno de estacionamiento y la llave de contacto esta en la posición "ON" o "START". Después que el motor ha arrancado y el freno de mano se ha soltado ésta debe apagarse.

Si el freno de mano no está aplicado la luz de freno de mano debe encenderse cuando la llave de contacto esta en "ON" o "START" y apagarse cada vez que el motor está en marcha. Si la luz se enciende en cualquier otra ocasión, usted debe sacar el vehículo lentamente de la carretera hasta llegar a detenerlo completamente en algún lugar seguro. La luz de freno de mano indica cuando el nivel del líquido de frenos está bajo en la bomba de frenos, al agregar líquido de frenos usted debe verificar que este sea del tipo DOT 3 o DOT 4. Después de agregar el líquido y no encontrar ninguna otra anomalía, el vehículo debe ser conducido cuidadosamente a un distribuidor HYUNDAI para su inspección. Si usted después de una inspección más amplia detecta algún otro problema, usted no debe conducir el vehículo, éste debe ser remolcado por un servicio profesional de grúa hasta el servicio HYUNDAI.

Su HYUNDAI esta equipado con un doble y diagonal circuito de frenos. Esto significa que

permanecerán funcionando los frenos sobre dos ruedas si uno de los circuitos duales fallaran. Con solo un circuito de frenos funcionando, se necesitará un gran esfuerzo para detener el vehículo. También el vehículo no podrá detenerse en una distancia corta con la mitad de los frenos trabajando. Si el vehículo experimentara un fallo total de frenos, para detenerlo debe ir reduciendo a la marcha inferior de la caja de cambios, para de esta forma poder utilizar el efecto de frenado del motor y detenga el automóvil tan pronto como pueda, es lo más seguro.

B260J01S-GYT



### Indicador luminoso de carga de la batería

La luz de aviso de carga de la batería deberá encenderse cuando se accione la llave de contacto, apagándose cuando el motor está funcionando. Si permanece encendida cuando el motor está funcionando existirá una anomalía en el equipo eléctrico de carga de la batería. Si la luz se enciende mientras se conduce el vehículo, párelo y compruebe el compartimento del motor. En primer lugar, asegúrese de que la correa está en su lugar. Si es así, compruebe su tensión.

Si en ambos casos persiste la anomalía, solicite la intervención de su Servicio Oficial Hyundai.

### PRECAUCIÓN:

**Si la correa impulsora (correa del alternador) está suelta, rota o no existe, y se conduce en estas condiciones puede originarse una grave avería, ya que el motor puede sobrecalentarse debido a que la correa acciona también la bomba de agua.**

B260L01Y-AYT



### LUZ DE ADVERTENCIA DE PUERTA ABIERTA Y AVISO ACÚSTICO

Esta luz de advertencia le avisa de que alguna de las puertas no está completamente cerrada y el aviso acústico indica que la puerta del conductor no está bien cerrada.

### AVISO:

**La luz de advertencia se activa siempre que la llave está en posición "LOCK" (bloqueado) y la puerta está abierta para recordarle que no deje la llave en el interior del coche cerrado. El aviso acústico sólo suena cuando la llave está en posición "LOCK" y la puerta delantera del conductor está abierta. Tanto el aviso acústico como la luz seguirán funcionando hasta que se retire la llave del contacto.**

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B260M01A-AYT



### Luz de alarma de bajo nivel de combustible

La luz de alarma de bajo nivel de combustible se enciende cuando el nivel de combustible se aproxima a vacío. Cuando esta se enciende se debe agregar lo más pronto posible combustible al depósito. Conducir con un bajo nivel de combustible o en la zona marcada con "E" puede causar un fallo de encendido y dañar el convertidor catalítico (si corresponde).

B260K01S-AYT



### Luz de alarma de tapa de maleta abierta

Esta luz sólo se apaga cuando la tapa de maleta está completamente cerrada.

B260B01A-AYT



### Aviso de airbag (Si está instalado)

El indicador de aviso de airbag (SRI) se enciende e ilumina parpadeando durante unos 6 segundos después de haber situado la llave de contacto en la posición "ON" o después de haber puesto en marcha el motor, pasado cuyo tiempo, se apagará.

El indicador se encenderá también si el SRS no está funcionando correctamente. Si el SRI no se enciende, o permanece encendido de manera continua después de la intermitencia de 6 segundos que sucede al cambio de la

1-32

llave de contacto a la posición "ON" o de la puesta en marcha del motor, o se enciende durante la conducción, haga que el SRS sea inspeccionado por su Servicio Oficial HYUNDAI.

B260O01Y-GYT



### Indicador de cruceo (Si está instalado)

La luz del indicador de cruceo del tablero de instrumentos se iluminará solamente cuando haya sido activado el ajuste de velocidad del vehículo mediante el interruptor de control.

La luz indicadora no se iluminará si es accionado el interruptor principal del control de cruceo.

La información respecto al uso del control de cruceo comienza en la página 1-52.

B260A01Y-GYT



### Testigo indicador del faro antiniebla delantero (Si está instalado)

El testigo indicador del faro antiniebla delantero se ilumina cuando la llave de contacto se gira a la posición "ON" y el faro antiniebla está encendido.

B260N01A-AYT



### Luz testigo de motor (Si está instalado)

Esta luz se ilumina cuando hay un problema en la composición de los gases de escape y el sistema no está funcionando adecuadamente, de tal forma que la norma de emisiones de

escape no se está cumpliendo. La luz también se iluminará cuando la llave del encendido se gira a la posición "ON" y se apagará en pocos segundos. Si se enciende mientras conduce o si no se enciende cuando la llave se gira a la posición "ON", lleve su vehículo al servicio técnico autorizado más cercano para comprobar el sistema.

B260E02A-GYT



### Luz de aviso de cinturón de seguridad (Si está instalado)

La luz de aviso del cinturón de seguridad se encenderá cuando la llave de contacto pase de la posición "OFF" a las posiciones "ON" o "START" y se apagará cuando el conductor se haya abrochado el cinturón de seguridad.

B270A01A-AYT

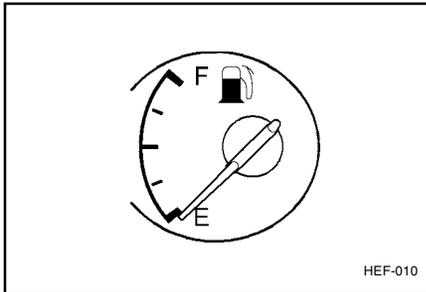
### SONIDO DE ALARMA DE LAS PASTILLAS DELANTERAS (Si está instalado)

Las pastillas de los discos delanteros pueden emitir un fuerte y agudo chirrido de freno, si ocurre esto es necesario un nuevo juego de pastillas de freno. Esto puede ocurrir de forma intermitente cuando se aplican fuertemente los frenos. El excesivo uso de los frenos en estas condiciones puede ocasionar daño en los discos si las pastillas no son reemplazadas.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B280A01A-AYT

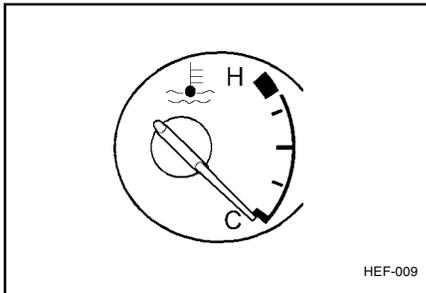
### MARCADOR DE COMBUSTIBLE



La aguja del marcador indica el nivel de combustible del depósito. La capacidad de éste se indica en la sección 9.

B290A02A-AYT

### INDICADOR DE TEMPERATURA DE LÍQUIDO REFRIGERANTE



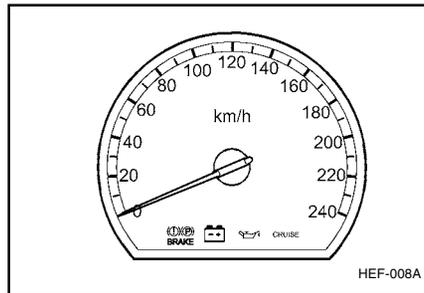
### ADVERTENCIA:

**Nunca retire la tapa del radiador cuando el motor esté caliente. El refrigerante mantiene siempre cierta presión y puede saltar y causar graves quemaduras. Espere hasta que el líquido se enfríe para destapar el radiador.**

La aguja del indicador de temperatura del líquido refrigerante deberá permanecer en la zona normal. Si se mueve a la zona señalada con "H" (caliente) del indicador, desvíese a la derecha, deténgase y pare el motor tan pronto como sea posible. Si sospecha que existe un problema en su sistema de refrigeración, haga que sea inspeccionado urgentemente por su Servicio Oficial Hyundai.

B300A01Y-GYT

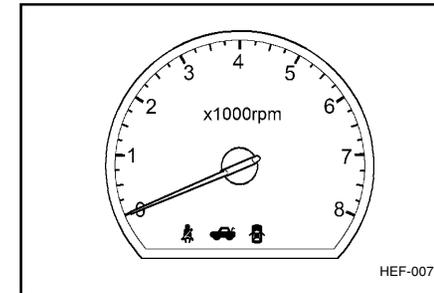
### VELOCIMETRO



El velocímetro de su automóvil está calibrado y muestra la velocidad en kilómetros o millas por hora.

B330A01Y-AYT

### TACÓMETRO



El tacómetro mide la velocidad del motor, en revoluciones por minuto (rpm). Es útil para determinar que marcha de la caja de cambios es la más adecuada al régimen del motor, evitando sobrecargar el motor o sobrerrevolucionarlo.

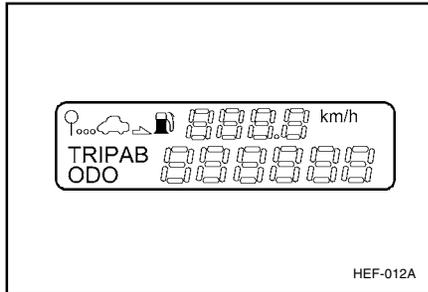
### PRECAUCIÓN:

**El régimen del motor no debe sobre pasar el campo marcado con rojo en el dial del instrumento. Esto puede causar daños graves al motor.**

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B310B02Y-GYT

### CUENTAKILÓMETROS/ CUENTAKILÓMETROS PARCIAL



#### Cuentakilómetros

Registra la distancia total recorrida por el vehículo.

#### NOTA:

**En caso de modificar el cuentakilómetros se invalida la garantía.**

Pulsando el mando de reajuste situado en la parte inferior derecha del tacómetro al girar la llave de arranque a "ON" se visualizan los dos cuentakilómetros parciales.

#### Cuentakilómetros parcial

Registra la distancia de dos recorridos en millas o kilómetros.

"TRIP A": Primera distancia recorrida desde el punto origen hasta el primer destino.

"TRIP B": Segunda distancia recorrida desde el punto origen hasta el destino final. Para conmutar de "TRIP A" a "TRIP B", pulse el mando de reajuste. Si se mantiene pulsado durante 1 segundo se reajusta a 0.

B315A02Y-GYT

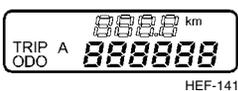
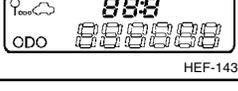
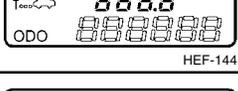
### ORDENADOR DEL RECORRIDO

#### (Si está instalado)

- o El ordenador del recorrido es la pantalla de la información para el conductor controlada por un microordenador en la que se indican datos relacionados con el recorrido, como el cuentakilómetros parcial, la velocidad media y la distancia restante hasta que el depósito de combustible esté vacío.
- o Al pulsar el mando de modo situado en la parte inferior izquierda del velocímetro, la pantalla se conmuta como sigue:
  - o Recorrido A → Recorrido B → Tiempo de conducción → Velocidad media → Distancia a vacío
- o El dato "Distancia a vacío" es una información aproximada. Aunque se mantenga pulsado durante más de 1 segundo no se reajusta a 0.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

### Funciones seleccionables

Modo	Pantalla	Función
Recorrido A	 HEF-141	Este modo indica la primera distancia recorrida desde el punto origen hasta el primer destino.
Recorrido B	 HEF-142	Este modo indica la segunda distancia recorrida desde el punto origen hasta el destino final.
Tiempo de conducción	 HEF-143	Este modo indica el tiempo total de conducción desde que se activó el mando de arranque y el motor está en marcha desde el último reajuste de este dato.
Velocidad media	 HEF-144	Este modo indica la velocidad media desde el último reajuste de este dato.
Distancia a vacío Warning Light of	 HEF-145	Este modo indica la distancia calculada hasta consumir el combustible que se encuentra en el depósito y la distancia hasta indicar la señal de "vacío".
Distance to Empty Testigo de advertencia de la distancia a vacío	 HEF-146	Cuando la distancia a vacío sea inferior a 50 km o 30 millas, las cifras desaparecen y una luz de advertencia [- -] se ilumina intermitentemente.

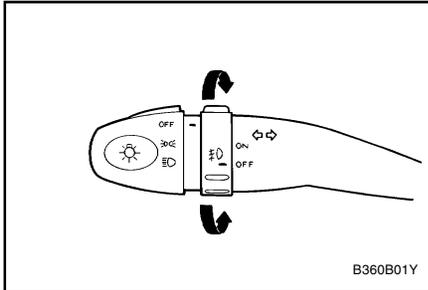
### NOTA:

- o La distancia a vacío puede variar de la indicada en el cuentakilómetros parcial, dependiendo de las condiciones de conducción.
- o La distancia a vacío puede variar dependiendo de las condiciones de conducción, el modo de conducción o la velocidad del vehículo.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B360B01Y-GYT

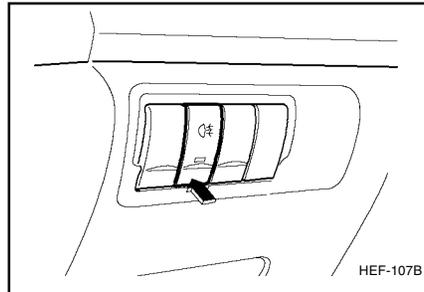
### Interruptor de las luces antiniebla delanteras (Si está instalado)



Para encender el alumbrado antiniebla delantero situar el interruptor en posición "ON". Se encenderán cuando sean activadas las luces del alumbrado de carretera.

B360A01Y-GYT

### INTERRUPTOR DE LA LUZ ANTINIEBLA TRASERA (Si está instalado)

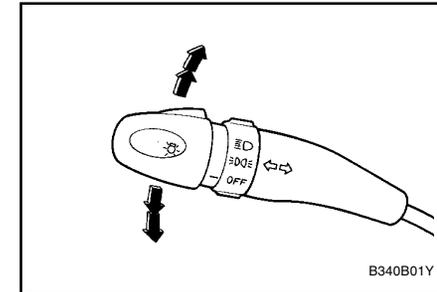


Para encender las luces antiniebla traseras, pulse el interruptor. Se encenderán cuando el interruptor de los faros esté en la segunda posición y la llave esté en la posición "ON".

intermitente, los intervalos de intermitencia son más rápidos o más lentos de lo normal o no hay destellos, esto significa que hay un mal funcionamiento en el sistema de intermitentes. Cerciórese que no existe ni un fusible ni una bombilla quemada.

B340B01A-AYT

### Luces de cruce (Bocina de luces)



Para utilizar estas luces, tire hacia usted de la palanca del mando señalizador, obteniendo un destello de las luces largas, al soltar la palanca esta volverá automáticamente a la posición central.

B340A01A-AYT

### MANDO SELECTOR DE LUCES

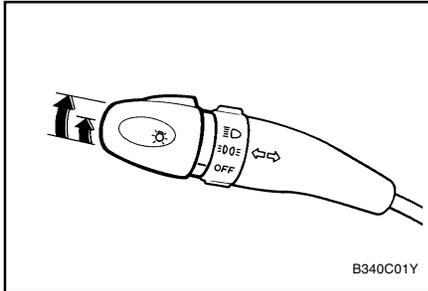
#### Intermitentes:

Empujando hacia abajo el vástago del mando selector de luces, hará funcionar las luces intermitentes del lado izquierdo en forma intermitente. Empujándolo hacia arriba, señalará a la derecha. Cuando usted termina el giro y devuelve el volante al centro, esta palanca retorna a su posición central, apagando las luces señalizadoras. Si al manejar el

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B340C01Y-AYT

### Mando de luces largas



Para operar las luces largas, en el extremo de la palanca señalizadora hay una perilla que se gira hacia adelante y tiene tres posiciones:

### Apagado automático de la luz de estacionamiento

En caso de no apagar la luz de estacionamiento al finalizar el trayecto, ésta se apagará por sí misma al abrir la puerta del conductor.

Para encenderla de nuevo basta con girar la llave de contacto a la posición "ON".

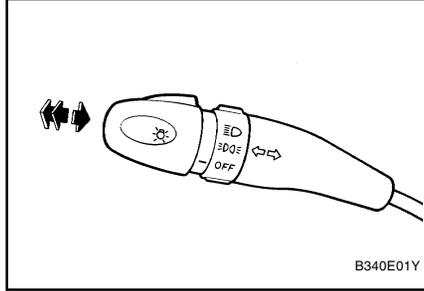
B340D01A-AYT

### Luces largas y cortas

Con las luces cortas de carretera encendidas, si empuja la palanca del mando selector de luces hacia abajo, al fondo, se encenderán las luces largas, si la levanta de esa posición a la intermedia se apagarán las largas, encendiéndose las cortas.

B340E01A-AYT

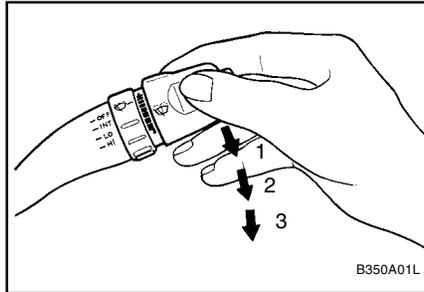
### Bocina de luces o de cruce



Si se acciona la palanca del mando selector de luces hacia arriba y luego se suelta, obtendrá un destello de las luces largas.

B350A01A-AYT

### MANDO LIMPIA Y LAVAPARABRISAS

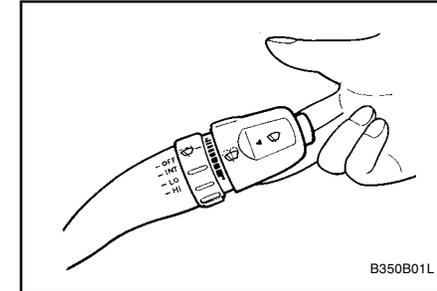


El mando limpia y lavaparabrisas tiene tres posiciones:

1. Operación intermitente del limpia parabrisas.
2. Operación a baja velocidad del limpia parabrisas.
3. Operación de alta velocidad del limpia parabrisas.

B350B01Y-AYT

### Operación del lavaparabrisas



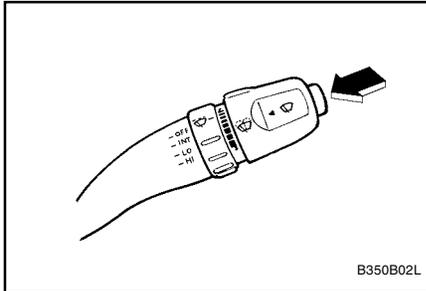
Para utilizar el lavaparabrisas, tire de la palanca del limpiaparabrisas junto al volante de dirección. Cuando el lavaparabrisas está operando, el limpiaparabrisas automáticamente realiza dos pasadas sobre el parabrisas. El lavaparabrisas continúa operando hasta que se suelte la palanca de mando.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

### NOTA:

- o No ponga en funcionamiento el lavaparabrisas más de 15 segundos por vez o cuando el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío.
- o En climas fríos o con hielo, asegúrese de que la plumilla limpia parabrisas no está pegada al parabrisas por efecto del hielo antes de accionar el limpia parabrisas.
- o En áreas donde la temperatura baja por debajo del punto de congelación en invierno, use líquido anticongelante en el lava parabrisas.

### Funcionamiento del limpiaparabrisas en condiciones de niebla

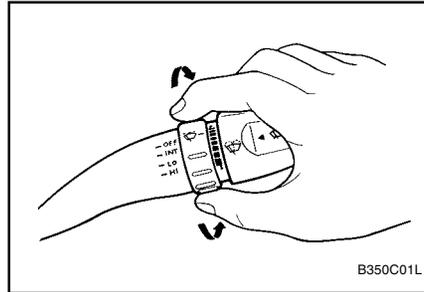


Si se desea una sola pasada de limpieza en condiciones de niebla, pulsar el interruptor en posición de MIST del extremo de la palanca del limpia/lava parabrisas.

1-38

B350C01Y-AYT

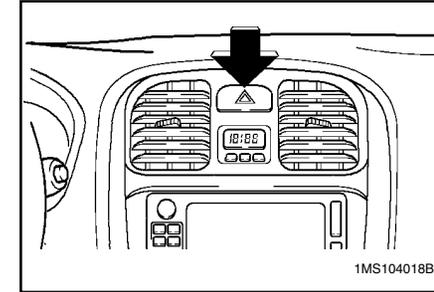
### Regulación del tiempo de intermitencia de los limpia parabrisas



Para utilizar la capacidad de intermitencia de los limpiaparabrisas sitúe la palanca selectora en la posición "INT". En esta posición se puede ajustar la frecuencia de trabajo entre 2 y 10 segundos, moviendo el interruptor de regulación.

B370A01A-AYT

### EL SISTEMA DE LUCES DE WARNING (EMERGENCIA)

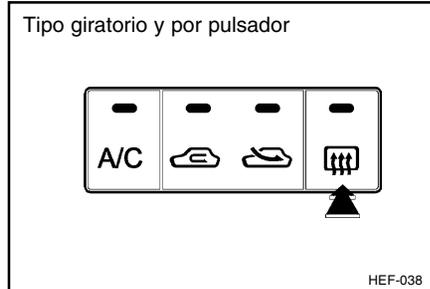
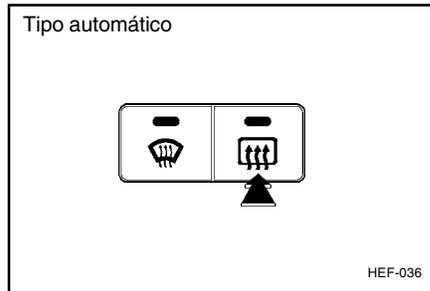


El sistema de warning debe ser usado cada vez que sea necesario detener el automóvil en un lugar de riesgo. Cuando usted necesite detenerse por una emergencia, siempre salga de la carretera tan lejos como le sea posible. Las luces de warning se encienden presionando el interruptor. Este activa las luces intermitentes delanteras y traseras de ambos costados de forma intermitente, aunque la llave de contacto sacada. Las luces se apagan presionando el interruptor por segunda vez.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B380A01Y-GYT

### INTERRUPTOR DE LUNETA TÉRMICA TRASERA (Si está instalado)



La luneta térmica trasera se conecta presionando el interruptor. Para desconectar la luneta térmica apriete el interruptor por segunda vez. La luneta térmica se desconecta automáticamente después de alrededor de 15 minutos. Para conectar nuevamente la luneta

térmica, apriete nuevamente el interruptor después de haberse desconectado solo.

#### PRECAUCIÓN:

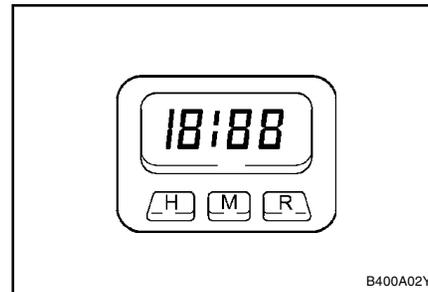
**No limpie la parte interior del cristal trasero con un limpiacristales abrasivo ni use un raspador para remover los depósitos extraños de la superficie interior del vidrio, ya que esto podría dañar los elementos de la luneta térmica.**

#### NOTA:

El motor debe estar en marcha para que

B400A01A-AYT

### RELOJ DIGITAL



Hay tres botones de control para el reloj digital. Sus funciones son:

**HORA** - Apriete "H" para avanzar la hora.

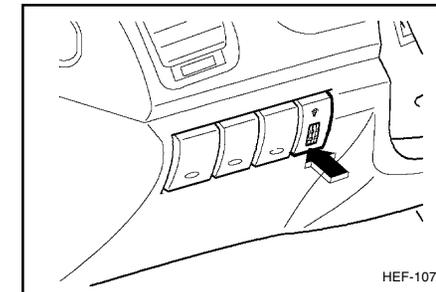
**MINUTOS** - Apriete "M" para avanzar los minutos.

**REINICIAR** - Apriete "R" para correr LOS minutos a "00" para facilitar colocar el reloj en la hora correcta.

Cuando esto se hace: Entre 10:30 y 11:29, cambia la lectura a 11:00. Entre 11:30 y 12:29, cambia la lectura a 12:00.

B410A01A-AYT

### REOSTATO DE LUCES DE TABLERO

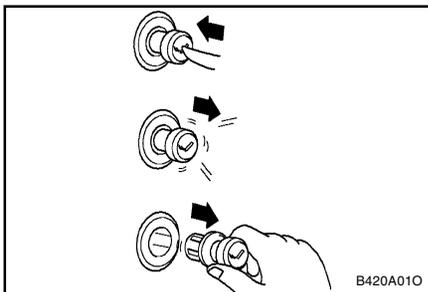


La intensidad de la luz de tablero se puede regular mediante el botón de regulación, haciéndola más brillante o menos intensa.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B420A01A-AYT

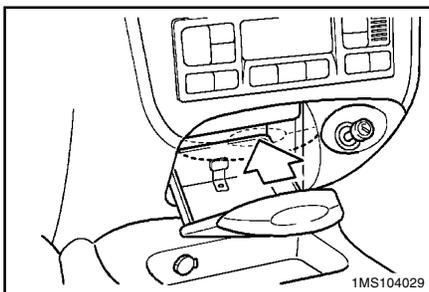
### ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS



Este funciona si la llave de contacto de contacto está en "ACC" o "ON".  
Para utilizarlo debe presionar la perilla del encendedor, cuando éste este listo saltará.  
No tiré el encendedor cuando se está calentando, debido a que lo puede dañar, incluso llegando a causar un incendio involuntario.  
Si es necesario reemplazar el encendedor por uno nuevo, solo hágalo por un original HYUNDAI.

B430A03Y-AYT

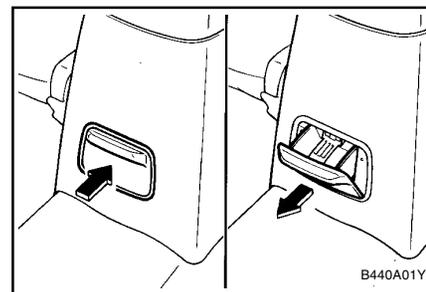
### CENICERO FRONTAL



El cenicero delantero puede ser abierto empujando y soltándolo por su borde superior. Para limpiar el cenicero, extraiga el receptáculo de plástico del mismo levantándolo.

B440A01Y-AYT

### CENICERO TRASERO

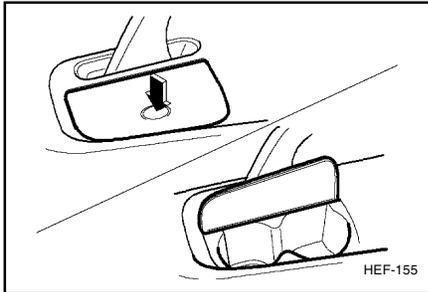


Este se puede abrir tirando de la parte superior de la tapa. Para quitarlo, debe presionar el gancho de fijación. Para reinstalarlo debe mantener comprimido el gancho de fijación.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B450A02Y-GYT

### PORTAVASOS (Si está instalado)



El portavasos está situado en la consola principal para depositar vasos o botes de bebida en sus alojamientos. El soporte para bebidas se abre empujándolo por el borde superior.

#### PRECAUCIÓN:

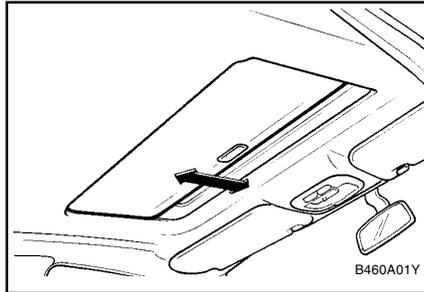
Deje el soporte para bebidas en su posición original mientras no lo esté usando.

#### ADVERTENCIA:

No deje ningún otro tipo de objeto en el soporte para bebidas. Estos objetos pueden caerse durante una frenada repentina o en un accidente, causando posibles lesiones a los ocupantes del vehículo.

B460A01Y-AYT

### TECHO CORREDIZO (Si está instalado) Parasol



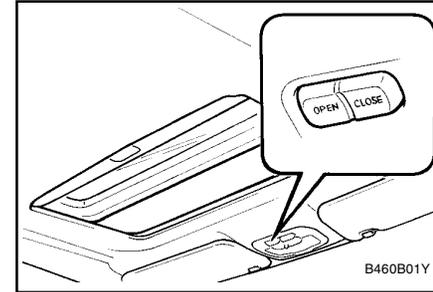
Su Hyundai está equipado también con un parasol, el cual puede ajustarse manualmente para permitir que la luz del sol penetre al interior del automóvil, con el techo corredizo totalmente cerrado.

#### ADVERTENCIA:

Tenga cuidado de no cerrar el techo corredizo cuando alguien tenga los brazos, manos etc., entre el techo corredizo y el marco.

B460B01Y-AYT

### Cómo Mover el Techo Corredizo



Este se puede abrir o cerrar eléctricamente. Para ello, presione y sostenga el botón que está al frente en el panel del techo del automóvil. Suelte el botón cuando la tapa llegue a la posición deseada.

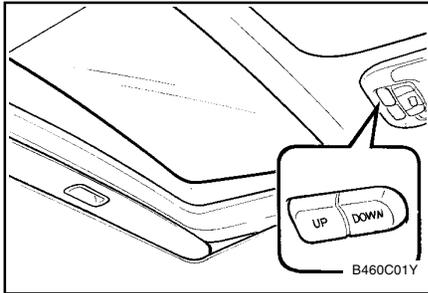
#### PRECAUCIÓN:

- o No abra el techo corredizo con una temperatura muy fría, con hielo o nieve.
- o Periódicamente, limpie el raíl donde pueden haberse acumulado basuras o suciedad.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B460C01Y-AYT

### Cómo Mover el Techo Corredizo



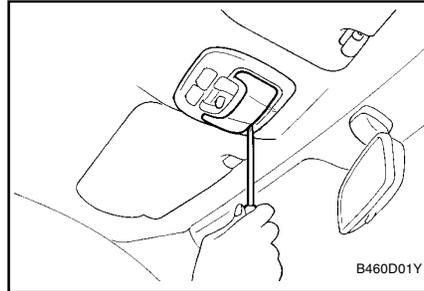
Se puede mover y cerrar con la llave de encendido en la posición "ON" y responderá únicamente cuando el botón está presionado. Suelte el botón cuando la tapadera llegue a la posición deseada.

#### NOTA:

Después de lavar el automóvil o después de que haya llovido, limpie cualquier residuo de agua que haya quedado sobre la tapa.

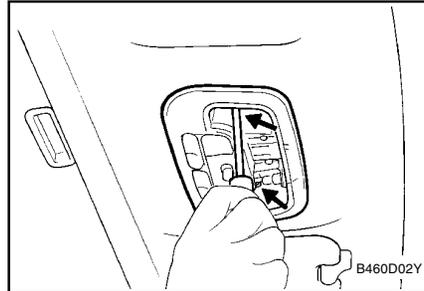
B460D03Y-AYT

### Accionamiento Manual del Techo Solar

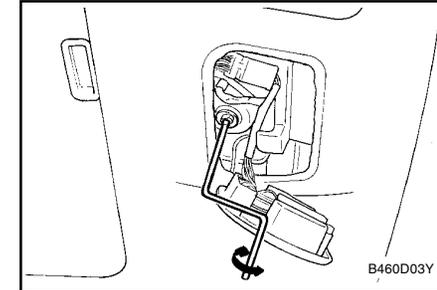


Si el techo solar no funciona eléctricamente:

1. Desmontar la moldura rectangular de plástico en el frente del panel del techo.



2. Retire la luz interior frontal y el panel del interruptor con un destornillador phillips.

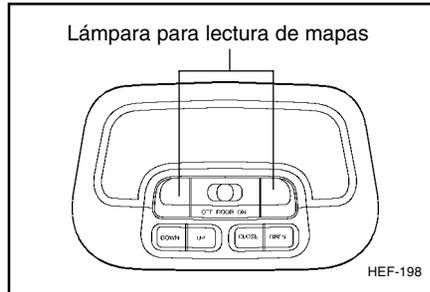


3. Insertar la llave hexagonal en el alojamiento. La llave se encuentra situada en el maletero del vehículo.
4. Girar la llave en sentido de las agujas del reloj para abrir o en sentido contrario para cerrar el techo solar.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B480A01Y-AYT

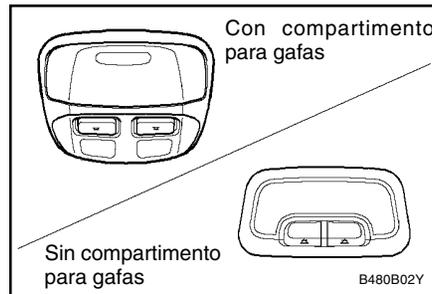
### LÁMPARA PARA LECTURA DE MAPAS (Con el techo corredizo)



Los dos interruptores para la lámpara de lectura de mapas, están situados en ambos lados de la lámpara interior. Presione el interruptor para encenderla. Para apagarla, vuelva a presionar el interruptor.

B480B01Y-AYT

### LÁMPARA DE LECTURA DE MAPAS (Sin el techo corredizo) (Si está instalado)



Presione el botón para encender la lámpara. Esta lámpara enciende un reflector para la comodidad del conductor y/o pasajero, para leer mapas en la noche. Para apagarlo; presione el mismo botón por segunda vez.

B490A02Y-AYT

### LÁMPARA INTERIOR



Esta luz de cortesía, tiene tres posiciones de control que son las siguientes:

#### o PUERTA

En la posición media, la luz interior de cortesía se enciende al abrirse cualquiera de las puertas, cualquiera que sea la posición de la llave de arranque. La luz se apaga gradualmente 5 segundos después de cerrarse la puerta.

#### o ACTIVADA (ON)

En esta posición, la luz siempre se mantendrá encendida.

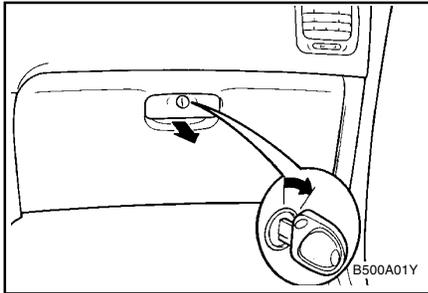
#### o DESCONECTADO (OFF)

En esta posición la lámpara se mantiene apagada, aunque alguna puerta esté abierta.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B500A01S-AYT

### GUANTERA



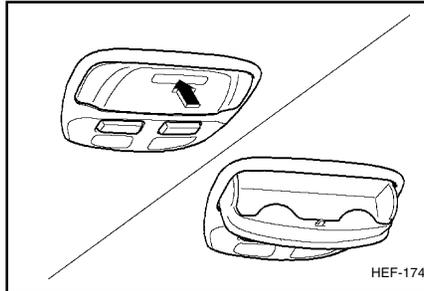
#### PRECAUCIÓN:

**Para prevenir cualquier accidente en caso de un choque, mantenga la guantera siempre con llave mientras el vehículo esté en movimiento.**

- o Para abrir la guantera presione el cierre.
- o La guantera puede cerrarse con llave o abrirse cuando trae cerradura.

B491A01F-GYT

### COMPARTIMENTO PARA GAFAS (Si está instalado)



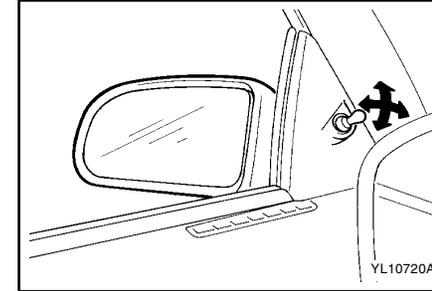
El compartimento para gafas está situado en la consola delantera del techo. Presione el extremo de la cubierta para abrir o cerrar el compartimento de gafas.

#### ADVERTENCIA:

**No abra el compartimento para gafas mientras el vehículo esté en movimiento. Podría obstaculizarse la visibilidad trasera del vehículo.**

B510A01A-AYT

### RETROVISORES EXTERIORES De tipo manual



Los retrovisores exteriores están provistos de un control remoto para su comodidad. Se ajustan mediante unas palancas situadas en la esquina delantera inferior de cada ventana. Antes de emprender la marcha, compruebe siempre que sus retrovisores están posicionados correctamente de manera que se vean directamente los espacios situados detrás del conductor. Cuando se utilicen los espejos, hágalo siempre con precaución cuando esté tratando de juzgar la distancia de los vehículos que se aproximan por detrás.

#### PRECAUCIÓN:

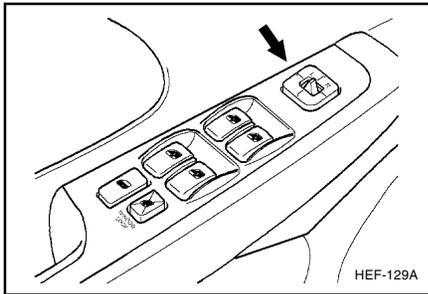
**Si el control del retrovisor estuviera atascado por hielo no intente liberarlo a base de mover la palanca o manipulando la superficie del espejo. Utilice un pulverizado**

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

de descongelador apropiado (que no sea el del radiador) para deshelar el mecanismo de ajuste o cambie el vehículo a un lugar templado hasta conseguir que el hielo se derrita.

B510B01Y-AYT

### Retrovisores eléctricos (Si están instalados)



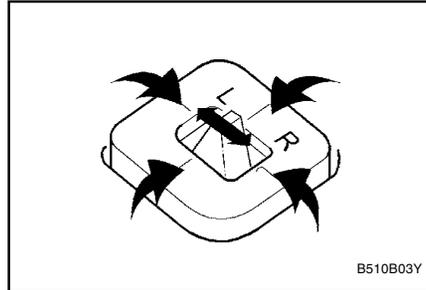
Los retrovisores exteriores pueden ser ajustados en cualquier dirección para facilitar una máxima visión hacia atrás.

Los interruptores de los retrovisores exteriores controlan el ajuste de los retrovisores de las puertas de ambos lados.

#### Para ajustar la posición de cada retrovisor:

1. Mueva el interruptor de selección hacia la izquierda o derecha para activar el mecanismo de ajuste del retrovisor del lado deseado.

2. Después ajuste el ángulo del espejo presionando el interruptor perimetral según la ilustración.



#### PRECAUCIÓN:

- o No haga funcionar el interruptor de manera continua y por tiempo innecesario.
- o Rascar el hielo de la cara de los espejos puede ocasionar daños permanentes. Para suprimir el hielo, utilice una esponja, paño suave o un líquido anticongelante adecuado.

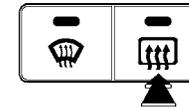
#### ADVERTENCIA:

Sea cuidadoso al estimar el tamaño o la distancia de cualquier objeto visto a través del retrovisor del lado del acompañante. Se trata de un espejo convexo de superficie curvada. Cualquier objeto visto en este espejo está más cerca de lo que parece.

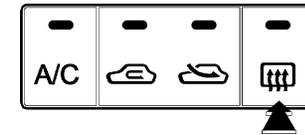
B510D01Y-AYT

### CALENTADOR DEL ESPEJO LATERAL EXTERIOR (Si está instalado)

Tipo automático



Tipo giratorio y por pulsador



Para calentar el cristal del espejo lateral exterior, apriete el botón "ON". El cristal del espejo lateral se calentará descongelándose o desempañándose. Esto le proporcionará una visión trasera más nítida en cualquier tipo de

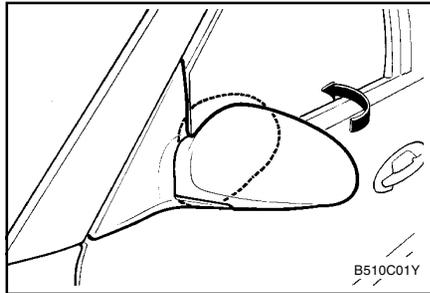


## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

condiciones climáticas. Presione nuevamente el interruptor para apagar el calentador.

B510C01A-AYT

### CERRADO DE LOS ESPEJOS EXTERIORES



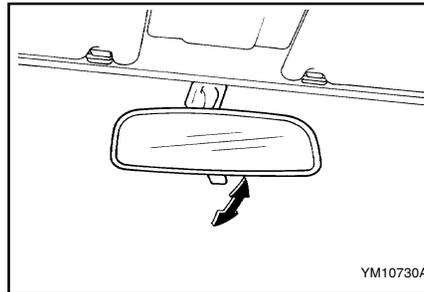
Para plegar los espejos exteriores, empújelos hacia atrás. Los espejos se pueden plegar para aparcar en sitios muy estrechos.

#### ADVERTENCIA:

No ajustar ni plegar los espejos con el vehículo en movimiento. Esto podría ocasionar un accidente.

B520A01A-AYT

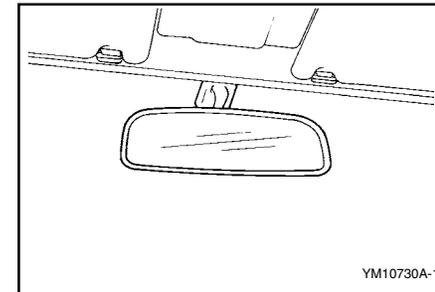
### ESPEJO INTERIOR DÍA-NOCHE



Su HYUNDAI está equipado con un espejo día-noche. La posición noche se selecciona moviendo la palanca inferior del espejo. En esta posición las luces de los otros vehículos son reducidas.

B520B01O-GYT

### ESPEJO RETROVISOR DIURNO / NOCTURNO (Tipo eléctrico) (Si está instalado)

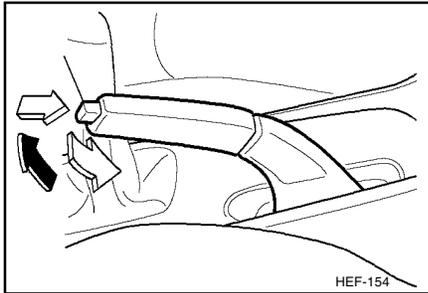


El espejo retrovisor eléctrico interior diurno / nocturno controla automáticamente el deslumbramiento de los faros del coche que va detrás del suyo. Ajuste el botón de mando a la posición deseada.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B530A01A-AYT

### FRENO DE MANO

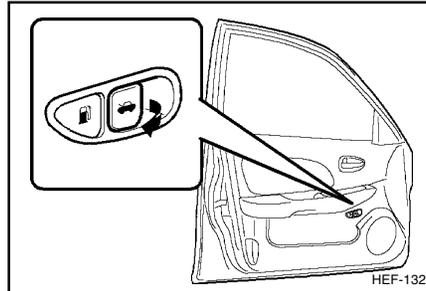


Siempre accione el freno de mano antes de bajar del vehículo. Esto encenderá el testigo de freno del tablero si la llave está en la posición "ON" o "START". Antes de empezar a conducir, asegúrese que freno de estacionamiento está completamente retirado, y el testigo está apagado.

- o Para accionar el freno de mano, debe tirar de la palanca hacia arriba.
- o Para retirar el freno de mano, levante la palanca presionando el botón y en esta forma baje la palanca hasta llegar a la posición de reposo.

B540A01S-GYT

### MALETERO CON CONTROL REMOTO (Si está instalado)



El maletero se abre tirando de la palanca de apertura del maletero y levantando la puerta del maletero.

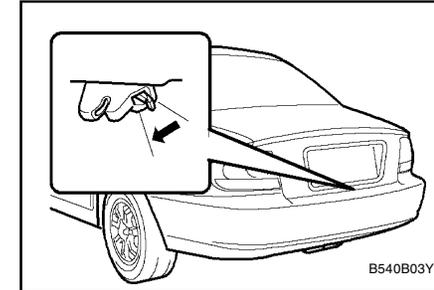
Para cerrarlo, bajar la puerta y presionar hasta que el cierre se bloquee. Asegúrese de que la puerta está cerrada correctamente tirando de ella hacia arriba.

#### ADVERTENCIA:

**La tapa del compartimiento de equipaje, deberá mantenerse bien cerrada, cuando el vehículo está en marcha, pues si se deja abierta o entreabierta los gases del motor pueden entrar al automóvil.**

B540B04Y-AYT

### Cierre de seguridad del maletero (Si está instalado)



Si el pomo de cierre de la tapa del maletero (situado cerca del pestillo) está en la posición "LOCK", cuando sea cerrada la tapa del maletero no será posible volver a abrirla mediante la palanca de apertura remota. Si se desea abrirla, utilice la llave para desbloquear y abrir la tapa del maletero. Para poder abrir la tapa con la palanca de apertura remota, empujar hacia abajo el pestillo del cierre de seguridad de la tapa del maletero y después a la posición opuesta a "LOCK".

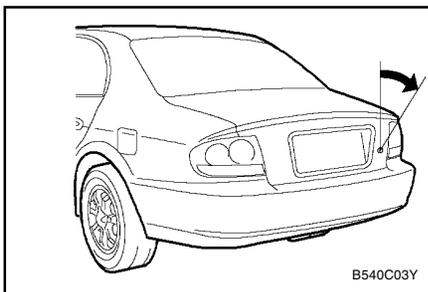
#### NOTA:

**Las puertas y el maletero deben estar siempre cerrados, y las llaves deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Los padres deben informar a sus hijos sobre los peligros de jugar en el maletero.**

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B540C01Y-AYT

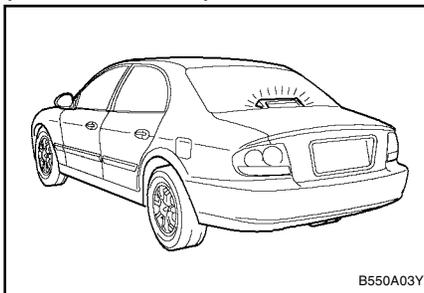
### Para abrir la maleta con la llave



Para abrir la maleta, introduzca la llave y gírela en el sentido de las manecillas del reloj. Cuando se abra la maleta, se encenderá la luz ubicada dentro.

B550A02Y-AYT

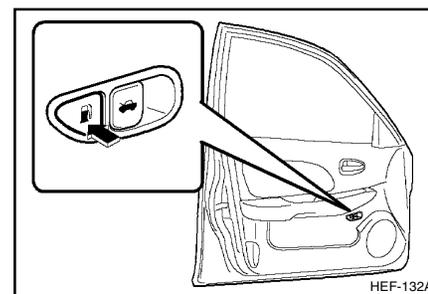
### MONTAJE ALTO DE LUZ DE FRENO (Si está instalado)



En complemento con ambas luces de frenos standard del auto, la luz de frenos montada al centro de al lunete trasera cuando los frenos son aplicados.

B560A02Y-GYT

### CONTROL REMOTO DE LA TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE (Si está instalado)



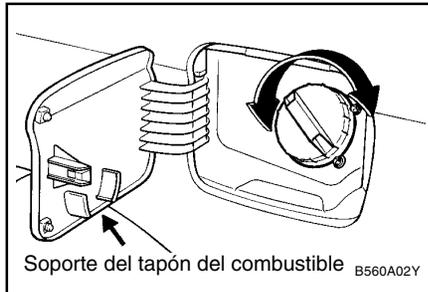
La tapa para el llenado de combustible se abre desde el interior del vehículo, pulsando el mando para ello situado en la puerta del conductor.

#### NOTA:

Si la tapa del depósito no se puede abrir a consecuencia del hielo que se ha formado alrededor del ella, no tire de la tapa. Si es necesario aplique algún spray antihielo (no utilice anticongelante de radiador) o coloque el vehículo en un lugar templado, para derretir el hielo.



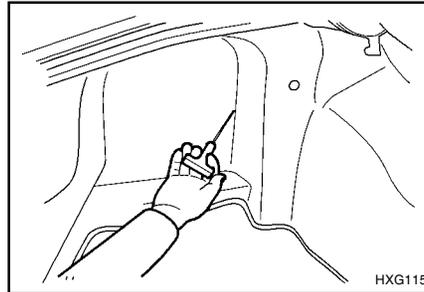
## COMPONENTES DE SU HYUNDAI



**ADVERTENCIA:**  
Los vapores de gasolina son peligrosos. Antes de llenar el depósito, siempre pare el motor y nunca encienda o acerque una llama cerca de la tapa de llenado. Es recomendable utilizar una original HYUNDAI. Al abrir la tapa del depósito en un ambiente caluroso es normal oír un "golpe de presión" esto no causa ningún daño.

B560B01L-GYT

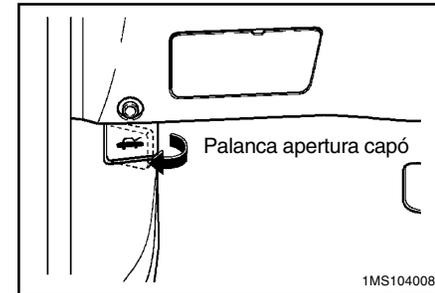
### Apertura manual de la tapa del depósito



Si la tapa del depósito no se puede abrir usando la apertura remota, una maneta de apertura manual está situada dentro del maletero, al lado izquierdo. Abra la tapa del depósito tirando de esta maneta tal y como muestra la ilustración.

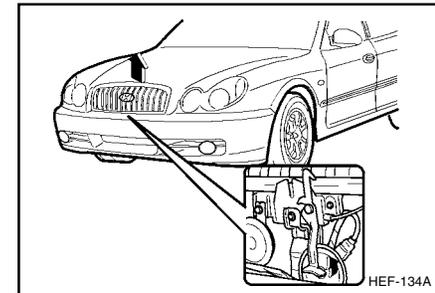
B570A02A-AYT

### APERTURA DEL CAPÓT



1. Tire el botón que libera el cierre.
2. Presione la palanca del enganche de seguridad y levante el capot.
3. Levante el capó manualmente.

Al cerrar el capó, hágalo descender lentamente y compruebe que quede debidamente bloqueado.



1-49

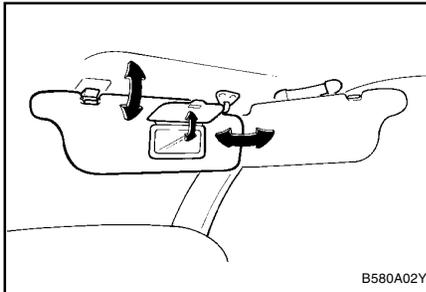
## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

### ADVERTENCIA:

- o Compruebe siempre dos veces que el capó esté debidamente cerrado y bloqueado antes de poner en marcha el vehículo. De lo contrario, el capó podría abrirse por sí solo mientras conduce y bloquearle completamente la visibilidad, lo que podría producir un accidente.
- o No mueva el vehículo con el capot levantado, ya que obstruye la visibilidad y el capot podría caerse o dañarse.

B580A01Y-AYT

### PARASOL



B580A02Y

Su Hyundai esta equipado con parasoles para proporcionarles al conductor y al pasajero del asiento delantero una protección contra el sol. Estos son dos planchas articuladas en el vértice del techo, las cuales pueden abatirse en forma frontal o lateral. Un espejo de cortesía esta

1-50

ubicado en el parasol para el conductor y pasajero.

### NOTA:

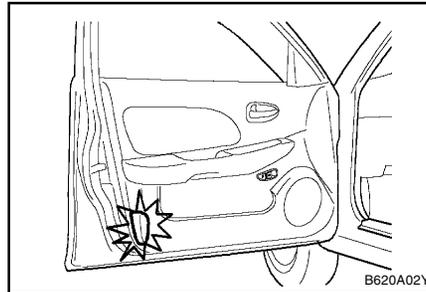
La calcomanía de airbag (SRS) la cual contiene util información, puede encontrarse atrás de cada parasoles.

### PRECAUCIÓN:

No poner el parasol donde oscurece la visibilidad del camino, trafico e otros objetos.

B620A01S-AYT

### PILOTO EN EL BORDE DE LA PUERTA DELANTERA (Si está instalado)

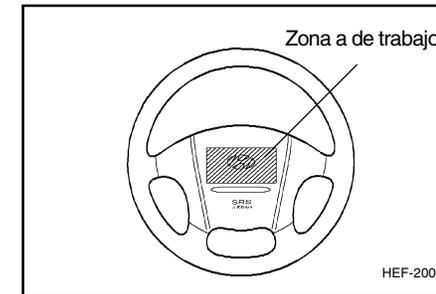


B620A02Y

Una luz roja se enciende al abrirse la puerta delantera. El propósito de la luz es ayudar a subir o a bajar y también para advertir a los vehículos que pasan.

B610A01L-AYT

### CLAXON

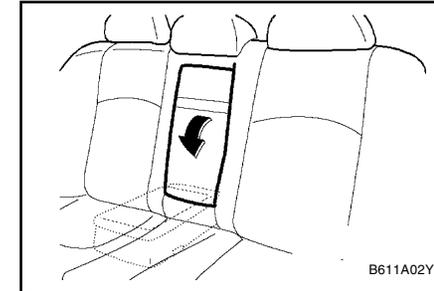


HEF-200

Pulse la parte central del volante para haccer sonar la bocina.

B611A01Y-AYT

### APOYABRAZOS TRASERO CENTRAL (Si está instalado)



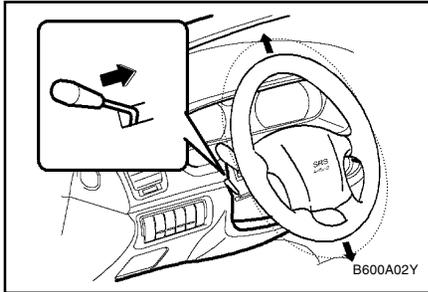
B611A02Y

Está localizado en el centro del asiento trasero.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B600A01HP-GYT

### PALANCA DE AJUSTE DE INCLINACION DEL VOLANTE



Para ajustar la inclinación del volante:

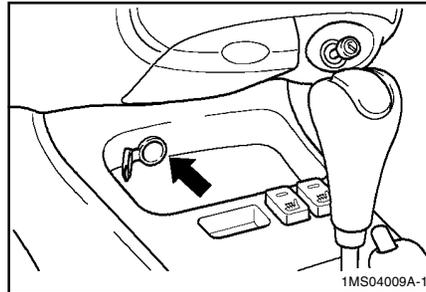
1. Tire de la palanca hacia usted y sosténgala para desbloquear el volante.
2. Subir o bajar el volante a la posición deseada.
3. Después de ajustarlo, soltar la palanca.

#### ADVERTENCIA:

No trate de regular el volante mientras está conduciendo, ya que podría resultar en la pérdida de control del vehículo y en un accidente.

B500D06O-GYT

### TOMA DE CORRIENTE (Si está instalado)



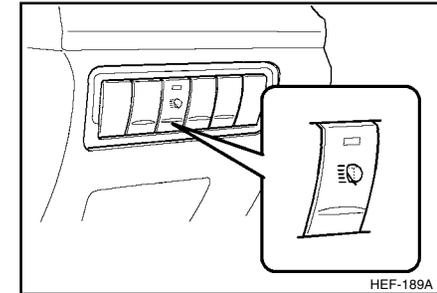
Esta toma suministra una corriente eléctrica de 12V para el uso de accesorios o equipamiento eléctrico sólo cuando la llave de contacto se encuentra en la posición "ON" o en la posición "ACC".

#### ADVERTENCIA:

No conecte accesorios eléctricos ni otro equipamiento que no sean piezas originales Hyundai en el enchufe del mechero.

B345G01Y-GYT

### MANDO DE LA ESCOBILLA DE LOS FAROS DELANTEROS (Si está instalado)



El mando de la escobilla de los faros delanteros puede accionarse cuando la llave de arranque se encuentra en la posición "ON" y el mando de las luces activado. Pulse el mando una vez y el líquido limpiador pulveriza los faros durante aproximadamente 0,5 segundos.

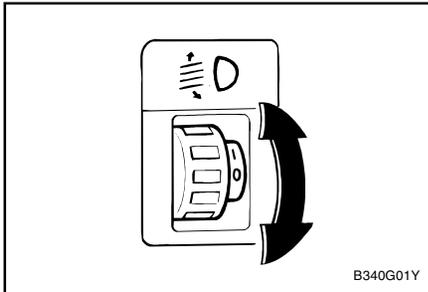
#### NOTA:

Compruebe periódicamente las escobillas de los faros para asegurarse de que el líquido pulverice correctamente el cristal de los mismos.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B340G02Y-GYT

### SISTEMA DE NIVELACIÓN DE LAS LUCES PRINCIPALES (Si corresponde) Tipo manual (Si está instalado)



Para ajustar el nivel del haz de luz de los faros delanteros, de acuerdo al número de pasajeros y del peso llevado en el compartimento de equipaje, gire el interruptor de nivelación de los mismos. Cuanto más alto sea el número seleccionado en el interruptor, más bajo será el nivel del haz de luz. Siempre mantenga el haz de luz en el nivel correcto, o los faros delanteros pueden deslumbrar a otros conductores de la carretera. En el cuadro adjunto hay ejemplos de la posición correcta del interruptor. Para condiciones de carga distintas a las mencionadas abajo, ajuste la posición del interruptor de manera que el nivel del haz de luz sea el más cercano a las condiciones obtenidas de acuerdo al cuadro.

1-52

Condición de carga	Posición del interruptor
Conductor solo	0
Conductor + Pasajero delantero	0
Lleno de pasajeros (incluido el conductor)	1
Lleno de pasajeros (incluido el conductor) + Compartimento de equipaje lleno (o remolque de un trailer liviano)	2
Conductor + Compartimento de Equipaje lleno (o remolque de trailer a capacidad máxima)	3

### Tipo automático (Si está instalado)

El faro se regula automáticamente dependiendo del número de pasajeros que se encuentren en el vehículo y el peso de la carga en el maletero. Ofrece también la cantidad de luz adecuada según las distintas condiciones.

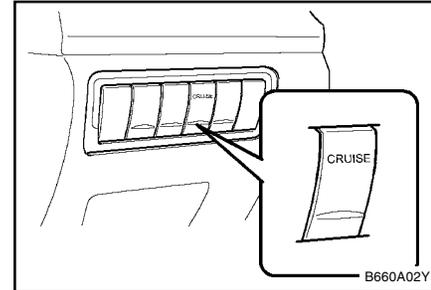
### ADVERTENCIA:

**Si no funciona correctamente al inclinar el vehículo hacia atrás según la posición de los pasajeros, o si la luz se dirige excesivamente hacia arriba o hacia abajo, lleve el vehículo a un concesionario Hyundai para su revisión.**

**No intente repararlo ni cambiar los cables para evitar causar un funcionamiento incorrecto.**

B660A01S-GYT

### PILOTO AUTOMÁTICO (Si está instalado)

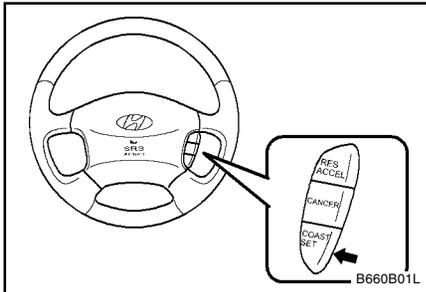


Este dispositivo controla de la velocidad del vehículo para su comodidad, cuando conduzca en autopistas. Este sistema está diseñado para funcionar a velocidades por encima de 15 millas o 40 kilómetros por hora.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B660B01Y-GYT

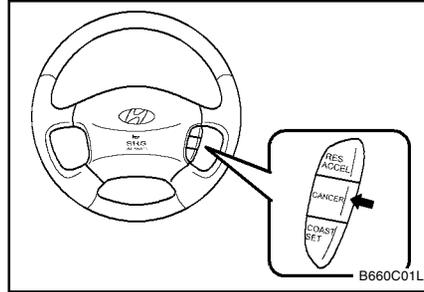
### Para ajustar la velocidad de cruceo



1. Presionar sobre el interruptor principal del control de cruceo. Con esto se activa el sistema.
2. Acelerar hasta alcanzar la velocidad de cruceo deseada, superior a 40 km/h (25 mph).
3. Pulsar el interruptor de control "SET" (FIJAR) posición y soltarlo. La luz indicadora "CRUISE" del tablero de instrumentos se iluminará después de haber ajustado la velocidad del vehículo al valor deseado.
4. Retirar el pie del pedal del acelerador y quedará mantenida de forma automática la velocidad deseada.
5. Para aumentar la velocidad, presionar el pedal del acelerador lo suficiente para que el vehículo exceda la velocidad preseleccionada. Cuando se retire el pie del pedal del acelerador el vehículo volverá a la velocidad que fue ajustada.

B660C01Y-GYT

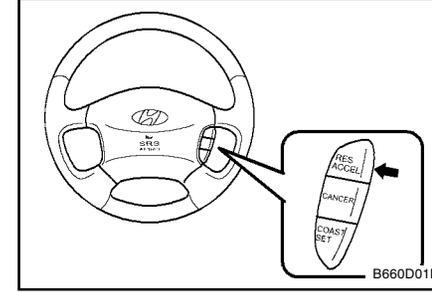
### Para desactivar el piloto automático



- o Pulse el botón "CANCEL" (cancelar).
- o Oprima el pedal del freno.
- o Accione el pedal del embrague si es transmisión mecánica o manual.
- o Cambie a la posición "P" o "N" (en transmisión automática).
- o Reduzca la velocidad del vehículo a menos de lo que quedó grabada la memoria, alrededor de 17.5 kilómetros (11 millas).
- o Reduzca la velocidad del automóvil a aproximadamente a menos de 40 kilómetros (24.9 millas) por hora.
- o Quite o desactive el interruptor en la manivela principal.

B660D01Y-GYT

### Para reanudar la velocidad ajustada



El vehículo recuperará automáticamente la velocidad ajustada antes de la cancelación cuando se presione el interruptor de control RESUME (REANUDAR) y suéltelo. (A más de 40 km/h)

B660E01Y-GYT

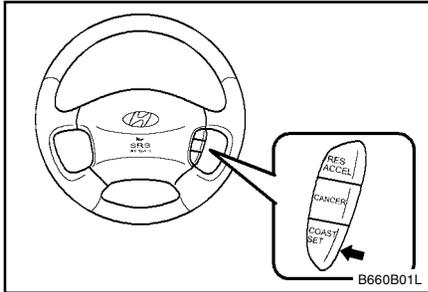
### Para cambiar a una velocidad más rápida

1. Pulsar el interruptor de control "RESUME (ACCEL)" y mantenerlo presionado.
2. Acelerar hasta alcanzar la velocidad deseada y soltar el pulsador. Mientras se mantiene la presión sobre el control, el vehículo elevará gradualmente la velocidad.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B660F01Y-GYT

**Para cambiar a una velocidad más lenta**



1. Pulsar el botón de control "SET (COAST)" y mantenerlo presionado. El vehículo disminuirá su velocidad.
2. Cuando se haya obtenido la velocidad deseada, soltar el pulsador. Mientras está pulsado el control, el vehículo reducirá su velocidad gradualmente.

### NOTA:

- o Mantenga el interruptor de control en posición "OFF" cuando no se use el piloto automático.
- o No use el control del piloto automático cuando no esté seguro de manejar el auto a una velocidad constante, por ejemplo: tráfico fuerte, o carretera

resbalosa debido a la lluvia, nieve, hielo, o viento fuerte o también subiendo colinas hasta el 6%.

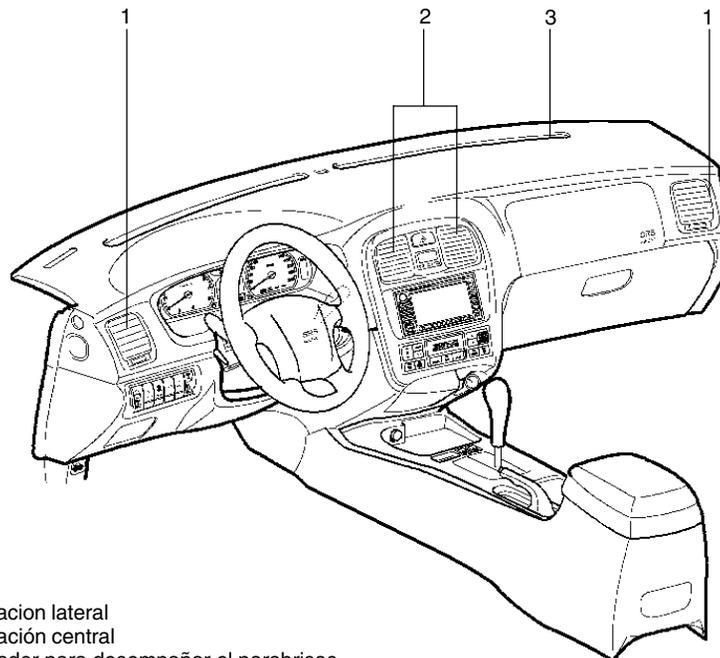
- o Si usted no ha usado antes este sistema, le recomendamos aprender completamente el manejo del piloto automático antes de usarlo.
- o Ponga particular atención al manejo del vehículo con el control del piloto automático.
- o Cuando use el piloto automático con caja de cambios manual, no cambie a neutro sin oprimir el embrague, ya que el motor se forzaría. Si esto sucediera, oprima el pedal del embrague o libere el interruptor.



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B710A01Y-GYT

### PANEL DE CONTROL DE CALEFACCIÓN/AIRE ACONDICIONADO



1. Ventilación lateral
2. Ventilación central
3. Ventilador para desempañar el parabrisas

HEF-042A

B710A01A-AYT

### VENTILACION

Para operar el sistema de ventilación:

- o Ponga el control de aire en .
- o Ponga el control en la locación de .
- o Ajuste el ventilador a la velocidad deseada.
- o Ponga el control de temperatura entre "Cool" y "Warm".

B710B01A-AYT

### Ventilación central

Las salidas de ventilación central están ubicadas en el centro del tablero.

Para controlar este sistema, mueva las ruedecillas laterales para orientar la entrada del aire.

B710C01Y-AYT

### Ventilación lateral

Estas están ubicadas a ambos costados del tablero de instrumentos.

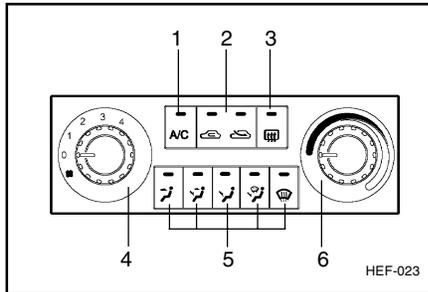
Las ruedas del costado de estas salidas dosifican la cantidad de aire que entra, pudiendo cerrar el paso de aire al interior. Para orientar la dirección del aire nueva en el sentido deseado las rejillas.

1-55

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B670A01Y-GYT

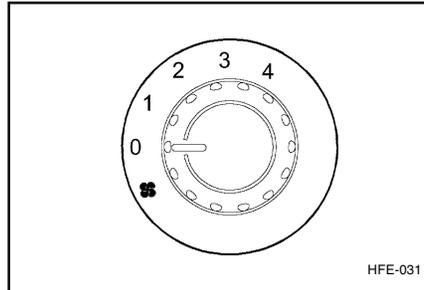
### TIPO GIRATORIO Y POUR PULSADOR



1. Interruptor del aire acondicionado
2. Control de entrada de aire
3. Interruptor de luneta térmica trasera
4. Control de velocidad de ventilador
5. Control de dirección del aire
6. Control de temperatura

B670B02A-AYT

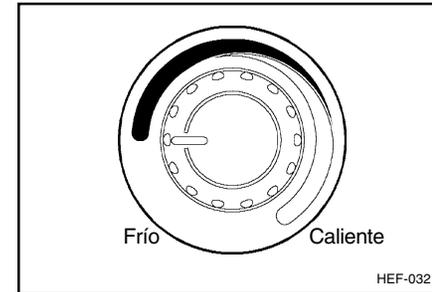
### Control de la velocidad del ventilador (Control del ventilador)



Éste es usado para conectar o desconectar el ventilador, y seleccionar su velocidad. La velocidad del ventilador es la que regula el volumen de aire que entra al habitáculo desde el sistema de ventilación y puede ser controlado manualmente colocando el control del ventilador entre las posiciones "1" y "4".

B670E01A-AYT

### Control de temperatura

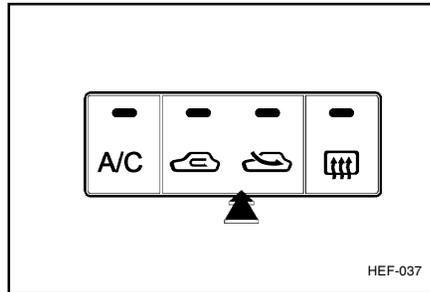


Este es empleado para conectar y seleccionar el rango de temperatura deseado.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B670C02A-AYT

### Control de entrada de aire al interior



Éste es usado para seleccionar si toma aire desde el exterior o se recircula el aire interior.

#### Aire Fresco

#### Recirculación

Si seleccionamos la posición "Aire Fresco", el aire entra al interior del vehículo desde fuera, siendo enfriado o calentado por el sistema de acuerdo al modo seleccionado. En cambio si se escoge la posición "Recirc" el aire interior pasará por el sistema calentándose o enfriándose aún más dependiendo del modo seleccionado.

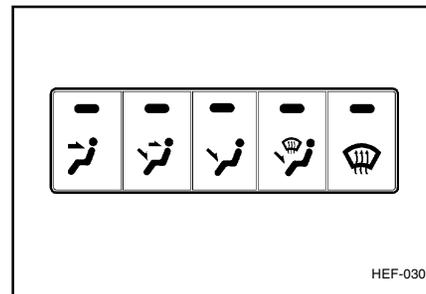
#### **NOTA:**

**Si usted nota que después de una aplicación prolongada del sistema de calefacción en la posición "Recirc", el parabrisa y/o los cristales laterales comienzan a empañarse**

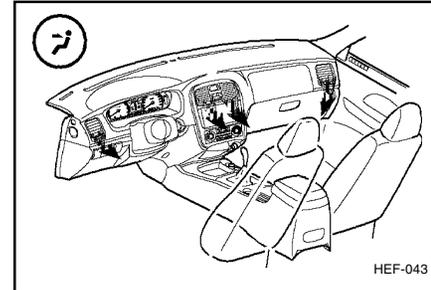
y el aire se comienza a estar viciado seleccione la posición "Fresh". Además un uso prolongado del aire acondicionado en la posición "Recirc" produce que el aire interior se seque excesivamente, lo cual puede usarse para desempañar los cristales.

B670D01A-AYT

### Control de flujo de aire

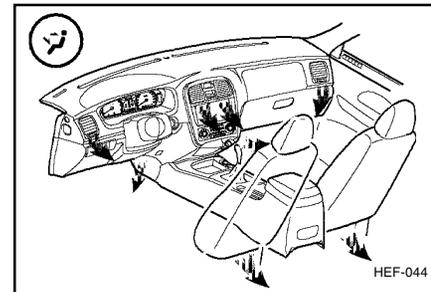


Este se utiliza para dirigir el flujo del aire. El aire puede dirigirse al piso, a las salidas del tablero, al parabrisas. Cinco son los símbolos: Cara, Dos niveles, Piso, Piso y Desempañado, Desempañado.



#### Cara

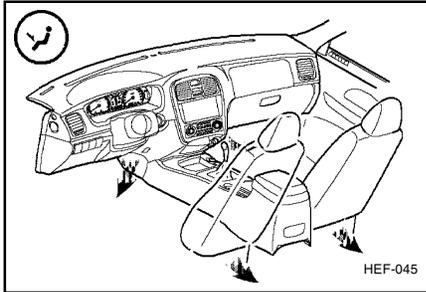
Seleccionando "Cara", el aire saldrá a la altura de la cara.



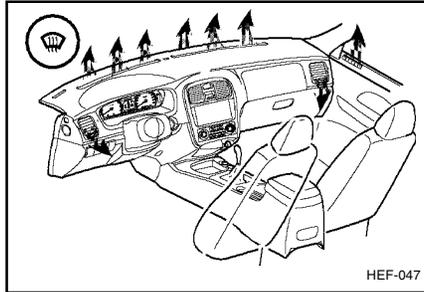
#### Dos Niveles

Dos direcciones o niveles. El aire saldrá al nivel de la cara y al piso. Esto hace posible tener aire frío en la cara y caliente en el piso al mismo tiempo.

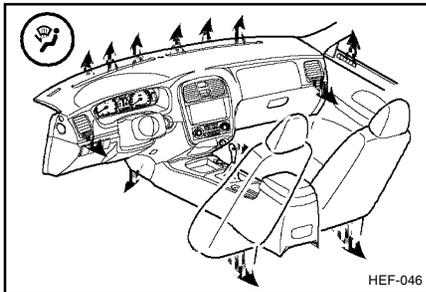
## COMPONENTES DE SU HYUNDAI



**Piso**  
El aire sale directamente al piso.



**Nivel Desempañado**  
El aire sale sólo directamente al parabrisas.



**Nivel Desempañado-Piso**  
El aire es descargado al parabrisas y al piso.

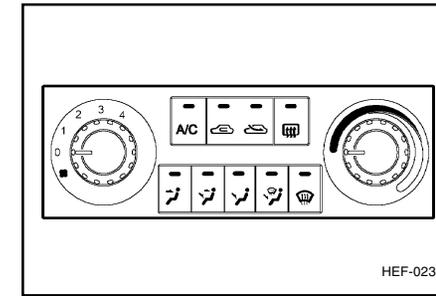


El aire acondicionado será conectado o desactivado mediante el pulsador de control.

B740B01A-AYT

### Operación del aire acondicionado (Si está instalado)

#### Enfriando



El uso del aire acondicionado para enfriar el interior:

- o Ponga el control de ventilación en "OFF", para no permitir la entrada del aire del exterior.
- o Conecte el switch ventilador.
- o Conecte el switch de a/c. La luz testigo del a/c debe encenderse al mismo tiempo.
- o Ponga la toma de aire en "☁️".
- o Ponga el control de temperatura en "Cool". ("Cool" proporciona un máximo de enfriamiento. La temperatura puede moderarse junto con el control de "Warm".)
- o Ajuste el control del ventilador a la velocidad deseada. Para un mayor enfriamiento, ponga



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

la velocidad del ventilador en una de las más altas o temporalmente seleccione "☁️".

B690A03Y-AYT

### CONTROL DE CALEFACCION

Para el normal uso de la calefacción, coloque el selector de entrada de aire en la posición ☁️ y el de flujo de aire en ☞.

Para un calefaccionamiento rápido, el control de aire debe colocarse en ☁️.

Fije el regulador de flujo de aire a la posición de desempañar (☞). El regulador de la toma de aire se conmutará al modo de aire fresco.

Para calefaccionamiento máximo, mueva el control de temperatura a la posición "Warm".

B740C01A-AYT

### Deshumedeceiendo

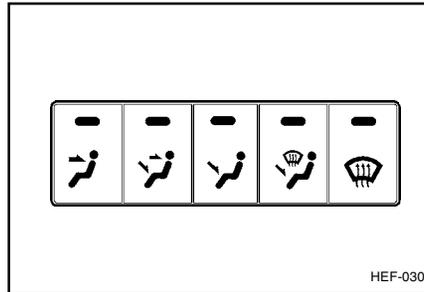
Para deshumedecer:

- o Accione el ventilador.
- o Conecte el A/C por intermedio de su switch, la luz testigo A/C debe prenderse al mismo tiempo.
- o Ponga el selector de aire en ☁️.
- o escoja el selector de flujo en ☞.
- o Conecte el ventilador a la velocidad deseada. Para una acción más rápido, ponga el ventilador a alta velocidad.
- o Regule la temperatura para que aumente al rango deseado.

B720A07Y-AYT

### DESCONGELAR / DESEMPAÑAR

Tipo giratorio y pour pulsador



#### Para desempañar el interior del parabrisas:

- o Sitúe el control del flujo de aire en la posición descongelar (☞) y se pasará al modo de aire "fresco".
- o Coloque el control de la temperatura en la posición deseada.
- o Sitúe la velocidad de ventilación entre el "1" y el "4".
- o Si el vehículo está equipado con aire acondicionado, conéctelo para que los cristales se desempañen con mayor rapidez.

#### Para retirar el hielo o desempañar la parte exterior del parabrisas:

- o Sitúe el control del flujo de aire en la posición descongelar (☞) y se pasará al modo de aire "fresco".
- o Coloque el control de la temperatura en caliente.
- o Coloque la velocidad de ventilación en el punto "3" ó "4".

#### AVISO:

En zonas de gran humedad puede utilizar el aire acondicionado con la entrada de aire en la posición "☁️" para poder desempañar los cristales con mayor rapidez.

B730A03Y-AYT

### TIPOS DE OPERACION

- o Para evitar la entrada de polvo o humos al habitáculo a través del sistema de calefacción, temporalmente coloque el control de entrada de aire en ☁️. Cerciórese después de haber pasado el sector que estaba afectado por los fenómenos antes descritos, volver la palanca de control a ☁️. De esta forma el conductor podrá estar alerta y confortable.
- o El aire penetra desde el exterior al sistema de calefacción a través de una rejilla delante del parabrisa. Revise que esta no se cubra de nieve ni de hielo o cualquier cosa que la obstruya.



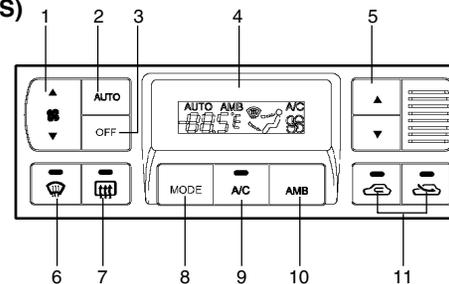
## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

- o Para evitar la formación de vaho en el parabrisas, gire el mando del aire a la posición de aire fresco (☀️) y el mando de la velocidad del ventilador a la posición deseada.
- o Cuando el A/A funciona de modo continuo en la posición de desempañar suelo (👤) o desempañar (👤), puede producir la formación de vaho en el exterior del parabrisas debido a la diferencia de temperatura. En tal caso, gire el mando del flujo de aire a la posición de pecho (👤) y el de la velocidad del ventilador a la posición lenta.

B970B03Y-GYT

### Controles de calefacción y refrigeración

#### MODELO A (Sin A.Q.S)



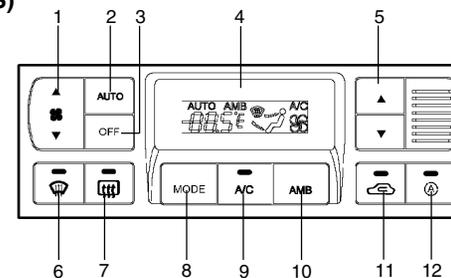
HEF-021

B970A01Y-AYT

### SISTEMA DE CONTROL AUTOMÁTICO DE CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN (CLIMATIZADOR) (Si está instalado)

Su Hyundai está provisto de un sistema de control automático de calefacción y refrigeración, que se encarga de realizar los controles adecuados para lograr la temperatura fijada por usted.

#### MODELO B (Con A.Q.S)



HEF-022

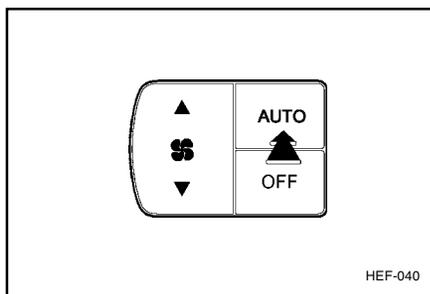
- |   |   |
|---|---|
| 1. Interruptor de mando del impulsor del ventilador | 7. Interruptor desescarchado luneta trasera                             |
| 2. Interruptor AUTO(Mando automático)               | 8. Interruptor mando flujo de aire                                      |
| 3. Interruptor APAGADO                              | 9. Interruptor aire acondicionado                                       |
| 4. Ventanilla indicadora                            | 10. Interruptor ambiente  |
| 5. Botón mando temperatura                          | 11. Interruptor de control de la toma de aire                           |
| 6. Interruptor desescarchado                        | 12. Interruptor del sistema de purificación de aire (Si está instalado) |



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

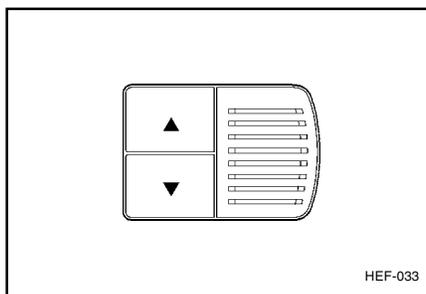
B970C02L-GYT

### Funcionamiento automático



El sistema FATC (Full Automatic Temperature Control) [Control totalmente automático de temperatura] calienta o enfría el habitáculo haciendo simplemente lo siguiente:

1. Presione el botón "AUTO". Se encenderá la luz indicadora y, al mismo tiempo, quedarán controladas automáticamente las modalidades de FACE (cara), Floor (suelo), así como la velocidad del ventilador, y el aire acondicionado.

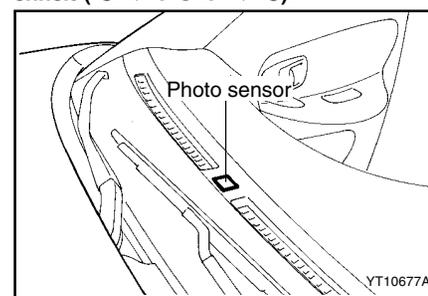


2. Pulse el botón "TEMP" para fijar la temperatura deseada.  
La temperatura aumentará hasta 32°C. presionando el botón (▲) que hará aumentar la temperatura en saltos de 0.5°C.  
La temperatura disminuirá hasta un mínimo de 17°C. presionando el botón (▼) que hará disminuir la temperatura en saltos de 0.5°C.

#### NOTA:

**Si se ha descargado o desconectado la batería, la indicación de la temperatura se conmutará a grados centígrados. Se trata de una condición normal, y puede reajustar la indicación de la temperatura de grados centígrados a grados Fahrenheit como sigue;**

Pulse el botón "TEMP" durante un mínimo de 3 segundos mientras mantiene pulsado, al mismo tiempo, el botón "AMB". Esta visualización muestra que la temperatura es ajustada en grados centígrados o Fahrenheit (°C → °F o °F → °C)



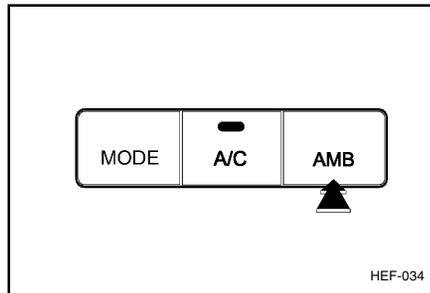
#### NOTA:

**No sitúe nunca objetos sobre el sensor que está situado en la parrilla delantera del automóvil para controlar los sistemas de calefacción y refrigeración.**

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B995A01Y-GYT

### INTERRUPTOR AMBIENTAL



Presionando el botón AMB se visualiza digitalmente la temperatura ambiental.

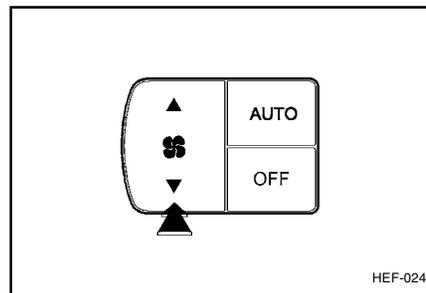
B980A01Y-AYT

### FUNCIONAMIENTO MANUAL

Los sistemas de calefacción y refrigeración pueden ser controlados manualmente también presionando los botones distintos del botón "AUTO". De esta manera el sistema funciona de acuerdo con los botones seleccionados. La función de los botones que no son seleccionados será controlada automáticamente. Para pasar al funcionamiento automático, basta con presionar el botón "AUTO".

B980B01Y-AYT

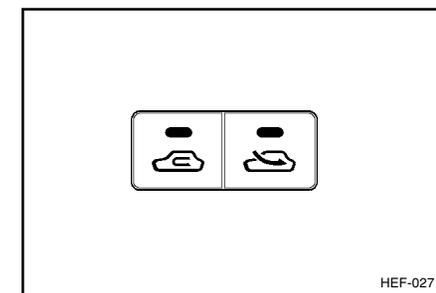
### Control de la velocidad del ventilador



La velocidad del ventilador puede ser ajustada presionando el botón de control de velocidad. Cuanto más alta sea la velocidad, mayor será el suministro de aire. Presionando sobre el botón "OFF" se apagará el ventilador.

B670C01Y-GYT

### Control de Admisión de Aire (Sin A.Q.S)



Este dispositivo es utilizado para elegir aire fresco del exterior o recirculación de aire del interior.

Para cambiar la selección de admisión de aire, (aire fresco o recirculación) pulse el botón de control.

**MODO DE AIRE FRESCO** (☞): El testigo del botón se apaga cuando el control de la toma de aire está en modo de aire fresco.

**MODO DE RECIRCULACIÓN** (☞): La lámpara indicadora del botón estará iluminada cuando la recirculación de aire haya sido seleccionada.

Cuando sea seleccionada la opción de aire fresco, el aire entrará en el vehículo y será calentado o enfriado según hayan sido seleccionados los respectivos controles.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

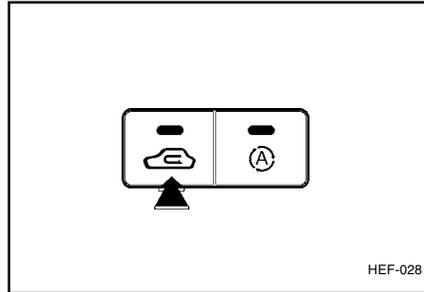
Con la opción de aire recirculante seleccionada, el aire procedente del interior del habitáculo es introducido en el sistema y enfriado o calentado según haya sido seleccionado en los controles.

### NOTA:

- o **Conviene resaltar que un funcionamiento prolongado de la calefacción en posición de aire recirculante producirá un empañamiento del parabrisas y ventanas laterales y el aire dentro del compartimento de pasajeros resultará viciado. Además, el uso prolongado del aire acondicionado en el modo "recirculante" secará de manera excesiva el aire del interior del habitáculo.**
- o **Al girar la llave de contacto a la posición "ON", la regulación de la toma de aire conmutará al modo " " (independientemente de la posición del mando). Esta operación es normal. El control de la toma de aire funciona en el modo "AUTO" al girar la llave de contacto a la posición "ON" si el modo "AUTO" estaba en marcha antes de apagar el motor.**

B980C02Y-GYT

### Control de Admisión de Aire (Con A.Q.S) (Si está instalado)



Se utiliza para seleccionar aire fresco exterior o hacer circular el aire interior, evitando la entrada de gases de escape.

— :DESACTIVADO

— :ACTIVADO

○ A **Modo fresco :**

Entrada de aire exterior al vehículo, calentándose o enfriándose según la función seleccionada.

○ A **Modo circulación de aire :**

El aire del interior del habitáculo se conduce al sistema calefactor y se calienta o enfría dependiendo de la función seleccionada.

— **Modo de bloqueo de los gases de escape :**

Entra aire exterior en el vehículo.

En caso de entrar gases de escape en el vehículo, el modo de bloqueo de gases de escape ( ) se activa automáticamente al modo ( ) para evitar su entrada.

### NOTA:

- o **Se debe indicar que el funcionamiento prolongado del sistema de calefacción en el modo " " dará lugar al empañamiento del parabrisas y ventanillas laterales, y el aire del habitáculo se viciará. Además, el uso prolongado del aire acondicionado con el modo " " seleccionado, puede dar lugar a que se seque excesivamente el aire del habitáculo.**
- o **Al girar la llave de contacto a la posición "ON", la regulación de la toma de aire conmutará al modo " " (independientemente de la posición del mando). Esta operación es normal. El control de la toma de aire funciona en el modo "AUTO" al girar la llave de contacto a la posición "ON" si el modo "AUTO" estaba en marcha antes de apagar el motor.**

### PRECAUCIÓN:

Si las ventanillas se empañan con el modo Recirculación o A.Q.S. seleccionados, coloque el mando de admisión de aire a la

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

posición Aire exterior o el mando del A.Q.S. en "OFF".

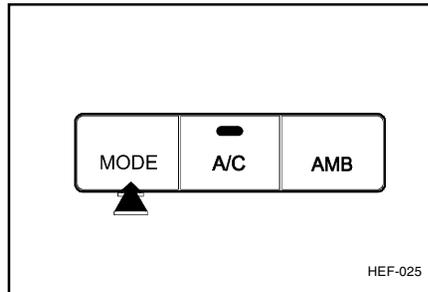
B980D01Y-AYT

### Desconexión de la calefacción y refrigeración

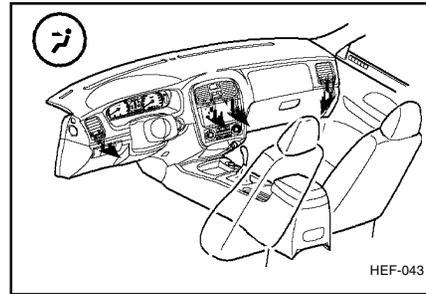
Presionar el botón "OFF" para detener el funcionamiento de los sistemas de calefacción o refrigeración.

B980E01E-GYT

### Control del flujo de aire

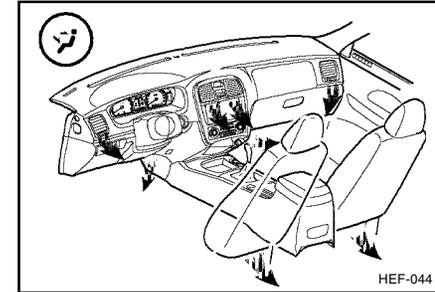


Es utilizado para dirigir la dirección del flujo de aire. El aire puede ser dirigido al suelo, a las salidas del tablero de instrumentos, o al parabrisas. Para representarlo, se utilizan cuatro símbolos de posición a la cara, bi-nivel, suelo y suelo/desempañado.



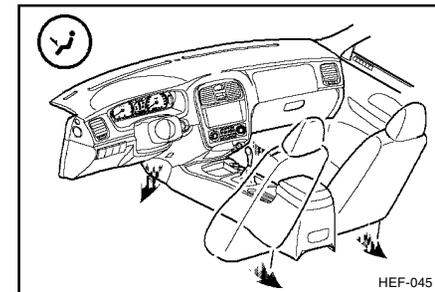
### A nivel de la cara

Seleccionando la modalidad de "cara" se encenderá la luz indicadora y el aire será dirigido a las salidas que dirigen el aire hacia la cara.



### Bi-nivel

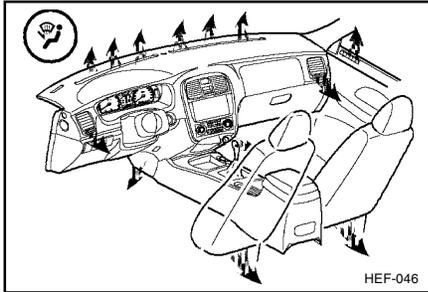
El aire es dirigido hacia las salidas de la cara y hacia las del suelo, al mismo tiempo que se enciende la luz indicadora. Esto hace posible dirigir, al mismo tiempo, aire frío a través de las salidas del tablero de instrumentos y aire caliente a nivel del suelo.



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

### A nivel del suelo

El aire es dirigido hacia las salidas del suelo y se encenderá la luz correspondiente.

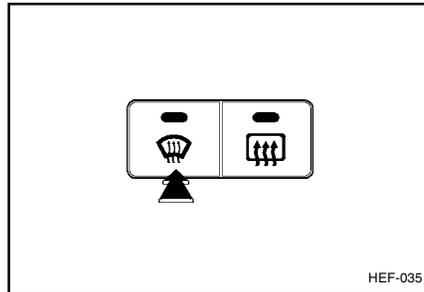


### A nivel del suelo/desempañador

El aire es dirigido a través de las salidas de ventilación del parabrisas y las del suelo, mientras se enciende la luz correspondiente.

B980F01Y-GYT

### Interruptor desescarchado



Cuando es presionado este botón será seleccionada la modalidad  y el aire será descargado a través de las salidas del desempañador del parabrisas. El aire acondicionado solo funcionará si la temperatura del ambiente es superior a 3.5°C (38.3 F°) y se desactivará si la temperatura del ambiente desciende de los 3.5°C (38.3 F°).

B980G01Y-GYT

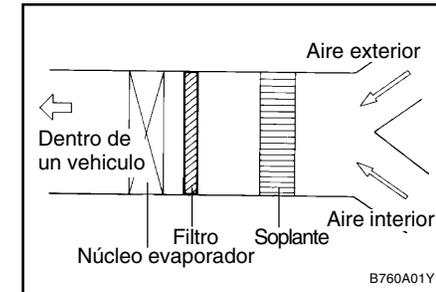
### Control automático de la humedad

#### (Si está instalado)

En la bandeja trasera se ha instalado un sensor de la humedad. En caso de que la humedad en el interior del vehículo sea elevada, el aire acondicionado se activa automáticamente y controla el nivel de humedad.

B760A03Y-GYT

### FILTRO DE AIRE (PARA EVAPORADOR Y SOPLANTE) (Si está instalado)



El filtro de aire se encuentra en el evaporador situado detrás de la guantera. Funciona para evitar que entren contaminantes al coche y para purificar el aire.



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

---

### PRECAUCIÓN:

- o Cambie el filtro cada 20.000 km o una vez al año. Si el coche se está utilizando en condiciones adversas, como carreteras polvorientas o con firme desigual, será necesario revisar y cambiar el filtro del aire con una mayor frecuencia.
- o Si el ritmo del flujo de aire disminuye repentinamente deberá hacerse revisar por un distribuidor autorizado.

B740D01Y-AYT

### Consejos para la utilización

- o Si al entrar al vehículo, éste está caliente, abra las ventanas por unos minutos para que salga el aire caliente.
- o Cuando use el aire acondicionado, mantenga cerradas las ventanas para que el aire caliente no entre en el automóvil.
- o Cuando tenga que conducir despacio o en tráfico pesado, reduzca a una marcha inferior. Esto incrementa la velocidad del motor que a su vez, aumenta la velocidad del compresor del aire acondicionado.
- o Cuando conduzca en subidas prolongadas, o fuertes, desconecte el aire acondicionado, para evitar sobrecalentar el motor.
- o Durante los meses de invierno o cuando no use el aire acondicionado por largos períodos de tiempo, enciéndalo por unos pocos minutos de vez en cuando. Esto le ayudará a que los lubricantes del compresor circulen y que todo el sistema se mantenga en excelentes condiciones de funcionamiento.

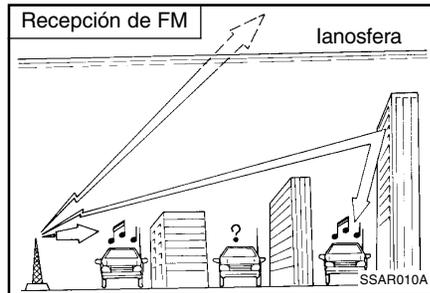
1-66

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B750A01A-AYT

### SISTEMA DE SONIDO STEREO

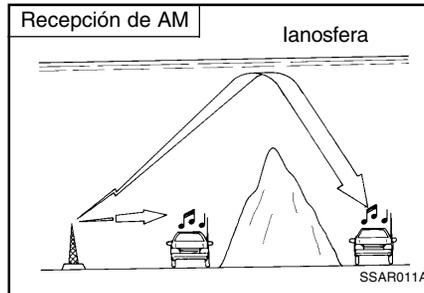
#### Como Trabaja La Radio de su Automóvil



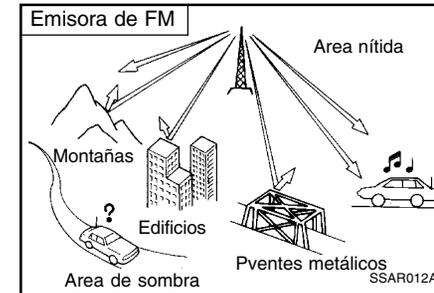
Las frecuencias AM y FM son emitidas por las antenas transmisoras de las emisoras de radio alrededor de la ciudad. Estas son interceptadas por la antena de recepción de su automóvil. Esta señal es recibida por su radio y enviada a los altavoces del vehículo.

Cuando una señal fuerte es captada por su vehículo, un preciso conjuntos de elementos diseñados por ingenieros aseguran una alta calidad de reproducción de señal. En algunas ocasiones la señal captada no es fuerte ni tampoco clara.

Esto puede ocurrir debido a la distancia con la fuente emisora, o la cercanía de una emisora que emite una señal más fuerte o la presencia de edificios altos, puentes, o líneas de alta tensión, o grandes obstrucciones en el área.



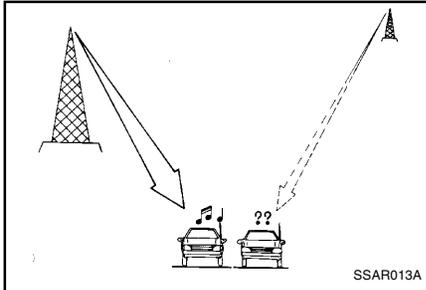
La recepción de las señales de AM normalmente es mejor que las de FM. Esto se debe a que las señales AM son transmitidas en ondas de baja frecuencia. Estas ondas largas y de baja frecuencia pueden seguir la curvatura de la tierra, a través de la atmósfera, reflejándose en la ionosfera. Esto permite que estas ondas puedan cubrir mayores áreas, con señal clara. Debido a esto las señales de AM pueden captarse a mucho mayor distancia que las de FM.



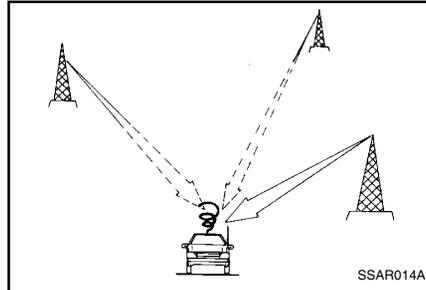
Las ondas de FM son de alta frecuencia y no pueden curvarse para seguir la curvatura de la tierra. Como consecuencia de esto las ondas de FM se comienzan a perder a corta distancia de la emisora. Además este tipo de señal es fácilmente afectada por los edificios, cerros u otros tipos de obstáculos. Esto ocasiona que usted crea que existe algún tipo de problema con su equipo de radio. Las siguientes condiciones son normales y no indican problema de su radio:



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI



- o Desvanecimiento - En la medida que su automóvil se aleje de la emisora, la señal se debilita y el sonido comienza a fallar. Cuando esto ocurra, le sugerimos que seleccione otra emisora con una señal más fuerte.
- o Trepidaciones/estática - Una señal FM pobre o una gran obstrucción entre su automóvil y la emisora, pueden ocasionar este tipo de problemas. Bajando el volumen se reducirá el nivel de la distorsión.



- o Acoplamiento de emisoras - En la medida de que la señal FM se haga pobre normalmente aparece otra más fuerte en la misma frecuencia y comienza a escucharse. Esto ocurre debido a que su receptor está diseñado para captar la señal más clara. Si esto ocurre cambie a otra emisora de señal más fuerte.
- o Acoplamientos múltiples - El receptor comienza a recibir señales múltiples de distintas direcciones esto produce distorsión e interferencia. Esto puede ser causado por recepción de señales directas o por ondas reflejadas de la misma emisora o de varias emisoras cercanas. Si esto ocurre, escoja otra emisora hasta que esta situación haya pasado.

B750B02Y-AYT

### Uso de un teléfono celular o de un radioteléfono bidireccional

Cuando se usa un teléfono celular dentro del vehículo, se puede producir ruido en el equipo de sonido. Esto no significa que algo vaya mal en el equipo de sonido. En dicho caso, use el teléfono celular lo más lejos que pueda del equipo de sonido.

#### PRECAUCIÓN:

**Quando use un sistema de comunicaciones, como un teléfono celular o aparato de radio, dentro del vehículo, se debe colocar una antena externa separada.**

**Quando se usa un teléfono celular o aparato de radio solamente con la antena interior, puede interferir con el sistema eléctrico del vehículo y afectar adversamente al funcionamiento del vehículo.**

#### ADVERTENCIA:

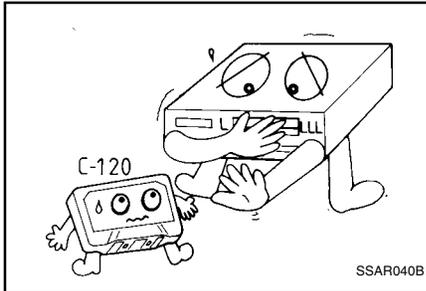
**No utilice un teléfono móvil mientras conduzca; detenga el vehículo en un lugar seguro para hablar por teléfono.**



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

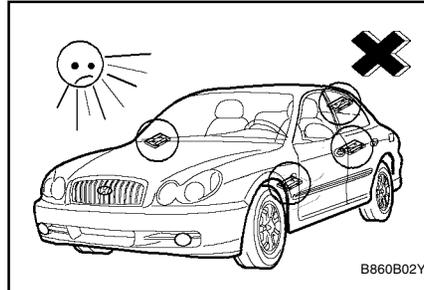
B860A01A-AYT

### CUIDADO CON LA CINTA



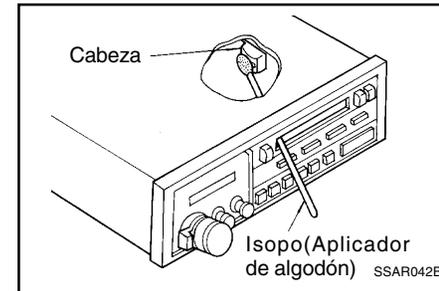
Un cuidado adecuado de sus cintas le permitirá prolongar la vida útil y disfrutar de ellos. Siempre proteja sus cintas de la luz directa del sol, de los fríos extremos y del polvo. Cuando usted no los utilice, siempre manténgalos dentro de sus cajas originales que fueron previstas por el fabricante. Cuando la temperatura dentro de su vehículo sea muy extrema, espere que esta se normalice por el sistema de calefacción o de aireación antes de comenzar a escuchar una cinta.

- o Nunca deje una cinta dentro del reproductor de cinta cuando usted no la está escuchando. esto puede causar serios daños a la cinta.
- o Se recomienda , no utilizar cintas cuya duración sea superior a 60 minutos (C-60). Cintas tales como C-120 o C-180 son muy largas y no son aconsejables para su empleo en automóviles.



- o Asegúrese que la etiqueta de la cinta está debidamente pegada y en buen estado, porque de lo contrario puede ocasionar que se quede la cinta atrapada en el interior o no pueda ser puesta en funcionamiento.
- o Nunca toque o ensucie la superficie de la cinta.
- o Mantenga sus cintas alejadas de motores eléctricos imanes, altavoces, transformadores, debido a que estos pueden destruir su grabación.
- o Guarde sus cintas en lugares fríos y secos, con sus tapas hacia abajo para evitar la entrada de polvo.
- o Evite retroceder rápidamente y repetidamente una determinada parte de una cinta, esto puede dañar la pista de grabación debido a que se pueden producir pliegues u otras marcas, provocando fallos en la reproducción de la cinta. Si esto alguna vez pasara, se puede corregir a veces enrollando de extremo a extremo un

par de veces la cinta, si esto no bastara, no deberá utilizar nuevamente esta cinta en su automóvil.

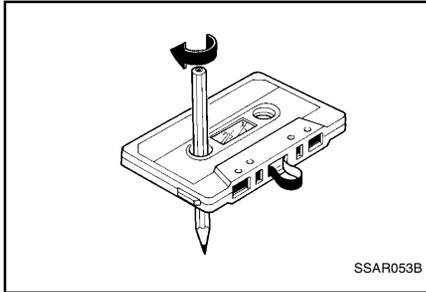


- o El cabezal de reproducción y los rodillos deben ser limpiados periódicamente, para extraer residuos de cintas y polvo que pudieren adherirse, provocando una mala reproducción. Estos deben limpiarse con soluciones que venden las tiendas especialistas del ramo, siguiendo cuidadosamente las instrucciones que vienen con estos elementos, nunca utilice aceite en parte alguna de su reproductor de cintas.
- o Asegúrese siempre que la cinta está sobre la pista de desplazamiento y debidamente tensa, si no fuera así, gírela con un lápiz, introduciéndolo en los rodillos de arrastre de la cinta.

1-69



## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

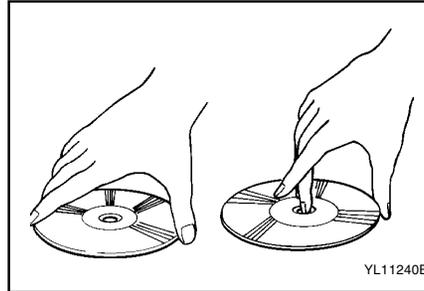


### NOTA:

Observe el estado de la cinta antes de insertarla. Si la cinta está floja, ténsela introduciendo un lapicero o un dedo y girando uno de sus rodillos. Si la etiqueta está despegada, no la introduzca en la ranura. Podría causar que la etiqueta quede aprisionada entre el mecanismo de arrastre de la cinta al tratar de expulsarla al exterior. No deje la cinta depositada en lugares donde quede expuesta a altas temperaturas, o gran humedad tales como encima del tablero de instrumentos o dentro del reproductor. Si la cinta alcanzara una temperatura extrema, alta o baja, espere a que recupere una temperatura normal antes de introducirla en el reproductor.

B850A01F-AYT

### CUIDADO DEL DISC MANIPULACIÓN CORRECTA



Maneje su disco como se muestra. Evite dejarle caer al suelo. Cójalo de tal manera que no deje huellas sobre su superficie. Arañazos en la superficie causan que se interrumpa la audición. No pegue nada sobre el disco, ni escriba en su superficie.

### Disco dañado

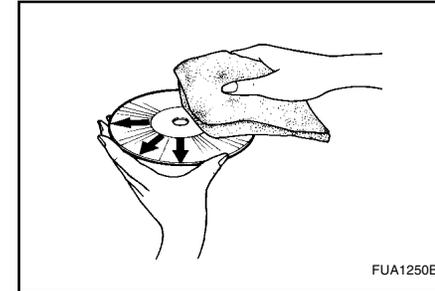
No intente reproducir sonido de un disco dañado. Podría dañar el sistema de reproducción.

### Almacenaje

Cuando no lo use, guarde sus discos en su caja individual y almacene esta en un lugar

fresco lejos de la exposición directa de los rayos de sol y en un lugar limpio de polvo. No fuerce ni tire del disco mientras se esté introduciendo en el reproductor.

Si se saca del reproductor antes de que se finalice su funcionamiento se puede dañar la unidad. No intente introducir un disco cuando la unidad esté fuera o esté desconectada.



### Mantenga limpios sus discos

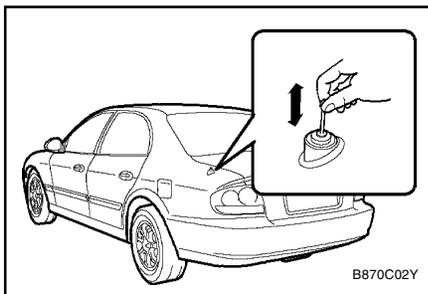
Huellas, polvo, grasa en la superficie pueden ser causa de que se interrumpa la audición del disco. Si la superficie está muy sucia, límpiela con un paño suave y una solución de jabón neutro. Ver el dibujo.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

B870C01A-GYT

### ANTENA

Antena de longitud fija  
(Si está instalado)



Su automóvil está equipado con una antena de acero inoxidable para recibir las señales de las emisoras de radio en AM y FM. Para levantar la antena emplee sus dedos, como se muestra en el dibujo.

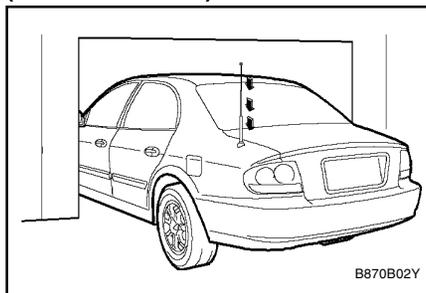
#### NOTA:

Antes de entrar su automóvil en una máquina automática de lavado o en un lugar cuya altura sea demasiado baja, asegúrese de retraer la antena.

B870B01Y-AYT

### Antena eléctrica

(Si está instalado)



La antena se extenderá automáticamente cuando usted encienda la radio; la llave de contacto debe estar en "ACC" o "ON". La antena se retraerá cuando usted apague la radio o coloque la llave de contacto en "LOCK".

#### PRECAUCIÓN:

- o Antes de encender la radio asegúrese que no hay nadie cerca de la antena.
- o Al entrar el automóvil en una máquina de lavado o debajo de algún lugar de poca altura, asegúrese de que la antena esta retraída.
- o Si la antena está sucia, límpiela para permitir un buen funcionamiento y evitar de esta forma que se estropee.

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

### 2. CONDUCIENDO SU HYUNDAI

C010A01A-AYT

#### ADVERTENCIA : LOS GASES DE ESCAPE PUEDEN SER PELIGROSOS

Los gases de escape pueden ser extremadamente peligrosos. Si, por alguna razón, usted respira gases de escape dentro de su automóvil, abra inmediatamente las ventanas.

**o No inhale gases de escape**

Los humos de escape contienen monóxido de carbono, colorantes, aromatizantes que pueden causar la pérdida de conciencia y la muerte por asfixia.

**o Asegúrese que el sistema de escape no tiene perdidas**

El sistema de escape debe ser revisado periódicamente, cada vez que este levante el vehículo, para un cambio de aceite o por algún otro propósito. Si al conducir usted escucha un cambio de sonido en el sistema de escape, o siente algún golpe por debajo del automóvil, el sistema de escape debe ser revisado con la mayor brevedad.

**o No ponga en marcha el motor en áreas cerradas**

Poner en marcha el motor de su automóvil en ralentí dentro del garaje, incluso teniendo la puerta abierta, es una práctica extremadamente peligrosa. Nunca ponga en marcha el motor dentro de su garaje más del tiempo que usted necesita para sacarlo del interior.

**o Suprima la operación por tiempos prolongados en ralentí con gente en el interior del vehículo**

Si fuera necesario hacer funcionar durante largos periodos el motor en ralentí con gente en el interior de su vehículo, hágalo siempre en áreas abiertas, con el sistema de ventilación en la posición "FRESH" y el ventilador en la velocidad más alta. Si fuera necesario conducir su automóvil con el portón trasero abierto, porque está transportando objetos de volumen:

1. Cierre todas las ventanas.
2. Abra las rejillas de ventilación laterales.
3. Ponga la toma de aire en "FRESH", y seleccione la entrada en "FLOOR" o "FACE" y el ventilador a alta velocidad.

Para asegurar una óptima operación del ventilador debe cuidar que no haya nieve ni hielo ni nada que obture la entrada de aire por las rejillas frente al parabrisas.

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

C020A01A-AYT

### ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

Antes de poner en marcha el motor, usted deberá siempre:

1. Mirar alrededor del vehículo para asegurarse que no existen ruedas desinfladas, charcos de aceite o de agua y otros indicadores de posible avería.
2. Después de entrar en el vehículo, comprobar que el freno de estacionamiento esta activado.
3. Verificar que todas las ventanas y luces están limpias.
4. Verificar que todos los retrovisores tanto del interior como los del exterior están limpios y en posición.
5. Comprobar que el asiento, respaldo y apoyacabezas están en su posición correcta.
6. Cerrar todas las puertas.
7. Abrocharse el cinturón de seguridad y comprobar que los restantes pasajeros tienen abrochado el suyo.
8. Apagar todas las luces y los accesorios que no sean necesarios.
9. Una vez activada la llave de contacto, verificar que todas las luces de los indicadores están funcionando correctamente y que se dispone de suficiente combustible.
10. Verificar que las luces y lámparas de aviso, se apagan una vez que el motor se ha puesto en marcha.

2- 2

C030A01A-GYT

### COMBINACIÓN LLAVE DE CONTACTO Y BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

#### Para arrancar el motor

- o Si su Hyundai está provisto de caja de cambios manual, sitúe la palanca de cambio en posición de punto muerto y presione a fondo el pedal del embrague.
- o Si su Hyundai dispone de transmisión automática, sitúe la palanca de cambio en la posición "P" (estacionamiento).
- o Para poner en marcha el motor insertar la llave de contacto, y girar a la posición de "START" (arranque). Vuelva a la posición anterior tan pronto como sea posible. No mantenga la llave en la posición de "START" durante más de 15 segundos.

#### NOTA:

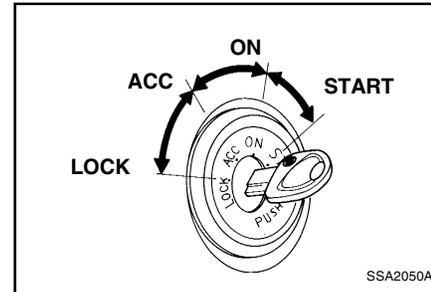
**Por motivos de seguridad, no se debe arrancar el vehículo si la palanca de cambio no está en la posición "P" o "N" ( En los vehículos equipados con cambio automático).**

C040A01Y-AYT

### POSICIONES DE LA CHAPA

#### PRECAUCIÓN:

**El motor no debe detenerse ni retirar la llave de la chape mientras el auto esta en movimiento. "ON" Esto pueden descargar la batería y dañar el sistema de encendido.**



#### o "ON"

Cuando la chapa esta en "ON", el encendido esta conectado al igual que todos los accesorios. Si el motor no esta andando, la chapa no debe estar en "ON".

#### o "ACC"

En esta posición la radio y otros accesorios pueden ser operados.

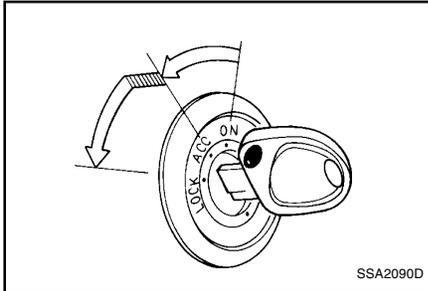
#### o "LOCK"

Al remover la llave en esta posición el volante quedará asegurado. Para desasegurar el volante inserte la llave y al mismo tiempo giré el volante.

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

C070C01A-AYT

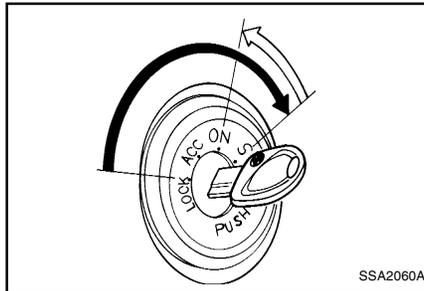
### Para sacar la llave del contacto (Caja mecánica)



1. Ponga la llave en la posición "ACC".
2. Gire y presione simultáneamente la llave en sentido opuesto a giro del reloj, desde "ACC" a la posición "LOCK".
3. La llave se puede sacar en posición "LOCK".

C050A01A-AYT

### ARRANQUE (Para motor MFI)



El arranque normal de un motor frío o caliente, se obtiene sin bombear u oprimir el pedal del acelerador. Simplemente, gire la llave hasta la posición "START", y suéltela tan pronto parte el motor.

Después de haber arrancado el motor, permita al motor correr por 10 a 20 segundos, antes de colocarlo en marcha.

El arranque no debe operarse por más de 15 segundos cada vez. Espere 15 a 30 segundos entre intentos de partida para proteger el motor de partida de sobrecalentamiento.

#### ADVERTENCIA:

**Nunca deje correr el motor dentro de un área cerrada o poco ventilada por más tiempo que el necesario para mover el auto dentro o fuera del área. El gas monóxido de carbono emitido, es inoloro y puede ser fatal.**

C050B01A-AYT

### Condiciones normales

Proceso de Partida:

1. Inserte la llave y colóquese el cinturón de seguridad.
2. Coloque la palanca de velocidades (transmisión manual) en neutro o el selector de velocidades (transmisión automática) en "P" (park).
3. Después de girar la llave a la posición "ON", asegúrese que todas las luces de advertencia y los medidores, estén funcionando apropiadamente, antes de arrancar el motor.

#### ADVERTENCIA:

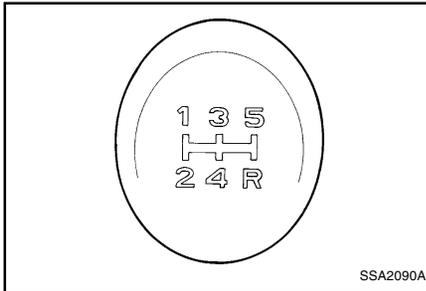
**Asegúrese que el embrague esté totalmente pisado a fondo al arrancar un motor de transmisión manual. De otro modo, existe el potencial de causar daño al vehículo o dañar a alguien fuera o dentro del vehículo, como resultado del movimiento hacia adelante o hacia atrás que puede ocurrir al no estar totalmente oprimido el embrague al hacer funcionar el vehículo.**

4. Gire la llave a la posición "START", y suéltela al arrancar el motor.

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

C070A02A-AYT

### OPERACIÓN DE UNA CAJA DE CAMBIO MANUAL



Su HYUNDAI está equipado con una caja de cambios del tipo convencional, la cual está representada en la perilla de la palanca de cambio. Todas las marchas son sincronizadas, logrando así un fácil y agradable funcionamiento tanto al subir hacia las marchas largas como al reducir hacia las marchas cortas, logrando una fácil y cómoda operación.

#### NOTA:

- o Para meter la marcha atrás, ponga la palanca en punto muerto durante unos tres segundos, después de que su automóvil esté completamente detenido. Luego mueva la palanca a la posición marcha atrás.
- o En condiciones ambientales frías, es posible que resulte difícil cambiar de

2- 4

marchas hasta que el lubricante de la caja de cambios se haya calentado. Esto es una condición normal y no es perjudicial para la caja de cambios.

- o Si, al parar completamente el vehículo, le resulta difícil seleccionar la 1a marcha o R (marcha atrás), ponga la palanca del cambio de marchas en la posición N (punto muerto) y suelte el embrague. Vuelva a pisar el embrague y seleccione la 1a marcha o R (marcha atrás).
- o No se apoye en la palanca de cambio de marchas durante la conducción, ya que podría producir un desgaste prematuro de las horquillas de la caja de cambios.

#### PRECAUCIÓN:

**Cuando este rebajando de quinta a cuarta velocidad, tenga la precaución de meter bien la marcha de tal forma que por error no vaya meter la segunda velocidad. Una reducción de tal magnitud puede causar un incremento violento en las revoluciones del motor haciendo que el tacómetro llegue a zona roja (si esta equipado). Tal incremento de revoluciones puede causar serios daños al motor.**

C070B01A-AYT

### Empleo del embrague

El embrague debe ser presionado hasta el fondo siempre y soltado suavemente. No descance su pie en el pedal de embrague mientras conduce. Esto produce un innecesario desgaste. No pise parcialmente el embrague mientras esta en una pendiente, para poder sujetar el automóvil. Esto produce un desgaste innecesario. Para estas circunstancias utilice el freno de mano. El embrague siempre debe volver a la posición original, cuando se le suelta. No pise el embrague rápida y repetidamente.

C070D02A-AYT

### Prácticas de buena conducción

- o Nunca baje una cuesta con la caja en punto muerto, esto es extremadamente peligroso. Hágalo siempre con alguna marcha metida.
- o Nunca baje una pendiente utilizando los frenos. Utilice la capacidad de frenado del motor, empleando las marchas cortas para lograr este efecto.
- o Vaya despacio en marchas cortas de esta forma evitará sobre revolucionar el motor, lo que puede causarle daños.
- o Baje despacio cuando tenga vientos cruzados. Con esto usted tendrá un mejor control sobre el vehículo.
- o Asegúrese de que el vehículo está completamente detenido antes de poner la marcha atrás. La caja de cambio puede sufrir daños si usted no tiene esta precaución. Para poner la marcha atrás,

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

presione el pedal de embrague, mueva la palanca a punto muerto, espere un momento, luego mueva la palanca a la posición de marcha atrás.

- o Conduzca con extremo cuidado en superficies resbaladizas, especialmente al frenar, acelerar, o cambiar de marcha. En superficies resbaladizas el cambio brusco de marcha o velocidad puede ocasionar la pérdida de tracción y con esto la pérdida de control del vehículo.

### PRECAUCIÓN:

- o El riesgo de vuelco se ve incrementado de manera importante si pierde el control de su vehículo a velocidades elevadas.
- o La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o más ruedas se salen de la calzada y el conductor intenta sobrevirar para introducirse de nuevo en la calzada.
- o En el caso de que su vehículo se salga de la calzada, no responda girando bruscamente el volante. En su lugar baje la velocidad antes de incorporarse gradualmente a la calzada de nuevo.

C070E02A-GYT

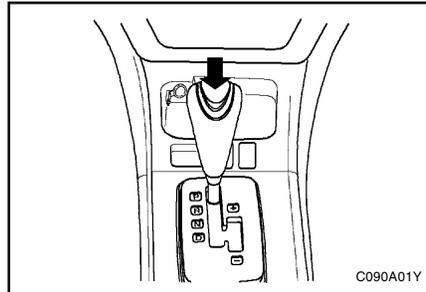
### PUNTOS RECOMENDADOS DE CAMBIO

Los puntos de cambio arriba indicados se recomiendan para conseguir un ahorro de combustible y un rendimiento óptimos.

Posición	Velocidad Recomendada
1-2	20 km/h (15 mph)
2-3	40 km/h (25 mph)
3-4	55 km/h (35 mph)
4-5	75 km/h (45 mph)

C090A01Y-GYT

### TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (Si está instalado)



La transmisión automática de alta eficacia Hyundai, tiene cuatro / cinco velocidades hacia adelante y una velocidad hacia atrás. Las velocidades individuales se seleccionan automáticamente, dependiendo de la posición de la palanca del selector de velocidad. La palanca del selector tiene 2 secciones: la sección principal y la sección manual.

### NOTA:

Para información sobre la operación de la sección manual, vea "Modo deportivo".

En la sección principal, la palanca selectora tiene 4 posiciones, y está provista de un botón para evitar una selección errónea inadvertida.

### NOTA:

➡ Pise el pedal del freno y pulse el botón al cambiar.

➡ Pulse el botón al cambiar.

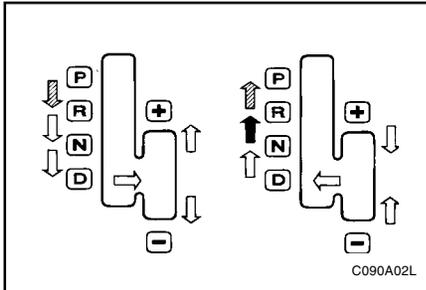
➡ La palanca del selector se puede desplazar libremente.

Los primeros cambios de velocidad en un vehículo nuevo, o si la batería ha sido retirada y vuelta a colocar, pueden ser algo bruscos. Ello es normal y la secuencia del cambio se normalizará después de que el T.C.M. (Módulo de control de la transmisión) haya realizado unos pocos ciclos.

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

### PRECAUCIÓN:

Nunca seleccione las posiciones "R" ó "P" cuando el vehículo está en movimiento.



Las luces indicadoras del panel de instrumentos son para indicar la posición de la palanca selectora cuando la llave de encendido se coloca en "ON". Durante la operación en el modo "D" o deportivo, la marcha seleccionada se visualiza mediante un indicador numérico.

C090B01A-AYT

**El funcionamiento de cada posición es como sigue:**

#### o "P" (Park)

Para retener el vehículo en algún lugar cuando está estacionado o cuando se está arrancando el motor; desplace la palanca a la posición "P". Cada vez que APARQUE el vehículo, aplique el freno de mano y coloque la palanca en la posición "P".

2- 6

### PRECAUCIÓN:

Nunca ponga la palanca de cambio en marcha "P" hasta que el vehículo no está completamente detenido. Los daños que se pueden ocasionar en la caja pueden ser muy graves.

C090C01A-AYT

#### o "R" (Reverse):

Es para poder mover el vehículo marcha atrás. Detenga completamente el automóvil antes de colocar la palanca en "R".

C090D01A-AYT

#### o "N" (Neutro):

En "N" la caja está neutra lo que significa que el vehículo no tiene tracción. En esta posición el motor puede ser arrancado pero no es aconsejable, salvo que el automóvil vaya en movimiento y el motor se detenga.

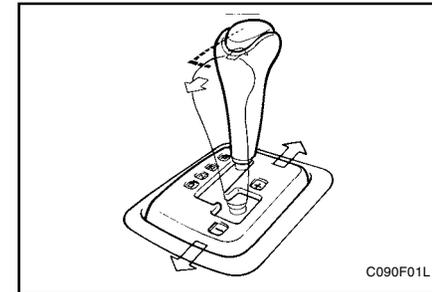
C090E01O-AYT

#### o "D" (Drive):

Usada normalmente para la conducción normal. La caja pasará por las cuatro velocidades de forma secuencial, dando la mejor economía y potencia.

C090F01O-GYT

### Modo Deportivo



Tanto si el vehículo está detenido como si está en movimiento, el modo deportivo se selecciona empujando la palanca selectora desde la posición "D" a la sección manual.

Para volver al funcionamiento en la gama "D", vuelva a empujar la palanca selectora a la sección principal.

En el modo deportivo, desplazar la palanca selectora hacia atrás y hacia delante, puede realizar los cambios de velocidad rápida y fácilmente. A diferencia de una transmisión manual, el modo deportivo permite que los cambios de velocidad se hagan con el pedal acelerador pisado.

**UP (+) (subir) :** Empuje la palanca hacia adelante una vez para subir una velocidad

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

**DOWN (-) (reducir) :** Tire de la palanca hacia atrás una vez para reducir una velocidad

**SKIP (saltar) :** Moviendo rápidamente el selector hacia adelante o hacia atrás dos veces, es posible saltarse una velocidad, es decir, de 1ª a 3ª o de 3ª a 1ª.

### PRECAUCIÓN:

- o Los avances de velocidad no tienen lugar automáticamente en el modo deportivo. El conductor debe ejecutar los avances de acuerdo con las condiciones predominantes de la carretera, teniendo cuidado de mantener las revoluciones del motor por debajo de la zona roja.
- o Moviendo rápidamente hacia atrás (-) dos veces la palanca selectora, es posible saltarse una velocidad, es decir, de 3ª a 1ª, de 4ª a 2ª. Ya que el frenado brusco del motor y/o una rápida aceleración puede producir una pérdida de tracción, las reducciones se deben hacer con cuidado, de acuerdo con la velocidad del vehículo.

### NOTA:

- o En el modo deportivo, sólo se pueden seleccionar las cuatro velocidades hacia adelante. Para ir marcha atrás o estacionar el vehículo, mueva la palanca selectora a la posición "R" o "P" según sea necesario.

- o En el modo deportivo, las reducciones se hacen automáticamente cuando el vehículo desacelera. Cuando el vehículo se detiene, se conecta automáticamente la 1ª velocidad.
- o Para mantener los niveles de rendimiento y seguridad del vehículo exigidos, el sistema puede no ejecutar determinados cambios de velocidad cuando se acciona la palanca selectora.
- o Cuando se conduce sobre una carretera deslizante, empuje la palanca selectora a la posición +(UP). Ello hará que la transmisión pase a la 2ª velocidad, que es mejor para una conducción suave sobre una carretera deslizante. Empuje la palanca selectora al lado -(DOWN) para reducir a 1ª velocidad.

C090H01L-GYT

### NOTA:

- o Para un funcionamiento suave y seguro, pise el pedal del freno cuando cambie de la posición "Punto muerto" o "Estacionamiento" a una velocidad hacia adelante o hacia atrás.
- o La llave de encendido debe estar en la posición "ON" y el pedal de freno completamente pisado para desplazar la palanca desde la posición "P" (Estacionamiento) a cualquiera de las otras posiciones.

- o Siempre es posible desplazar desde las posiciones "R", "N", "D", a la posición "P". El vehículo debe estar totalmente parado para evitar daños en la transmisión.

C090I01L-GYT

### PRECAUCIÓN:

- o Desplace a las posiciones "R" y "P" sólo cuando el vehículo se haya detenido por completo.
- o No acelere el motor en marcha atrás o bien en cualquiera de las posiciones de avance, con los frenos aplicados.
- o Pise siempre el pedal del freno cuando cambie de las posiciones "P" o "N" a las "R" o "D".
- o No use la posición "P" (Estacionamiento) en vez del freno de estacionamiento. Aplique siempre el freno de estacionamiento, lleve la transmisión a la posición "P" (Estacionamiento) y corte el encendido cuando abandone el vehículo, incluso por un momento. Nunca deje el vehículo desatendido con el motor en marcha.
- o Compruebe con regularidad el nivel de líquido de la transmisión, y rellene si es necesario.

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

C090N010-AYT

### Prácticas para una buena conducción

- o Nunca cambie la palanca de cambios de "P" o "N" a ninguna otra posición con el pedal acelerado.
- o Nunca ponga "P" si el vehículo está en movimiento.
- o Asegúrese de que el automóvil está completamente detenido antes de poner "R".
- o Nunca baje una pendiente sin que esté puesta alguna marcha. Esto puede ser extremadamente peligroso.
- o No baje una pendiente pronunciada utilizando sólo los frenos para disminuir la velocidad, esto puede ocasionar un sobrecalentamiento del sistema de frenos y provocar un mal funcionamiento de los mismos. En vez de esto, utilice la capacidad de frenado del motor con una marcha corta para bajar la pendiente sin riesgo.
- o Disminuya la velocidad primero antes de poner una marcha corta.
- o Utilice siempre el freno de mano. No emplee la "P" en vez del freno de mano para sujetar el automóvil.
- o Extreme las precauciones cuando usted conduzca en carreteras resbaladizas. Especialmente cuando frene, acelere, o cambie de marcha. En carreteras resbaladizas, un cambio brusco en la velocidad del motor puede causar una pérdida de tracción y con ello una pérdida del control del vehículo.

### ADVERTENCIA:

- o Evite realizar curvas a gran velocidad.
- o **No opere el volante de forma brusca, por ejemplo, cambiando repentinamente de carril o tomando curvas a gran velocidad.**
- o **Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad.**
- o **El riesgo de vuelco se ve incrementado de manera importante si pierde el control de su vehículo a velocidades elevadas.**
- o **La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o más ruedas se salen de la calzada y el conductor intenta sobrevivir para introducirse de nuevo en la calzada.**
- o **En el caso de que su vehículo se salga de la calzada, no responda girando bruscamente el volante. En su lugar baje la velocidad antes de incorporarse gradualmente a la calzada de nuevo.**
- o **En caso de colisión, un ocupante que no lleve abrochado el cinturón de seguridad tiene más posibilidades de morir que uno que lo lleve abrochado.**

C120A02A-AYT

### SISTEMA DE ANTI-DESLIZANTE DE FRENOS (Si está instalado)

El sistema de anti-deslizante de frenos (ABS) está diseñado para prevenir que las ruedas se bloqueen durante una frenada repentina o en superficies de conducción peligrosas. Una centralita controla la velocidad de las ruedas y la presión que se aplica a cada rueda. Por esto en situaciones de emergencia o en carreteras pulidas, el sistema ABS mejora el control del vehículo durante el frenado.

Durante la operación del ABS se puede sentir una leve pulsación en el pedal de freno. También, podría escucharse un ruido en el compartimento del motor al conducir. Estas condiciones son normales e indican que el sistema ABS está funcionando correctamente.

### ADVERTENCIA:

**Su ABS no podrá evitar accidentes debidos a conducción inadecuada o peligrosa. Aunque se mejora el control del vehículo durante el frenado de emergencia mantener siempre una distancia segura entre su vehículo y los objetos que le preceden. Las velocidades deberán ser reducidas cuando el pavimento se encuentre en malas condiciones. La distancia de frenado para automóviles equipados con sistema antibloqueo de frenos (ABS), podrá ser superior a la de los vehículos que no disponen de él cuando el pavimento de la carretera se encuentre en las siguientes condiciones:**

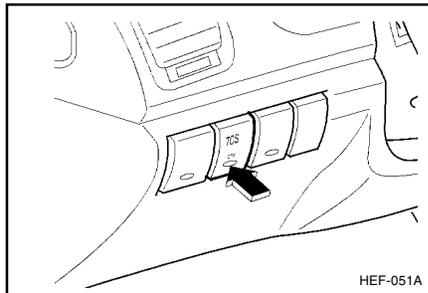
## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

- o **Conducción sobre carreteras con pavimento desigual, con grava o cubiertas de nieve.**
- o **Conducción con cadenas de nieve instaladas.**
- o **Conducción por carreteras cuya superficie está bacheada o con resaltes con diferente altura superficial.**

En este tipo de carreteras deberá conducirse a velocidades reducidas. Las características de seguridad de un vehículo equipado con ABS no deberán ser puestas a prueba conduciendo o tomando curvas a gran velocidad. Esto podría hacer peligrar la seguridad propia o de los demás.

C300A02Y-GYT

### SISTEMA DE CONTROL DE TRACCION (TCS) (Si está instalado)



En carreteras deslizantes el sistema de control de la tracción (TCS) evita que las ruedas de tracción giren de forma excesiva, permitiendo de este modo la aceleración del vehículo. Proporciona también la suficiente fuerza de conducción y rendimiento de la dirección cuando el vehículo gira a gran velocidad.

### Control de DESLIZAMIENTO

Evita que las ruedas de tracción giren excesivamente al arrancar, así como la pérdida de fuerza de conducción en las ruedas delanteras al girar en curvas sobre calzadas deslizantes.

### Sugerencias de conducción

El sistema TCS no activa los frenos. Disminuya la velocidad adecuadamente antes de tomar una curva.

### PRECAUCIÓN:

Cuando el indicador del sistema TCS se ilumina intermitentemente, se ha activado la función de control SLIP. Significa también que la calzada está deslizante o que el vehículo está siendo acelerado de forma excesiva. En tal caso, disminuya la presión sobre el acelerador y mantenga una velocidad moderada.

### ADVERTENCIA:

**El control de tracción es una ayuda para la conducción, pero no deje de tomar todas las precauciones normales al conducir en condiciones climáticas adversas o sobre calzadas deslizantes.**

C300B01L-GYT

### Modalidad TCS

Cuando el sistema TCS está activado, el indicador en el panel de instrumentos no está iluminado. Para desactivar el sistema TCS, pulse el interruptor TCS. Se desactivará el control SLIP y se iluminará el indicador TCS en los instrumentos de control.

### NOTA:

- 1) Pare el motor. Arranque de nuevo el motor y se activará automáticamente el sistema TCS.
- 2) Cuando el control de tracción funciona correctamente, se percibe una ligera pulsación en el vehículo. Ésta está provocada por el control de frenado y no indica ningún problema.
- 3) Al arrancar el motor se oye un clic en el compartimento del mismo. Se trata simplemente del sonido de comprobación de la tracción.
- 4) Al intentar desplazar el vehículo sobre barro o nieve reciente, puede que al pisar el acelerador no incremente la velocidad.

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

C300D01L-GYT

### Indicador y advertencia

El indicador debería iluminarse cuando se gira la llave de contacto a la posición "ON" o "START", pero debería apagarse transcurridos tres segundos.

Si el indicador no se ilumina, lleve el vehículo a un concesionario Hyundai autorizado para la revisión del sistema.

En caso de producirse algún fallo del dispositivo, el testigo TCS se ilumina como señal de advertencia.

Si el testigo TCS se ilumina, detenga el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.

Arranque de nuevo el motor para comprobar si el testigo TCS se apaga.

Si el testigo permanece encendido incluso tras volver a arrancar el motor, haga revisar el vehículo por un concesionario Hyundai autorizado.

### NOTA:

- 1) Cuando se ilumina el testigo TCS, el control de tracción se desactiva automáticamente por razones de seguridad.
- 2) Esta función de advertencia no funciona cuando el testigo TCS está iluminado.

C130A01A-AYT

### PRACTICAS PARA UN BUEN FRENADO

#### ADVERTENCIA:

**Nada debe ser transportado en la bandeja posterior detrás del asiento trasero. En caso de un choque o una frenada brusca tales objetos pueden ser proyectados y causar serias lesiones a los ocupantes.**

- o Al iniciar la marcha asegúrese de que el freno de mano ha sido retirado y que el testigo de freno de mano está apagado, antes de continuar el viaje.
- o Al conducir sobre el agua los frenos pueden mojarse, al igual que cuando se lava el automóvil. ¡Esto puede causar que los frenos no funcionen correctamente lo que es muy Peligroso! Los frenos mojados pueden causar que el automóvil no se detenga rápidamente cuando usted lo necesite e incluso pueden patinar de un lado. Para secar los frenos en estas circunstancias, usted debe presionarlos suavemente en repetidas ocasiones hasta que usted sienta un frenado normal, teniendo el cuidado mientras está secando los frenos, de tener el vehículo bajo control. Si después de haber efectuado lo antes expuesto los frenos no vuelven a trabajar en forma normal, deténgase tan pronto pueda, estará más seguro de esa forma y llámé a su Servicio HYUNDAI para solucionar el problema.

- o No baje una pendiente pronunciada sin tener una marcha metida. Esto puede ser peligroso. Mantenga siempre alguna marcha metida, sólo use los frenos para disminuir la velocidad, luego reduzca de marcha, para de esta forma poder utilizar la capacidad de frenado del motor.
- o No conduzca con el pedal de freno aplicado o con el pie descansando en éste. Esto puede ser peligroso, puede producir sobrecalentamiento del sistema y dejar fuera de acción a los frenos. Además acorta la vida útil de los componentes del sistema.
- o Si se le desinfla un neumático mientras usted está viajando, apliqué muy cuidadosamente los frenos y mantenga su automóvil en línea recta, para que vaya disminuyendo suavemente la velocidad y siempre bajo control. Cuando haya disminuido la velocidad lo suficiente, sálgase de la ruta y APARQUE el automóvil en un lugar seguro.
- o Si su automóvil está equipado con una caja automática, no deje que su vehículo se mueva hacia delante, frene el automóvil cuando usted lo haya detenido.
- o Cuando usted se detenga en una ladera tenga cuidado. Ponga la marcha "P" (para cajas automáticas) o primera velocidad si es caja manual y aplique el freno de mano. Si es cuesta abajo en una curva, giré las ruedas hacia el lado de fuera de la carretera, para mantener el vehículo fuera de la vía, por si éste se deslizara. Si en la misma



## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

situación pero en una recta, debe poner algún calzo en las ruedas a modo de cuña.

- o No sujete el vehículo en pendiente con el acelerador y embrague. Esto podría provocar un sobrecalentamiento de la transmisión. Use siempre el pedal de freno o el freno de estacionamiento.

C140A01A-AYT

### CONDUCIENDO DE FORMA ECONÓMICA

Usted puede economizar mucho combustible si sigue estos consejos:

- o Conduzca suavemente. Acelere con moderación. Frene progresivamente y, tras reducir la velocidad, reduzca de marcha y salga acelerando a fondo, para volver a recuperar la velocidad que llevaba. Acelerar durante mucho tiempo en marchas largas provoca un excesivo consumo de combustible. El consumo se reduce mucho si reducimos a marchas más cortas y aceleramos a fondo, disminuyendo así el período de tiempo durante el cual estamos acelerando. Mantenga una velocidad estable. No corra entre los semáforos con luces rojas. Trate de adecuar su velocidad a la que lleva el tráfico, de esta forma no tendrá que ir cambiando la velocidad constantemente. Evite las congestiones de tráfico cada vez que le sea posible. Mantenga siempre una distancia prudente con el vehículo que lleva delante para evitar

repentinas frenadas. Además esto acorta la vida de los frenos.

- o Conduzca a velocidad moderada. A mayor velocidad su automóvil gasta más combustible. Conducir a velocidad moderada, especialmente en autopistas, es una de las formas más efectivas de economizar combustible.
- o No conduzca con los pies descansando en los pedales ni de freno ni de embrague. Esto aumenta el consumo de combustible y también acorta la vida de ambos elementos. Además en el caso del freno, esto provoca un sobre calentamiento en el sistema, de esta manera le resta efectividad al sistema, pudiendo causarle un serio accidente.
- o Preocúpese de sus neumáticos. Mantenga la presión recomendada. Una presión incorrecta, ya sea mucha o poca puede ocasionar un desgaste prematuro de los neumáticos. Revise la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.
- o Compruebe que el tren delantero está debidamente alineado. Un alineamiento incorrecto provoca que en curvas los neumáticos suenen, o a alta velocidad o en superficies irregulares. Alineamientos inadecuados ocasionan un desgaste prematuro de los neumáticos, además de un consumo elevado de combustible.
- o Mantenga su automóvil en buenas condiciones. Para una mejor efectividad del combustible y bajar los costos de mantenimiento, mantenga su vehículo de

acuerdo al plan de mantenimiento que figura en la sección 5. Si usted conduce su automóvil en condiciones más severas, el mantenimiento debe efectuarse de forma más seguida que lo requerido en uso normal (vea la sección 5 para más detalles).

- o Mantenga su automóvil todo el tiempo limpio. Para un servicio a fondo recurra a su servicio HYUNDAI, este le podrá mantener su automóvil limpio y libre de materiales corrosivos. Es especialmente importante el barro, polvo, hielo, etc. No deje que éstos se acumulen bajo su automóvil. Este peso extra resulta en un aumento en el consumo de combustible y además contribuye a la corrosión del mismo.
- o Viaje con el mínimo de peso posible. El peso es un enemigo para la economía de combustible.
- o No deje el motor sin razón en ralentí. Si usted espera (y no en el tráfico), detenga el motor y enciéndalo sólo cuando desee partir.
- o Recuerde, su HYUNDAI no requiere un precalentamiento. Tan pronto como su motor arranque usted puede empezar a conducir suavemente. En condiciones climáticas extremas se requiere un precalentamiento muy moderado.
- o No sobrecargue el motor. Esto significa andar extremadamente despacio en marchas largas. Si esto pasa, baje a marchas más cortas. Sobrecargar es hacer trabajar al motor a revoluciones más bajas que los límites recomendados.



## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

- o Use el aire acondicionado moderadamente. Este equipo necesita de la potencia del motor para poder operar, por lo tanto esto reduce la economía de combustible.

C150A01A-AYT

### PATINAZOS EN CURVAS

Evite las frenadas o los cambios de marcha en una curva, especialmente si el suelo está mojado. Idealmente las curvas se deben trazar con una aceleración media. Si sigue este consejo, conservará mejor sus neumáticos.

C160A01A-AYT

### CONDUCCIÓN EN INVIERNO

Las condiciones climáticas de invierno suponen un gran desgaste y otros problemas. Para minimizar estos problemas de la conducción en invierno siga estos consejos:

C160B01A-AYT

### El manejo del vehículo en condiciones de hielo o nieve

Para manejar su vehículo en nieve profunda, será muy conveniente usar llantas pantaneras especiales para nieve o cadenas para las llantas convencionales. Además habrá que tomar en cuenta que la velocidad alta, acelerar el automóvil intempestivamente, frenar sopsresivamente y virar rápidamente es muy peligroso. Cuando acelere, frene con motor en toda su capacidad. Los frenazos intempestivos en carreteras con nieve o hielo pueden causar

2- 12

patinazos muy peligrosos. Es aconsejable guardar suficiente distancia entre su automóvil y el vehículo de adelante. También maneje aplicando los frenos suavemente. Tome en cuenta que aunque instale cadenas de nieve a las llantas el manejo será parejo y fuerte, pero no evitará patinazos hacia los laterales.

### NOTA:

**El uso de cadenas no esta permitidos en todas partes, revise la legislación del lugar.**

C160C01A-AYT

### Emplee anticongelante de alta calidad

Su HYUNDAI viene provisto de fábrica con anticongelante de alta calidad en el sistema de refrigeración.

C160D01A-AHT

### Revise la batería y los cables

El frío aumenta los requerimientos de consumo de su batería. El nivel de carga de la batería debe ser revisado por su servicio HYUNDAI.

C160E01A-AYT

### Cambie las especificaciones de su aceite si es necesario

En algunos climas es recomendable cambiar las especificaciones de viscosidad del aceite por una más baja. Vea la sección 9 para las recomendaciones, si usted no está seguro de que tipo de aceite debe emplear, consúltelo a su servicio HYUNDAI.

C160F01A-AHT

### Revise las bujías y puesta a punto

Revise las bujías reemplácelas si es necesario. También compruebe todo los cables y demás componentes del sistema de encendido, para verificar que no tengan ningún tipo de daño.

C160G02A-GYT

### Proteja las cerraduras del frío

Para proteger las cerraduras del hielo, póngales algún tipo de glicerina o descongelante aprobado, para eliminar el hielo. Si la cerradura esta congelada internamente, usted puede intentar quitarlo introduciendo la llave caliente. Caliente y emplee la llave con cuidado para no quemarse los dedos.

### NOTA:

**La temperatura adecuada para uso de la llave de inmovilización es de -40°C a 80°C. Si se calienta la llave de inmovilización por encima de 80°C para abrir una cerradura congelada podría causar una avería en el transponder de su cabeza.**

C160H01A-AYT

### Use sólo anticongelantes aprobados para los lavaparabrisas

Mantenga el agua de los lavaparabrisas con anticongelantes aprobados, de acuerdo a las instrucciones del envase. No emplee anticongelante de motor porque puede dañar las terminaciones.



## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

C160I01A-AYT

### **No emplee el freno de mano con bajas temperaturas**

Bajo ciertas condiciones el freno de mano puede congelarse, y dejar trabado el mecanismo. Esto es fácil que suceda cuando hay nieve cerca del tambor de freno trasero o el sistema esta mojado. Si usted piensa que el freno de mano puede congelarse, ponga temporalmente la marcha en "P" (para cajas A/T), y marcha atrás para cajas mecánicas y acúñe las ruedas traseras para que el automóvil no pueda rodar, entonces suelte el freno de mano.

C160J01A-AYT

### **No deje que se acumule hielo o nieve por debajo**

Bajo algunas condiciones, la nieve o hielo se acumula debajo de los parachoques e interfiere con el sistema de dirección. Cuando conduce en condiciones climáticas muy extremas esto puede suceder, usted periódicamente debe detenerse y verificar que no hay obstrucción en los componentes del sistema de dirección.

C160K01A-AYT

### **Lleve equipo de emergencia**

Dependiendo de la dureza del clima, usted debe llevar equipo adecuado de emergencia. Alguno de los elementos deben ser: cadenas, barra de remolque o cadena, linterna, luces de emergencia, bengalas, sacos, pala, cables puente, guantes, ropa de trabajo, rasca hielo, etc.

C170A01A-AYT

### **VIAJES EN AUTOPISTAS**

#### **Inspección antes de un viaje:**

1. Neumáticos;  
Ajuste la presión de los neumáticos a la recomendada para viajar a alta velocidad. Las bajas presiones en los neumáticos ocasionan sobrecalentamiento de estos y el consiguiente riesgo a que fallen. No use neumáticos desgastados, pueden perder adherencia o fallar.

#### **NOTA:**

**Nunca exceda la presión de inflado que se indica en el neumático.**

2. Combustible, refrigerante de motor y aceite;  
Viajes a alta velocidad consumen 1.5 veces más que el empleo urbano. No olvide verificar ambos, aceite de motor y refrigerante.

3. Correa de ventilador;  
Una rotura o correa suelta provocan un sobre calentamiento del motor.

C180A01A-AYT

### **USO DE LUCES**

Verifique regularmente todas las luces para un correcto funcionamiento, siempre manténgalas limpias. Cuando conduzca de día con poca visibilidad, ayuda conducir con las luces cortas encendidas. Recuerde usted debe ver y ser visto.

C190A01A-GYT

### **ARRASTRE DE REMOLQUES**

Si está considerando llevar un remolque con su coche deberá conocer los requerimientos legales. Consulte en su Delegación Provincial de Industria o Transporte. Desde que las leyes varían en cada Comunidad otros requerimientos también lo han hecho. Pregunte a su concesionario Hyundai para conseguir una información más detallada.

#### **PRECAUCIÓN:**

**No remolque nada con su coche durante sus primeros 2000 Kms. Su motor y su caja de cambios están en rodaje y podrían verse dañados gravemente.**

C190B01S-AYT

### **Enganches**

Seleccione bien el enganche y asegúrese que su localización es compatible con el remolque o el vehículo que va a ser arrastrado. Utilice un enganche en el que la carga sobre la bola se distribuya uniformemente a través del chasis. El enganche se debe atornillar al vehículo y debe de ser instalado por un técnico cualificado.

**NO UTILICE ENGANCHES TEMPORALES O ENGANCHES QUE SE UNAN SOLO AL PARACHOQUES.**

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

C190C01A-GHT

### Frenos del remolque

Si su remolque está equipado con un sistema de frenos asegúrese si sigue las normativas vigentes, si están correctamente instalados y si funcionan correctamente.

#### NOTA:

**Si con su coche remolca cualquier tipo de vehículo su coche necesitará un mantenimiento más frecuente debido a la carga adicional. Vea el pasaporte Servicio.**

#### PRECAUCIÓN:

- o Nunca conecte directamente el sistema de frenos del vehículo al remolque.
- o Cuando se remolque una caravana por pendientes grandes (por encima del 12%) fíjese de que el indicador de temperatura de refrigerante no indica que el motor se sobrecalienta. Si la aguja se acerca a la posición H (Caliente), pare lo más rápida y seguramente posible y deje el motor a ralentí hasta que se refrigere. Continúe su viaje en cuanto el motor se haya refrigerado suficientemente.

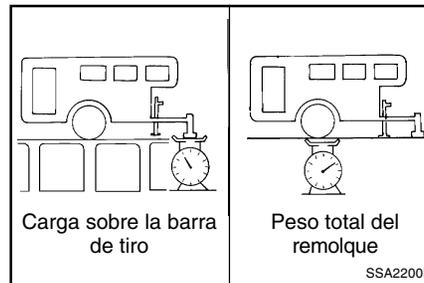
C190D01S-AYT

### Cadenas de seguridad

En caso de fallo del mecanismo de conexión entre su vehículo y el remolque o vehículo remolcado, este vehículo o remolque podría desviarse peligrosamente hacia las vías laterales o inversas de tráfico perdiéndose por un lateral de la calzada. Para suprimir esta peligrosísima situación deberán ser fijadas cadenas de seguridad a ambos lados entre el vehículo propulsor y su correspondiente remolque, precaución que es obligatoria en muchos países.

C190E04Y-GYT

### Peso límite



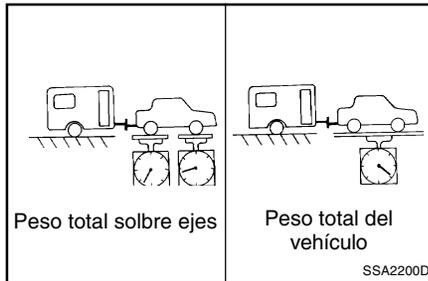
Las cargas sobre la bola pueden ser aumentados o disminuidos redistribuyendo la carga en el remolque. Se puede verificar comprobando la carga total en el remolque y comprobando la carga en la bola.

#### NOTA:

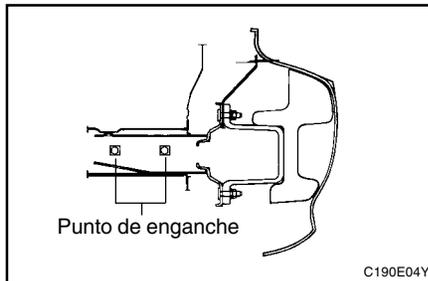
1. No cargar nunca el remolque con más peso en la parte trasera que en la delantera. Alrededor del 60% debe estar en la mitad delantera y el 40 restante en la trasera.
2. El peso bruto del vehículo con remolque no debe exceder el peso bruto total del vehículo (GVWR) mostrado en la placa de identificación del vehículo (ver pág. 8-1). El peso bruto máximo sobre ejes (GAWR) mostrado en la placa de identificación de este (ver pág. 8-1). Es posible que la carga que remolque no exceda el GVWR pero exceda el GAWR. Cargar incorrectamente el remolque o sobrecargar el maletero puede sobrecargar el eje trasero. Redistribuya la carga y compruebe la carga sobre el eje trasero.
3. Las cargas sobre los ejes delantero y trasero no deberán exceder los valores de las cargas sobre ejes indicadas en la placa de identificación del vehículo (ver página 8-1). Pudiera ocurrir que la carga no exceda el peso total (GVWR) pero que se sobrepase la carga máxima admisible por cualquiera de sus ejes (GAWR). Una carga inadecuada del vehículo ó excesivo equipaje en su maletero, pueden sobrecargar el eje trasero del mismo. Reposicionar las cargas y verificar las cargas sobre los ejes otra vez.

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

4. La carga puntual vertical máxima permisible sobre el acoplamiento del remolque deberá ser inferior a 75 kgs.



5. Máximo voladizo permisible del punto de acoplamiento : 1195 mm.



**PRECAUCIÓN:**  
El remolque cargado no puede exceder los valores mostrados abajo con seguridad.

**ADVERTENCIA:**  
Cargar incorrectamente el vehículo puede afectar seriamente la capacidad de frenado y el control del coche.

	Máximo peso remolcable	
	Remolque	Lengueta o receptor
Con freno	1700	75
Sin freno	750	-

C190F01A-GYT

### Remolcado

1. Antes de remolcar, compruebe el arrastre, la cadena de seguridad, todas las conexiones como las luces del remolque, freno, giro, etc.
2. Siempre conduzca con velocidad moderada (menos de 100 Km/h).
3. El remolque requiere un consumo de gasolina mayor.
4. Para mantener la eficiencia en el frenado de motor o en la capacidad de carga eléctrica no utilice la 5ª velocidad o el overdrive.
5. Asegure la carga para evitar variaciones de distribuciones de carga mientras conduce.
6. Compruebe el estado de presión de todas las ruedas. Bajas presiones pueden afectar el control del coche. No olvide la rueda de repuesto.

7. La combinación del coche/remolque se ve más afectada por el aire. Cuando es rebasado por otro vehículo grande mantenga la velocidad constante y conduzca en línea recta. Si hay demasiado viento reduzca la velocidad para evitar el efecto de la turbulencia del otro vehículo.
8. Al aparcar en rampa tome las precauciones normales. Gire las ruedas delanteras hacia el interior de la curva, ponga el freno de mano, enganche la primera velocidad o la marcha atrás. Además coloque unas cuñas en las ruedas del remolque.
9. Si el remolque tiene frenos eléctricos empiece a mover el vehículo y frene manualmente. Asegurese que los frenos funcionan. Esto le permite también comprobar las conexiones eléctricas.
10. Durante su viaje, compruebe que la carga está segura y que las luces y los frenos del remolque trabajan.
11. Evite las salidas titubeantes, los acelerones repentinos o los frenazos.
12. Evite dar giros bruscos y los cambios de carril rápidos.
13. Evite mantener pisado el pedal de freno demasiado tiempo o muy frecuentemente. Esto podría recalentar los frenos reduciendo la eficiencia de los mismos.
14. Cuando baje una pendiente coloque una marcha inferior para utilizar el efecto de frenado del motor. Cuando suba pendientes pronunciadas reduzca a una marcha inferior y reduzca la velocidad para reducir la



## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

---

posibilidad de sobrecarga o sobrecalentamiento del motor.

15. Si tiene que parar mientras sube una pendiente no mantenga el vehículo parado haciendo embrague. Esto puede causar sobrecalentamiento de la transmisión. Use el freno de mano.

### **NOTA:**

**Cuando lleve un remolque compruebe el aceite de la caja de cambios con mayor frecuencia.**

### **PRECAUCIÓN:**

**Si hay sobrecalentamiento (el indicador de temperatura se acerca a la zona blanca) el realizar las siguientes operaciones puede eliminar o reducir el problema.**

1. Desconecte el aire acondicionado.
2. Reduzca la velocidad.
3. Si puede y no es peligroso seleccione punto muerto o la posición Neutral y acelere el coche en vacío para aumentar la cantidad de agua que circula por el motor.

## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

### 3. QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

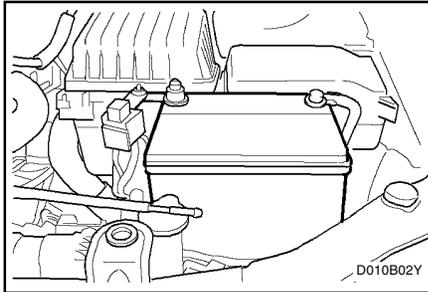
D010A01A-AYT

#### SI EL MOTOR NO ARRANCA PRECAUCIÓN:

Si el motor no arranca, no empuje el automóvil para que arranque. Puede causar una colisión u otro tipo de daño.

D010B01A-AYT

#### Si el motor no arranca, o lo hace muy despacio



1. Si el automóvil tiene caja automática asegúrese que la palanca de cambios esté en "P" o "N" y el freno de mano este puesto.
2. Revise las conexiones de la batería y asegúrese que están apretadas.

3. Encienda la luz interior. Si las luces de aviso se apagan al poner en funcionamiento el motor de arranque, significa que la batería esta descargada.
4. No empuje el vehículo para que este arranque. Vea las instrucciones "como hacer puente" en las siguientes páginas.

D010C01Y-AYT

#### Si el motor gira normalmente, pero no arranca

1. Compruebe el nivel de combustible.
2. Verifique todas las conexiones, la bobina de encendido y las bujías. Sustituya cualquiera de ellas que pudiera estar suelta o desconectada.
3. Verifique el tubo de combustible en el compartimento del motor.
4. Si el motor se resiste aún a arrancar, requiera la asistencia del Servicio Oficial Hyundai o de cualquier otra ayuda cualificada.

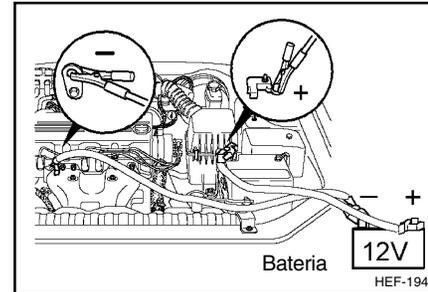
D010D01A-AYT

#### Si el motor se para repentinamente

1. Reduzca la velocidad gradualmente manteniendo el vehículo en línea recta. Salga cuidadosamente de la carretera y APARQUE en un sitio seguro.
2. Encienda las luces de emergencia.
3. Intente arrancar de nuevo. Si no arranca mire SI EL MOTOR NO ARRANCA.

D020A02A-AYT

#### PUENTE PARA ARRANCAR



#### ADVERTENCIA:

Hacer un puente para arrancar puede ser peligroso! Si no se siguen estas instrucciones exactamente, puede tener un grave accidente y causar una avería a su vehículo! Si usted no está seguro de como seguir estas instrucciones, busque ayuda cualificada.

Las baterías de los automóviles contienen ácido sulfúrico. Este es venenoso y además altamente corrosivo. Cuando haga un puente para arrancar, póngase gafas y tenga cuidado que no le caiga ácido sobre su ropa ni sobre el vehículo.

- o Si a usted accidentalmente le cae ácido en un ojo o sobre la piel, inmediatamente quítese la ropa que pueda contener ácido y aclare la piel con abundante agua por lo menos du-



## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

rante 15 minutos. Acuda rápidamente a su médico. Si usted debe ser transportado a hospital, póngase continuamente abundante agua en el área con una esponja o tela.

- o El gas producido por una batería durante la aplicación de un puente es extremadamente explosivo. No fume ni produzca una chispa, o una llama cerca de ella.
- o La batería al comenzar el puente debe proveer 12 voltios. Si usted no puede asegurar que la batería es de 12 voltios, no intente usarla en un puente.
- o Para realizar un puente para arrancar un automóvil con la batería descargada, estos son los pasos que deben seguir cuidadosamente:

1. Si la batería de apoyo esta montada en otro automóvil, asegúrese de que éstos no se toquen.
2. Apague todas las luces y accesorios que estén operando en forma innecesaria en ambos vehículos.
3. Conecte los cables de puente exactamente como lo muestra el dibujo en la página anterior. Esto es, primero conecte el cable al (+) positivo o el cable que descarga la batería. Luego conecte el otro extremo del cable al (+) positivo de la batería de auxilio. Luego, emplee el otro cable, conecte un extremo al (-) negativo a la batería de apoyo. Entonces conecte el otro extremo a cualquier parte sólida de hierro del vehículo que no sea móvil fuera de la batería.

3-2

4. Arranque el automóvil que tiene la batería de apoyo y déjelo andar unos pocos minutos. Esto permitirá que la batería de apoyo este cargada completamente. Durante la operación de apoyo el motor del automóvil que ayuda, debe estar trabajando a 2000 rpm.
5. Arranque el motor utilizando el procedimiento normal. Después de que arranque, déjelo funcionar a 2000 rpm., con los cables puestos varios minutos.
6. Retire con cuidado los cables del puente en el orden inverso al de conexión.

Si usted no sabe porque la batería pudo descargarse (porque las luces se quedaron encendidas, etc.) Haga revisar el sistema de carga por su servicio HYUNDAI.

D030A01A-AYT

### SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

Si el marcador de temperatura indica sobrecalentamiento, y experimenta pérdida de potencia, o escucha un campaneó o golpe, el motor probablemente está sobrecalentado. Si esto sucede, usted debe:

1. Sacar de la carretera el automóvil tan pronto como le sea posible, y estacionarse en un lugar seguro.
2. Ponga la palanca de cambio en "P" (caja aut.), o punto muerto (mecánica) y coloque el freno de mano. Si el aire acondicionado estaba funcionando, desconéctelo.

3. Si el refrigerante se esta saliendo y cayendo bajo el vehículo o sale vapor a través del capot, detenga el motor. No habrá el capot hasta que haya terminado de salir vapor o caer el agua. Si no hay una pérdida visible de refrigerante y no hay vapor, deje andando el motor y vea si el ventilador está en funcionamiento. Si este no está en funcionamiento, detenga el motor.
4. Vea si la correa del ventilador está puesta. Aun así, revise como está de tensa. Si está correctamente tensa revise si hay alguna pérdida de líquido por el radiador, manguito o bajo el automóvil. (Si el aire acondicionado estaba funcionando, es normal que caiga agua fría del drenaje, cuando éste se detiene).

### ADVERTENCIA:

**Si el motor está girando, saque las manos de las partes móviles del motor, tales como el ventilador y correa del ventilador.**

5. Si la correa del ventilador se ha roto o el refrigerante está cayendo, detenga el motor inmediatamente, y llame al Servicio HYUNDAI más cercano para pedir ayuda.

### ADVERTENCIA:

**No quite la tapa del radiador cuando el motor esta caliente. Esto puede producir que el agua salga expulsada hacia fuera produciéndole quemaduras graves.**

## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

- Si usted no puede encontrar la causa del sobrecalentamiento, espere a que la temperatura sea normal. Cuando ésta haya descendido, quite cuidadosamente la tapa del radiador y agregue agua al radiador hasta que el agua haya llegado entre las marcas del depósito de expansión.
- Proceda con cuidado, este atento a cualquier síntoma de sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta el motor de nuevo, llame a su Servicio HYUNDAI para pedir ayuda.

### PRECAUCIÓN:

**Una grave pérdida de refrigerante significa que existe una pérdida dentro del sistema de refrigeración y debe ser revisada lo antes posible por un Servicio HYUNDAI.**

D040A01A-GYT

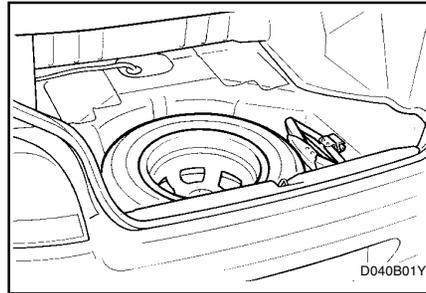
### RUEDA DE REPUESTO

Las siguientes instrucciones deben ser observadas para la rueda repuesto normal: Revise la presión tan pronto como pueda, después que haya colocado la rueda de repuesto, ajustándola a las especificaciones. La presión debe ser controlada periódicamente aunque esta permanezca guardada.

**Presión de la rueda de repuesto normal:**  
210 kPa (30 psi)

D040B01A-AYT

### Montaje de la rueda de repuesto:



Saque la tuerca de fijación para poder sacar la rueda de repuesto. Para colocar la rueda de repuesto, que está en el compartimento de repuesto, apriete firmemente la tuerca de fijación con sus dedos, hasta que no tenga juego.

D050A01A-AYT

### SI SE LE HA PINCHADO UN NEUMÁTICO

Si se le desinfla un neumático mientras usted va conduciendo:

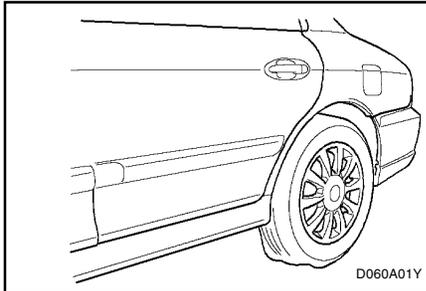
- Quite el pie del acelerador y deje que el automóvil siga hacia adelante. No pise el freno ni intente salir de la vía, esto puede producir que usted pierda el control del vehículo. Cuando el vehículo llegue a una velocidad prudente, frene cuidadosamente y salga de la vía. Conduzca hasta que pueda estar en un lugar seguro y que el suelo sea firme y nivelado. Si usted va por una autopista con una mediana, no se detenga en ésta.
- Cuando el automóvil se haya detenido, encienda sus luces de emergencia (warning), coloque el freno de mano y ponga el selector en "P" (a/t) o marcha atrás (caja mecánica).
- Haga que todos los pasajeros se bajen del vehículo. Asegúrese de que lo hagan por el lado opuesto al del tráfico.
- Cambie la rueda de acuerdo con las instrucciones siguientes:



## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

D060A01A-AYT

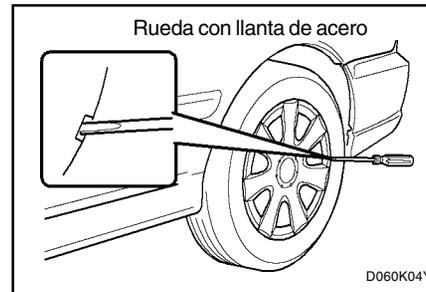
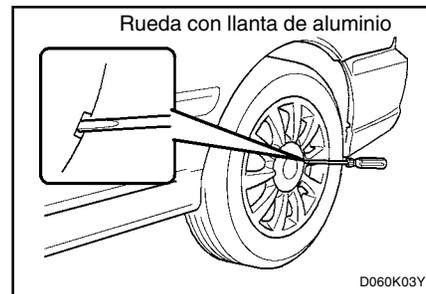
### CAMBIO DE UNA RUEDA PINCHADA



El procedimiento que se describe en las próximas páginas, puede utilizarse tanto como para rodar las ruedas como para cambiarlas, cuando haya una pinchada. Cuando se prepare para cambiar una rueda pinchada, compruebe que la palanca esta en "P" (A/T) o marcha atrás (mecánica) y el freno de mano puesto, entonces:

D060K01FC-GYT

### Tapacubos (Si está instalado)

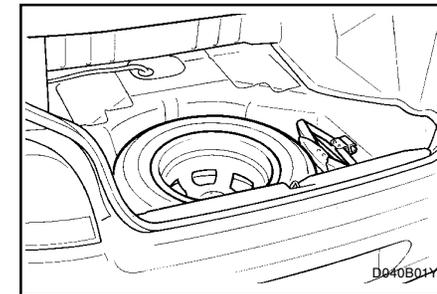


1. Envuelva la punta de un destornillador con un paño para evitar producir rayadas.
2. Introduzca el destornillador en la ranura del tapacubos y haga palanca con cuidado para desmontar el mismo.
3. Cambie la rueda pinchada.

4. Instale de nuevo el tapacubos montando el saliente de anclaje del tapacubos en la ranura de la rueda, y golpee el centro del tapacubos con la mano.

D060B01Y-AYT

### 1. Saque el neumático de repuesto y las herramientas

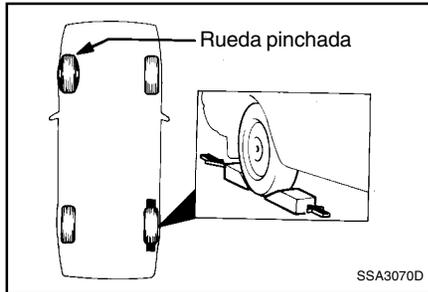


Saque el neumático de repuesto, la manivela del gato y la bolsa de herramientas del maletero.

## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

D060C01A-AYT

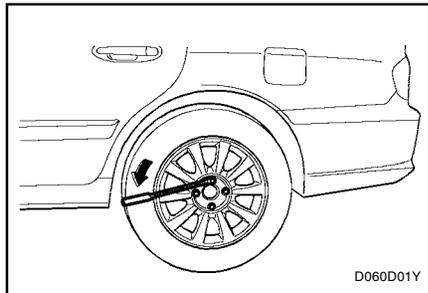
### 2. Acuña las ruedas



Acuña la rueda diagonal opuesta a la pinchada, para evitar que el vehículo se mueva cuando el vehículo sea levantado por el gato.

D060D02A-AYT

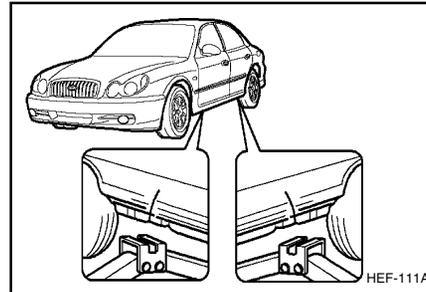
### 3. Suelte las tuercas de rueda



Las tuercas de rueda deben soltarse levemente primero antes de levantar el automóvil. Para soltar las tuercas, gire el mango de la llave en el sentido contrario a las agujas del reloj. Cuando haga esto, asegúrese que la llave está insertada completamente en la tuerca de tal forma que no se pueda resbalar. Para hacer palanca al máximo, coloque la llave de modo que el mango quede a la izquierda como se muestra en la figura. Sujetando la llave cerca del extremo del mango, empujela hacia abajo con fuerza. No saque la tuerca todavía. Aflojela sólo cerca de una vuelta y media.

D060E01A-AYT

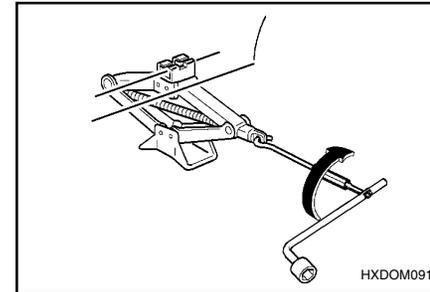
### 4. Ponga el gato en su lugar



La base del gato debe apoyarse en un lugar firme y nivelado. Instalándola como se enseña en la figura.

D060F01E-AYT

### 5. Levantando el automóvil



Tras introducir la barra en una llave de tuercas, instale la misma en el gato como se indica en la figura. Para elevar el vehículo, gire la llave de tuercas en sentido horario. Cuando el gato empiece a levantar el vehículo chequee nuevamente que está adecuadamente puesto y así no resbalará. Si el gato está sobre un terreno blando o arena, es necesario colocar un trozo de madera, un ladrillo, una piedra plana u otro objeto bajo el gato para evitar el hundimiento.

Levante el automóvil lo suficiente para que un neumático totalmente inflado pueda ser instalado. Para hacer esto, Ud. necesitará más espacio que el que se requiere para sacar un neumático desinflado.

#### **ADVERTENCIA:**

**No permanezca bajo el vehículo mientras este soportado por el gato!! Esto puede**

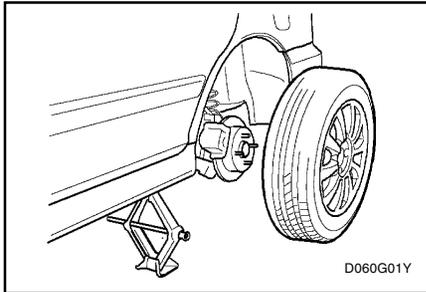
3-5

## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

resultar muy peligroso, debido que este puede caer y causar lesiones graves. Nadie puede permanecer bajo el vehículo mientras esté levantado.

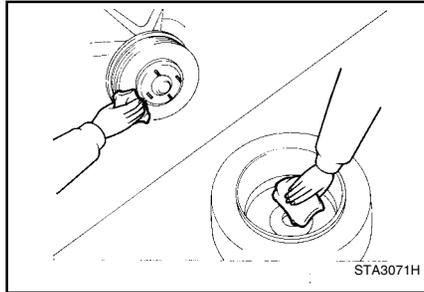
D060G01Y-YYT

### 6. Cambio de ruedas



Retire el tapacubos (si se ha instalado) de la rueda. Afloje las tuercas de la rueda y retírelas con la mano. Extraiga la rueda de los vástagos y déjela plana en el suelo para que no se mueva. Para poner la rueda en el buje, tome la rueda de repuesto, alinee los agujeros de la llanta con los espárragos y deslícelos sobre ellos. Si tiene problemas, gire la rueda suavemente hasta insertar el agujero superior de la llanta con el espárrago del buje. Luego desplace la llanta hasta insertar los otros espárragos.

3-6

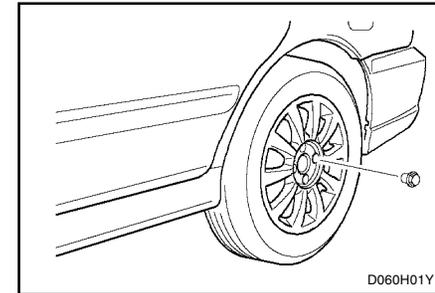


### ADVERTENCIA:

Las tapas de ruedas, pueden tener rebabas afiladas. Manéjelas con cuidado para prevenir posibles lesiones. Antes de poner la rueda en su lugar, revise que la llanta no tenga nada en su interior. (barro, grava, nieve, etc.) esto puede molestar para la fijación de la rueda en su soporte. Además esto puede provocar de que la rueda no quede bien apoyada en la maza y no se pueda apretar lo suficiente y luego se suelte y se salga.

D060H01Y-AYT

### 7. Reinstalación de las tapas de ruedas

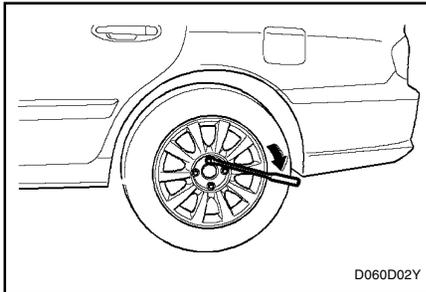


Al montar la rueda, sujete la misma mientras coloca las tuercas apretándolas con la mano. Las tuercas deben instalarse con el menor diámetro hacia el interior. Mueva la rueda para asegurarse que está debidamente asentada, luego reapriete las tuercas con los dedos de nuevo.

## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

D060J01Y-GYT

### 8. Bajar el vehículo y apriete de espárragos



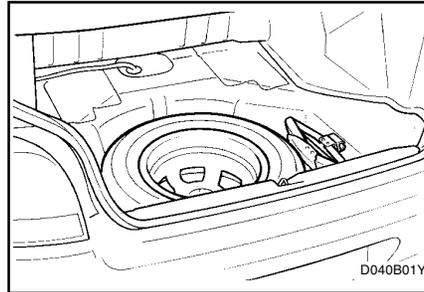
Baje el vehículo girando la manivela de el gato en sentido contrario de las agujas del reloj. Después ponga la llave como se indica en el figura y apriete los espárragos de la rueda, asegúrese que la llave cubra completamente el perno. No se ponga de pie sobre la herramienta ni use un tubo de extensión en la herramienta. Vaya alrededor de la rueda apretando cada uno de los espárragos hasta que queden todos apretados. Compruebe de nuevo que las tuercas estén bien apretadas y monte el tapacubos. Después de cambiar la rueda llévela a un especialista para que la apriete al par indicado para los espárragos de la rueda lo más pronto posible.

#### Tuerca de los espárragos de la rueda

Rueda de acero y rueda de aleación de aluminio:  
900 - 1,100 kg.cm (65 - 80 lb.ft)

D080J01A-AYT

### Después de cambiar las ruedas



Si usted tiene un medidor de presión de neumáticos, revise la presión. Si esta bajo lo recomendado, conduzca despacio a la estación de servicio más próxima, e inflela a la presión recomendada. Si esta muy alta, ajústela a la presión correcta. Si la tapa no se vuelve a poner, la válvula puede llenarse de polvo o mugre y provocar que la válvula pierda aire. Si la válvula pierde aire, compre otra y reemplácela, lo más pronto posible.

Después de que Ud. haya cambiado las ruedas siempre asegúrese de guardar el neumático desinflado en su lugar del maletero, guarde el gato, la manivela del gato y herramientas en su lugar original.

D080A01A-AYT

### SI SU AUTOMÓVIL DEBE SER REMOLCADO



#### PRECAUCIÓN:

**Su automóvil puede ser dañado gravemente si es remolcado incorrectamente!**

Si su automóvil debe ser remolcado, debe ser remolcado por un Servicio HYUNDAI o por un Servicio Profesional. Esto es para asegurar que su automóvil no reciba ningún daño cuando sea remolcado, de acuerdo con las leyes estatales. En cualquier caso, siempre existe la posibilidad de daño en su vehículo. Le sugerimos que le muestre al operario de la grúa esta información. Asegúrese que la cadena de seguridad sea colocada.

## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

D080B01A-AYT

### Remolcando un automóvil con caja mecánica



- o Si el automóvil es remolcado sobre las ruedas traseras, asegúrese de que el freno de mano no está aplicado.
- o Si el automóvil comienza a ser remolcado sobre las ruedas delanteras, asegúrese que está en punto muerto. Además la llave de contacto debe estar en "ACC". Esto es necesario para prevenir cualquier daño en el mecanismo antirrobo de la columna de dirección, el cual no está hecho para soportar el esfuerzo del tren delantero cuando éste es remolcado.
- o Si alguna de las ruedas sobre la cual va ser remolcado está dañada, el automóvil debe ser remolcado sobre unos rodillos de remolque.

D080C02A-GYT

### Remolcando un automóvil con caja automática



#### PRECAUCIÓN:

**Un automóvil con caja automática no debe ser remolcado nunca sobre sus ruedas delanteras. Esto causa daños graves a la caja automática, si el automóvil debe ser levantado de la parte de atrás, debe ser remolcado sobre unos rodillos de remolque.**

Si el automóvil comienza a ser remolcado sobre las ruedas traseras asegúrese de que el freno de mano no está aplicado.



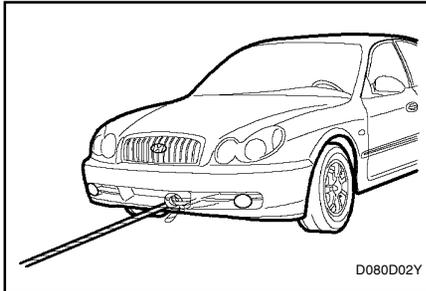
#### NOTA:

**Antes de remolcarlo, revise el nivel de fluido de la caja automática. Si el nivel está bajo la línea al comienzo del campo "HOT", agregue fluido a la caja.**

## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

D080D02A-AYT

### Remolque de emergencia



Para un remolque de emergencia cuando no se cuenta con un servicio profesional, enganche un cable de remolque o cadena a uno de los amarres de remolque en la parte delantera, no lo amarre a ninguna otra parte de su vehículo, porque puede causarle graves daños. No remolque el automóvil de esta forma, si las ruedas, dirección, ejes, frenos están dañados. Antes de remolcar, asegúrese de que la caja está en neutro y el freno de mano no está puesto y el contacto en "ACC" si el motor está detenido, y en "ON" si el motor está funcionando. El conductor debe permanecer en el vehículo para conducirlo y poner en funcionamiento los frenos. El remolcar el vehículo en estas condiciones puede causar daños a la dirección, frenos... bajo la responsabilidad del propietario.

### PRECAUCIÓN:

Si el automóvil comienza ser remolcado sobre las cuatro ruedas, y debe ser remolcado por la parte delantera. Coloque la palanca en punto muerto, no lo remolque a una velocidad superior a 50k/h (30mph) y una distancia superior a 25km (15 millas). Asegúrese de que el contacto esta en la posición "ACC". Un conductor debe permanecer en el vehículo remolcado para manejarlo y aplicar los frenos.

D120A01A-GYT

### EN CASO DE PÉRDIDA DE LAS LLAVES

Si pierde sus llaves y dispone de su número clave, podrán hacerle unas nuevas en muchos concesionarios Hyundai.

Si olvida las llaves en el interior de su vehículo y las puertas están bloqueadas, en muchos concesionarios Hyundai disponen de las herramientas necesarias para abrirla la puerta. En la página 1-2 podrá encontrar información sobre la clave del sistema inmovilizador.



## PREVENCION CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

### 4. PREVENCION CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

E010A01A-AYT

#### PROTEJA SU HYUNDAI CONTRA LA CORROSIÓN

Utilizando las más altas técnicas de diseño y construcción para combatir la corrosión, HYUNDAI produce automóviles de alta calidad. Para incrementar la resistencia a la corrosión su HYUNDAI precisa de su cooperación.

E010B01A-AYT

#### Causas comunes de Corrosión

Las causas más comunes de la corrosión en su automóvil son:

- o Sal en la vía, suciedad, barro que se acumula por debajo del vehículo.
- o Eliminación de pintura u otro tipo de protección, producto de golpes de piedras, grava, u otro abrasivo que deja sin protección el metal quedando expuesto a la corrosión.

E010C01A-AYT

#### Áreas de alta corrosión

Si usted vive en un sector donde su automóvil está expuesto a materiales corrosivos, la protección contra la corrosión es extremadamente importante. Algunas de las causas más comunes que aceleran la corrosión son la sal en la carretera, polvos químicos, aire marino, polución.

E010D01A-AYT

#### Corrosión creada por la Humedad

La humedad crea las condiciones en las cuales es más fácil que la corrosión se inicie. Por ejemplo, la corrosión es acelerada por la alta humedad, particularmente cuando la temperatura está justo sobre el punto de congelación. En esas condiciones, el material corrosivo es puesto en contacto con la superficie de su automóvil, por la humedad que lentamente se va evaporando.

El barro es particularmente un gran enemigo de los materiales de protección contra la corrosión debido a que lentamente se va secando y mantiene la humedad en contacto con el vehículo. Aunque el barro parezca estar seco, puede mantener la humedad en su interior y producir corrosión.

Las altas temperatura pueden también acelerar la corrosión en las partes que no están debidamente ventiladas por lo cual la humedad se conserva mejor en ellas. Por todas estas razones, es importante conservar el vehículo siempre limpio y libre de barro y otros materiales

adheridos. Esto no es sólo válido para las partes visibles del automóvil sino también para las partes inferiores.

E020A01A-AYT

#### PARA AYUDAR CONTRA LA CORROSIÓN

Usted puede prevenir la corrosión si observa las siguientes precauciones:

E020B01A-AYT

#### Mantenga su automóvil limpio

La mejor manera de prevenir la corrosión es mantenerlo limpio y libre de materiales corrosivos. El cuidado de la parte inferior del automóvil es particularmente importante.

- o Si usted vive en un área de alta corrosión - Donde las calles tienen sal, cerca del mar, áreas con polución industrial, lluvia ácida, etc. - Usted debe tener especial cuidado para prevenir la corrosión. En invierno, limpie al menos una vez al mes por debajo y asegúrese que las partes bajas del automóvil están limpias cuando termine el invierno.
- o Cuando limpie su automóvil por debajo, de especial atención a las partes debajo de los guardabarros y las partes no visibles. Saque el barro acumulado de esas áreas, para prevenir la corrosión. El agua bajo presión y el vapor es particularmente efectivo para remover el barro acumulado y materia corrosiva.



## PREVENCION CONTRA LA CORROSION Y BUEN CUIDADO

- o Cuando limpie las partes bajas de las puertas, zócalos, partes inferiores de la carrocería. Asegúrese de que las perforaciones de drenaje están abiertas para que la humedad pueda salir y no producir corrosión.

E020C01A-AYT

### Mantenga su garaje seco

No APARQUE el automóvil en un garaje poco ventilado y húmedo. Esto crea un ambiente favorable a la corrosión. Esto es particularmente cierto cuando usted lava el automóvil en el garaje o lo guarda cuando el automóvil está mojado o con nieve, hielo o barro. Incluso un garaje con calefacción puede contribuir con la corrosión si no está debidamente ventilado para que la humedad se vaya.

E020D01A-AYT

### Mantenga la pintura y los tapices en buenas condiciones

Picaduras y rayones en la pintura pueden ser retocadas con la pintura de retoque, hágalo tan pronto como estos daños se produzcan. Si el metal puro se ve por las rayas o picaduras, el cuidado de la parte afectada debe realizarse según los consejos que le puedan dar en alguna tienda especializadas en pinturas o en su Servicio Oficial Hyundai.

E020E01A-AYT

### No descuide el interior

La humedad atrapada en la parte inferior de la alfombra puede causar corrosión. Revise periódicamente debajo de las alfombras para asegurarse de que el suelo está seco. Tenga especial cuidado si por alguna razón ha transportado fertilizantes u otro producto químico. Estos deben ser transportados sólo en recipientes adecuados y toda astilla u otro tipo de derrame o pérdida debe ser limpiada. Límpiela con agua limpia y séquela cuidadosamente.

E030A01A-AYT

### LAVADO Y ENCERADO

#### Lavado de su Hyundai

No lave nunca su vehículo si su superficie está caliente por haber estado al sol. Lave siempre su automóvil a la sombra. Lave su automóvil frecuentemente. La suciedad es abrasiva y puede hacer saltar la pintura si no es suprimida. La polución ambiental o la lluvia ácida pueden dañar la pintura mediante reacción química si los elementos contaminantes son dejados permanecer sobre la superficie. Si vive próximo al mar o en una zona donde se utiliza sal sobre las carreteras o productos químicos para control de polvo, deberá poner atención especial a las partes bajas de su automóvil. Comience por enjuagarle abundantemente para suprimir el polvo o suciedad depositadas. En invierno, o siempre que se haya conducido sobre barro o

agua embarrada, asegúrese de limpiar a fondo los bajos también. Utilice un chorro de agua a presión para suprimir las acumulaciones de barro o material corrosivo. Use un jabón de buena calidad especial para lavado de carrocerías y siga las instrucciones del fabricante contenidas en el envase. Este estará disponible en su Servicio Oficial Hyundai o en su Departamento de Recambios. No utilice detergentes fuertes de uso doméstico, gasolina, disolventes enérgicos o polvos limpiadores abrasivos que pueden dañar el acabado de su pintura.

Use una esponja o paño limpios, enjuáguelos frecuentemente y no dañe el acabado frotando fuertemente. Para las manchas resistentes, humedecerlas y removerlas con paciencia.

Para limpiar la banda blanca de los neumáticos utilice un cepillo duro o un estropajo metálico impregnado de jabón.

Para limpieza de los tapacubos, utilice una esponja o tejido suave y agua. Para limpieza de las llantas de aleación de aluminio use un jabón suave o un detergente neutro. No utilice limpiadores abrasivos. Proteja las superficies metálicas brillantes mediante limpieza, pulido y encerado.

Debido a que el aluminio es propenso a corrosión asegúrese de conceder una atención especial a las llantas de aleación en invierno. Si conduce sobre carreteras con presencia de sal, limpie las llantas después de ello. Después del lavado, asegúrese de enjuagar la carrocería a fondo. Si el agua jabonosa se seca sobre la



## PREVENCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

pintura, producirá una superficie llena de manchas blancas.

Cuando la temperatura es calurosa y la humedad baja, será necesario enjuagar y secar por zonas después del lavado por evitar las manchas sobre la superficie. Después del lavado, utilizar una gamuza o un paño absorbente para secarlo. La razón de ello, es suprimir el agua antes de que se seque dejando puntos moteados.

Si, durante el lavado se apreciara la existencia de rayas o desconchones en la pintura, utilice una pintura de retoques para cubrirlos, evitando la corrosión de la chapa.

Para proteger la pintura del automóvil contra deterioro o corrosión, deberá limpiar su Hyundai (como mínimo una vez al mes). Conceda una atención especial a la supresión de sal, barro u otras materias en los bajos o zonas salpicadas del automóvil. Asegúrese de limpiar también los escalones y partes bajas de las puertas. Pequeñas acumulaciones de alquitrán, precipitaciones industriales, resina de árboles, insectos adheridos o deyecciones de pájaros producirán daños en la pintura si no son suprimidos inmediatamente. Si el agua no es suficiente para lavar el vehículo utilice un detergente suave para automóviles. Después de lavar el vehículo, enjuáguelo con agua templada. No permita que el agente limpiador se seque sobre la pintura del vehículo.

E030B01A-AYT

### Limpieza de manchas

No utilice gasolina, ni disolventes fuertes o agentes corrosivos. Para sacar manchas de brea, use varsol en un paño seco, con cuidado. Para sacar insectos muertos o manchas de resina de árboles use agua caliente y jabón suave o alguna solución de jabón para lavar automóviles. Frote cuidadosamente la mancha. Si la pintura ha perdido su brillo, use algún abrillantador para la limpieza de automóvil.

E030C01A-AYT

### Pulido y encerado

Siempre lave y enjuague y seque el automóvil antes de pulirlo y encerarlo. Siempre emplee productos comerciales y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante. Las ceras y los abrillantadores traen un aplicador al igual que las pinturas.

E030D01A-AYT

### Cuando encerar de nuevo

Usted debe pulir y encerar el automóvil una vez que en el automóvil no se formen más gotas gordas en la superficie. Cuando apliqué la cera no lo haga en superficies muy amplias.

E030E01A-AYT

### Mantenimiento de los parachoques

Precauciones especiales deben tomarse con los parachoques, para mantener su aspecto. Son las siguientes:

- o No deje caer gotas de electrolito ni de líquido de freno sobre los parachoques. Si esto le pasa, lávelo inmediatamente con abundante agua limpia.
- o Sea cuidadoso cuando lave los parachoques. Están hechos de plástico blando y su superficie puede resultar dañada si se frota. Utilice una solución jabonosa y agua caliente.
- o No exponga los parachoques a altas temperaturas. Por ejemplo, si usted va a repintar el automóvil y éste va a ser secado en un horno no los deje instalados.

E040A01A-AYT

### LIMPIANDO SU INTERIOR

#### Para limpiar la tapicería

Para limpiar la tapicería, primero quite el polvo con una aspiradora. Luego aplique una solución jabonosa con agua y una esponja limpia. Déjela por un tiempo en la superficie sucia para que pueda soltar la suciedad, luego quítela con una esponja o tela limpia. Si no se quitó la suciedad, repita la operación nuevamente hasta que la superficie quede limpia. No utilice gasolina ni disolventes fuertes, o diluyentes de pintura.

E040B01A-AYT

#### Limpieza de tapicería de cuero

##### (Si está instalado)

En el curso normal de uso, las superficies tapizadas en cuero, como cualquier otro material, cogen polvo y suciedad. Este polvo y



## PREVENCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

suciedad debe limpiarse o podría penetrar la superficie de cuero causando daño.

El cuero fino necesita de cuidado. Este cuidado, como el de todas las cosas finas, debiera incluir la limpieza cuando sea necesaria. Lavar el cuero minuciosamente con jabón y agua mantendrá el cuero lustroso, bello y le asegura muchos años de uso. Tome un trozo de tela ordinaria y usando cualquier jabón suave y agua tibia, forme una buena espuma. Limpie el cuero minuciosamente. Frote con un paño un poco humedecido y seque con un paño suave. Haga esto tantas veces como fuera necesario. Durante la operación de curtido, se incorpora la suficiente cantidad de aceite en el proceso, de modo que no es necesario aplicarlo durante la vida del cuero. El aceite aplicado sobre la superficie una vez curtida no ayudará en nada al cuero y más bien hará más daño que bien. Barnices y otros productos para muebles no se deben aplicar jamás bajo ninguna circunstancia.

E040C01A-AYT

### **Limpieza de las alfombras**

Utilice detergentes para limpiar alfombras. Limpiadores de este tipo son vendidos en aerosol y en líquido o en polvo. Lea cuidadosamente las instrucciones del envase y sígala cuidadosamente. Emplee una aspiradora con las boquillas adecuadas para quitar la mayor cantidad de suciedad que sea posible. Aplique la espuma según las instrucciones del fabricante, luego con una escobilla restriegue

4-4

en círculos. No agregue agua. Estos detergentes actúan mejor cuando la alfombra está seca.

E040D01A-AYT

### **Limpieza de los cinturones de seguridad**

Para limpiar los cinturones debe emplear una esponja y jabón suave con agua caliente. No emplee jabones detergentes fuertes o materiales abrasivos.

Limpie completamente los cinturones, inspeccione el excesivo daño, hilachas, o cualquier otro signo de deterioro y si es necesario sustitúyalos en su Servicio Oficial Hyundai.

E040E01A-AYT

### **Limpieza de lunas**

Usted puede utilizar un limpia cristales casero en las lunas. Cada vez, que usted limpie las lunas por dentro, sea especialmente cuidadosamente con la luneta térmica.

E050A01A-AYT

### **¿ALGUNA PREGUNTA?**

Si usted tiene alguna duda acerca de su automóvil, consulte al servicio HYUNDAI.



## LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

### 5.LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

F010A01A-GYT

#### REQUERIMIENTOS DE MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Para asegurar que usted recorra la mayor cantidad de kilómetros en su HYUNDAI con satisfacción, se requieren ciertos procedimientos de mantenimiento. Todos estos cuidadosos diseños e ingeniería han reducido éstos al mínimo, por lo que se indican son los más importantes.

Es su responsabilidad preocuparse de que éstos se lleven acabo de acuerdo a los términos de la garantía HYUNDAI. En El Pasaporte de Garantía encontrará toda la información referente a la garantía de su nuevo HYUNDAI.

F010B01A-AYT

#### Requerimientos de mantenimiento

Los requerimientos de mantenimiento de su HYUNDAI pueden dividirse dentro de dos grandes áreas:

- o Plan de procedimientos específicos.
- o Revisiones generales diarias.

F010C01A-GHT

#### Procedimientos de mantenimientos periódicos

Vea el pasaporte de Servicio.

F010D01A-GYT

#### Revisiones generales diarias

Estos son cuidados que usted debe realizar diariamente o cada vez que maneja su HYUNDAI o cuando rellena combustible. Estos puntos podrá encontrarlos en la página 6-3.

F010E01A-AYT

#### Mantenición a cargo suyo

Si a usted le gusta la mecánica, tiene herramientas necesarias y quiere tomar el tiempo requerido para hacerlo, usted puede darle servicio e inspeccionar algunos artículos. Para obtener más información cerca de como usted lo puede hacer, vea la sección 6.

F010F01A-AYT

#### Algunas recomendaciones

Cada vez que usted lleve su HYUNDAI al servicio oficial, pida que le den una copia de la orden de trabajo, guárdela en su guantera. Esto le ayudará a comprobar que usted ha realizado las operaciones de mantenimiento requeridas para conservar la garantía de su HYUNDAI.

F020A02A-GHT

#### PLAN DE REQUERIMIENTOS DE MANTENCION

La revisión debe efectuarse en cualquier momento que usted sospeche o se presente un mal funcionamiento. Comprobantes de cualquier servicio de control de algún sistema del motor, debe ser guardado para damostrar el cumplimiento de las condiciones de la garantía.

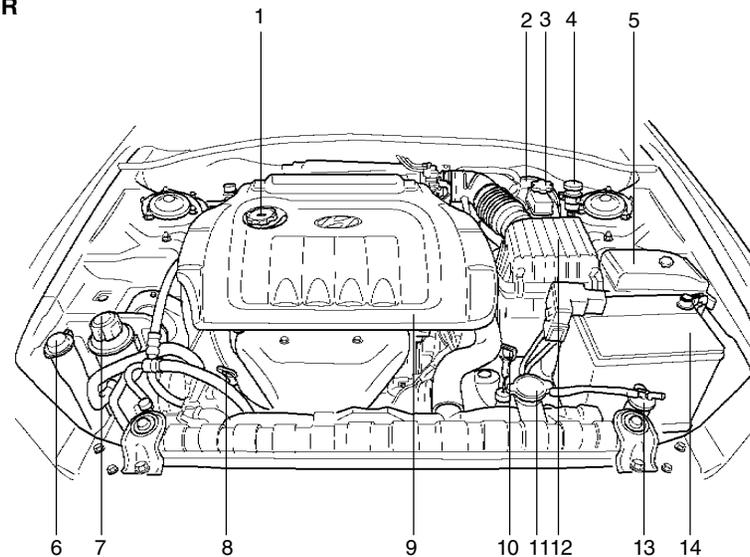


## COMPROBACIONES PERIODICAS

### 6. COMPROBACIONES PERIODICAS

G010A03Y-AYT

#### COMPARTIMIENTO DE MOTOR



1. Tapa de llenado de aceite del motor
2. Servo freno
3. Depósito de líquido de frenos
4. Depósito de líquido del embrague  
(Si está instalado)

5. Caja de conexiones debajo del capó
6. Depósito del líquido del lavaparabrisas
7. Depósito de líquido de la servodirección
8. Varilla de nivel aceite del motor
9. Capó

10. Varilla de nivel de aceite de la transmisión automática (Si está instalado)
11. Tapa del radiador
12. Filtro de aire
13. Depósito de líquido refrigerante del motor
14. Batería

HEF-064

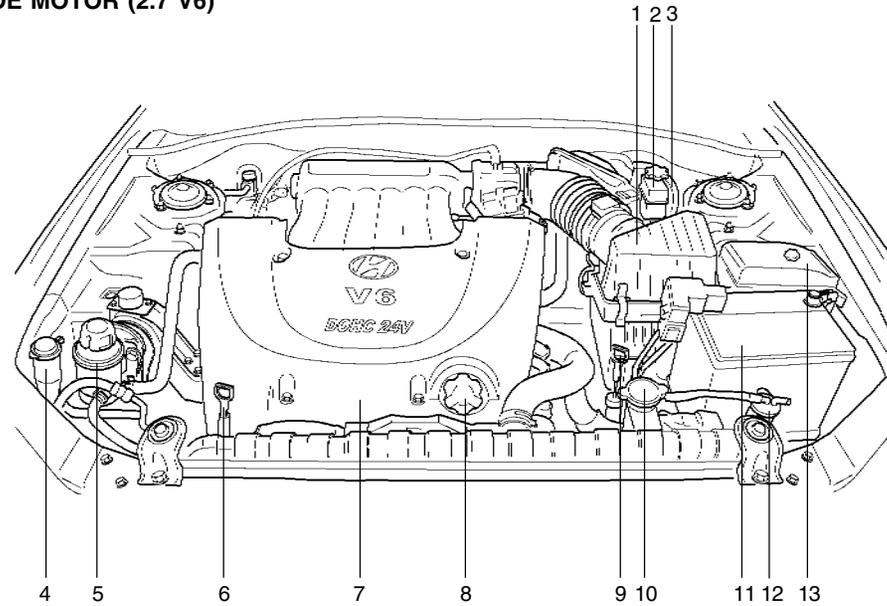
6-1



## COMPROBACIONES PERIODICAS

G010B03Y-AYT

### COMPARTIMIENTO DE MOTOR (2.7 V6)



G010B04Y

1. Elemento del filtro de aire
2. Depósito de líquido de frenos
3. Servo freno
4. Depósito del líquido del lavaparabrisas
5. Depósito de líquido de la servodirección

6. Varilla de nivel aceite del motor
7. Capó
8. Tapa de llenado de aceite del motor
9. Varilla de nivel de aceite de la transmisión automática (Si está instalado)

10. Tapa del radiador
11. Batería
12. Depósito de líquido refrigerante del motor
13. Caja de conexiones debajo del capó

6-2



## COMPROBACIONES PERIODICAS

G020A01A-AYT

### COMPROBACIONES DIARIAS DE CARÁCTER GENERAL

#### Compartimento del motor

Lo siguiente deberá ser verificado regularmente:

- o Nivel y condición del aceite del motor
- o Nivel de aceite de la caja de cambios y condición
- o Nivel del depósito de líquido de frenos
- o Nivel de líquido refrigerante
- o Nivel de líquido del lavaparabrisas
- o Estado de la correa de distribución
- o Estado de los manguitos del circuito de refrigeración
- o Estado del elemento de filtración de aire
- o Estado del sistema de escape
- o Pérdidas de líquidos (por encima o bajo otros componentes)
- o Nivel de líquido de la servodirección.

G020B01A-AYT

#### Exterior del vehículo

Mensualmente deberán realizarse las siguientes comprobaciones:

- o Aspecto y condiciones generales
- o Estado de las ruedas y de sus tuercas de fijación
- o Condiciones del sistema de escape de gases
- o Condiciones y funcionamiento del alumbrado
- o Estado del cristal del parabrisas
- o Estado de las escobillas del limpia parabrisas

- o Estado de la pintura e indicios de corrosión
- o Pérdidas de líquidos
- o Condición de los cierres de puertas, capot y porta equipajes
- o Estado y presión de aire de las ruedas (incluyendo la de repuesto)

G020C01A-AYT

#### Interior del vehículo

Los siguientes aspectos deberán ser sometidos a comprobación cada vez que conduzca el vehículo:

- o Funcionamiento del alumbrado
- o Funcionamiento del limpia parabrisas
- o Calefacción, antihielo y aire acondicionado (si existiera)
- o Estado y funcionamiento de la dirección
- o Retrovisores, estado y ajuste
- o Funcionamiento de las luces intermitentes de giro
- o Funcionamiento del pedal del acelerador
- o Estado de los frenos, incluyendo el de estacionamiento
- o Funcionamiento de la caja de cambio, incluyendo el pedal del embrague
- o Funcionamiento de la transmisión automática, incluyendo el del mecanismo de estacionamiento
- o Control y funcionamiento de los sistemas de ajuste de los asientos
- o Condiciones y funcionamiento de los cinturones de seguridad
- o Funcionamiento de los parasoles

Si se observara que algún componente no funciona o parece no funcionar debidamente, pida la asistencia de su Servicio Oficial Hyundai.

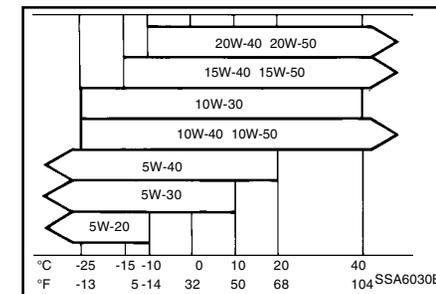
G030A01A-AYT

#### REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

El aceite es indispensable para el funcionamiento del motor. Es recomendable que al menos una vez a la semana revise el nivel del aceite con un uso normal, y más seguido si la operación es en condiciones más severas.

G030B01A-GYT

#### Aceite recomendado



Aceite multigrado SH, SG o superior.

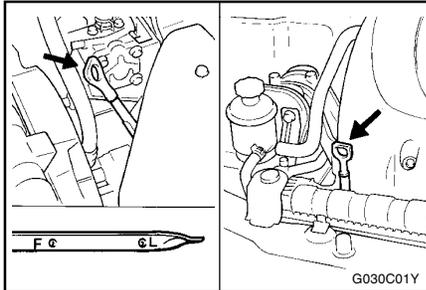
#### NOTA:

Para vehículos que sostienen altas velocidades no se recomiendan aceites SAE 5W-20.

## COMPROBACIONES PERIODICAS

G030C01A-AYT

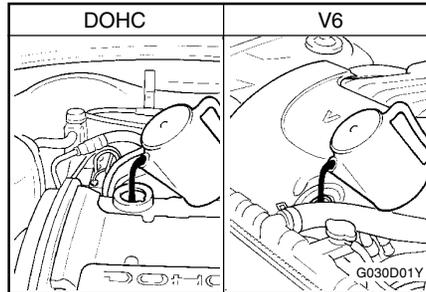
### Para revisar el nivel de aceite



Antes de revisar el nivel de aceite, debe calentar el motor a la temperatura normal de operación, vea que esta estacionado en una superficie plana y nivelada. Pare el motor. Espere un momento, luego saque la varilla de nivel de aceite, sequela con un trapo, insertela nuevamente, saquela y vea el nivel en la varilla. Este debe estar entre la marca "FULL" y "LOW".

G030D01A-GYT

### Agregue aceite



Si es necesario agregar aceite, porque en la varilla esta bajo que el mínimo:

1. Saque la tapa de llenado, girándola contra reloj.
2. Agregue aceite, revise el nivel nuevamente. No sobre pase la marca.
3. Coloque la tapa nuevamente, girándola en el sentido del reloj.

La cantidad de aceite que cabe entre las marcas es de un cuarto de aceite.

G350A01A-GYT

### CONSUMO DE ACEITE

#### Propósito del aceite en el motor

El aceite tiene como función principal lubricar y refrigerar el interior de motor.

#### Consumo de aceite

Es completamente normal que un motor consuma aceite durante la conducción.

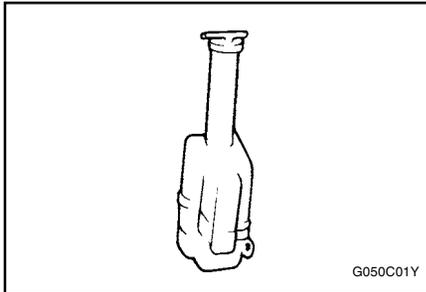
Las causas del consumo de aceite son las siguientes:

- o El aceite lubrica los pistones, segmentos y cilindros.  
Una pequeña película de aceite permanece en la pared del cilindro cuando el pistón se desplaza hacia abajo. Además la elevada presión de succión, que se genera durante el funcionamiento del motor, aspira parte del aceite hacia la cámara de combustión. Así el aceite se quema por las altas temperaturas generadas en el proceso de combustión de los gases.
- o El nivel de consumo de aceite se ve fuertemente afectado por la viscosidad y calidad del aceite, por las revoluciones del motor y por las características de la conducción.  
El consumo de aceite será mayor bajo condiciones severas de uso (altas velocidades, aceleraciones y deceleraciones frecuentes.)

## COMPROBACIONES PERIODICAS

G050C01A-AYT

### Para controlar el nivel del líquido refrigerante



El nivel del líquido refrigerante del motor puede ser visto sobre un lateral del depósito compensador del radiador, de plástico transparente.

El nivel del líquido deberá estar situado entre las marcas "LOW" (bajo) y "FULL" (lleno), cuando el motor está frío. Si el nivel está por debajo de la marca "LOW", rellenarlo hasta que quede situado entre ambas marcas. Si el nivel está bajo, inspeccione si existen pérdidas de líquido y vigile el nivel del líquido con mayor frecuencia. Si el nivel decrece otra vez, visite su Servicio Oficial Hyundai para que inspeccione y diagnostique el motivo.

G050D01A-AHT

### Para sustituir el líquido refrigerante

El líquido refrigerante deberá ser cambiado en los intervalos especificados en el pasaporte Servicio.

#### PRECAUCIÓN:

**El líquido refrigerante puede dañar el acabado de pintura de su automóvil. Si usted derrama líquido sobre su superficie, lávelo a fondo con agua limpia.**

1. Aparque el vehículo sobre suelo nivelado, active el freno de estacionamiento y abra la tapa del radiador estando éste frío.
2. Asegúrese que el recipiente de recogida del líquido usado está bien situado. Abra el grifo de vaciado del radiador. Permita la salida total del líquido refrigerante y después asegúrese de que ha cerrado bien el grifo de vaciado.
3. Consulte la sección 9 para conocer la capacidad del sistema de refrigeración de su vehículo. Después siga las indicaciones del fabricante para determinar el volumen y especificaciones del líquido requerido. Llene el radiador con agua limpia, destilada o desmineralizada y con la proporción adecuada de Etilen-glicol. Continúe añadiendo agua destilada o desmineralizada en pequeñas cantidades hasta que el nivel del líquido ascienda hasta el cuello de la boca del radiador.

4. Arranque el motor, rellene el radiador hasta el tope, y añada agua hasta que el nivel del líquido del depósito igualador se sitúe entre las marcas "LOW" y "FULL".
5. Fije en su posición las tapas del radiador y del depósito igualador y observe si los grifos de llenado están bien cerrados y no pierden líquido.

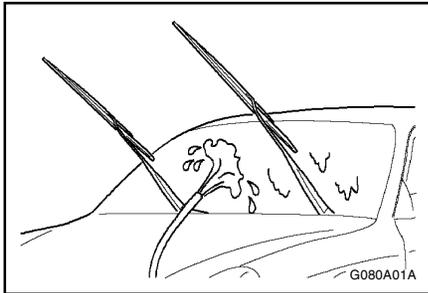
#### ADVERTENCIA:

**El ventilador del radiador está controlado por la temperatura del líquido refrigerante del motor y puede ponerse en marcha, incluso estando el motor parado. Tenga un cuidado especial cuando tenga que trabajar próximo a sus aspas, de forma que no exista riesgo de lesiones por las aspas giratorias del ventilador. A medida que la temperatura del líquido disminuya, el ventilador se desconectará de forma automática. Esto es una situación normal.**

## COMPROBACIONES PERIODICAS

G080A02A-AYT

### LIMPIAPARABRISAS PLUMILLAS



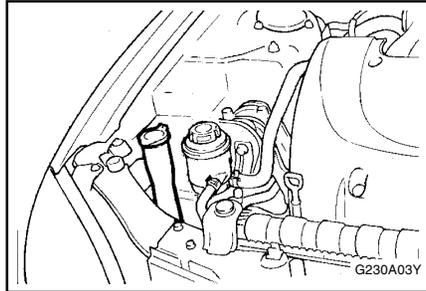
Las plumillas limpiaparabrisas deben ser inspeccionadas de vez en cuando y limpiadas para sacar la pelícutecla de polvo y suciedad acumulada. Para limpiarlas debe emplear una esponja con agua limpia y jabón. Si las plumillas dejan surcos o manchas en los parabrisas, reemplácelas por piezas originales HYUNDAI.

#### PRECAUCIÓN:

- o No ponga en funcionamiento los limpiaparabrisas con los parabrisas secos, acortará la vida de las plumillas y puede rayar el parabrisas.
- o Evite que la goma de la escobilla entre en contacto con productos derivados del petróleo, como el aceite para motores, gasolina, etc.

G090A01A-GYT

### RELLENO DEL DEPOSITO LAVA-PARABRISAS



El depósito limpiaparabrisas proporciona agua para lavar los parabrisas. Se debe poner un líquido de buena calidad en el depósito. El nivel debe ser verificado de forma más constante cuando existe mal tiempo o cuando este sistema se emplea muy seguidamente. La capacidad del depósito de reserva es de 3.0 litros (3.1 U.S. cuartos).

#### PRECAUCIÓN:

- o El anticongelante (refrigerante de motor) no deberá ser utilizado en el sistema lavaparabrisas debido a que ataca las pinturas y otras terminaciones.
- o No accionar el lavaparabrisas si el depósito de agua está vacío. Esto puede dañar la bomba lavaparabrisas.

G120A01A-AHT

### VERIFIQUE LOS FRENOS

#### PRECAUCIÓN:

Debido a que los frenos son esenciales para la conducción del vehículo, le sugerimos que éstos sean revisados por su Servicio HYUNDAI.

G120B01A-AYT

#### Verifique el nivel de líquido de freno ADVERTENCIA:

Tenga cuidado cuando ponga líquido de freno. Este puede dañarle la vista si cae en sus ojos. Puede dañar la pintura de su vehículo si cae encima y no se limpia en ese momento.

G120C02A-AYT

#### Líquido de freno recomendado

Use solamente líquido de freno que cumpla las especificaciones DOT 3 ó DOT 4. Siga las instrucciones impresas en el depósito. La garantía se perderá si no se ciñe a las especificaciones.

G120D01A-AYT

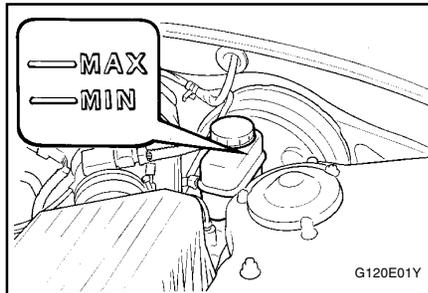
#### Revise el nivel de líquido de freno

El nivel de líquido de frenos debe ser controlado periódicamente. El nivel debe estar entre las marcas "MIN" y "MAX" indicadas al lado del depósito. Si el nivel es inferior al "MIN" debe rellenar con líquido, hágalo con cuidado. No rellene más de lo indicado.

## COMPROBACIONES PERIODICAS

G120E02A-AYT

### Agregando líquido de frenos



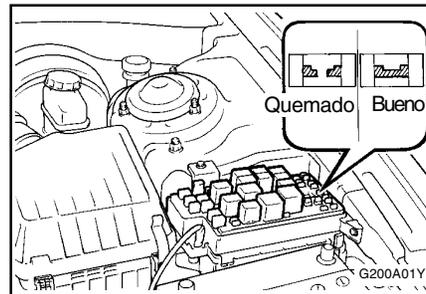
#### ADVERTENCIA:

Deposite con cuidado el líquido de freno, puede dañar su vista si cae en sus ojos. Use solamente líquido de frenos DOT 3 ó DOT 4. No deje abierto el depósito de líquido de frenos más tiempo del necesario que para rellenar. De esta forma evitará la entrada de suciedad y humedad al interior la que puede causar un mal funcionamiento del sistema.

Para agregar líquido, primero limpie alrededor del depósito, luego desatornille la tapa. Agregue despacio el líquido en el interior. Cuidadosamente atornille la tapa.

G200A01Y-AYT

### VERIFICACIÓN Y REEMPLAZO DE LOS FUSIBLES



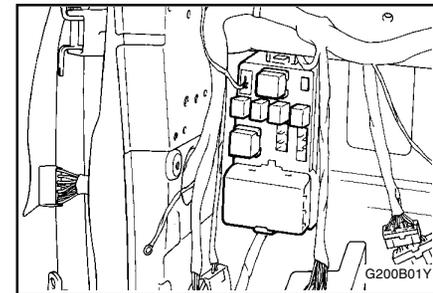
Un fusible puede cortarse debido a una sobrecarga eléctrica. Esto previene que la rama eléctrica se queme. (Esto puede pasar por un exceso de paso de electricidad). Si esto sucede repetidas veces, debe ser revisado por su Servicio HYUNDAI para determinar la causa, reparar el sistema y cambiar el fusible. Los caja de conexiones debajo del capó están en una posición al lado de la batería siendo muy fácil su inspección.

#### PRECAUCIÓN:

Cuando reemplace un fusible maestro, nunca use otra cosa que no sea un fusible maestro, con el mismo rango de amperios o menor que el que corresponde. Nunca use un trozo de alambre o un fusible de más amperios como fusible maestro. Esto puede causar serios daños incluso un incendio.

G200B01Y-GYT

### Cambio de fusibles de accesorios



La caja de conexiones en el tablero de instrumentos para las luces u otros servicios de accesorios eléctricos se encuentra en la parte inferior del tablero de instrumentos en el lado izquierdo del puesto del conductor. Dentro de la caja de conexiones en el tablero de instrumentos encontrará una lista de los circuitos protegidos por los fusibles.

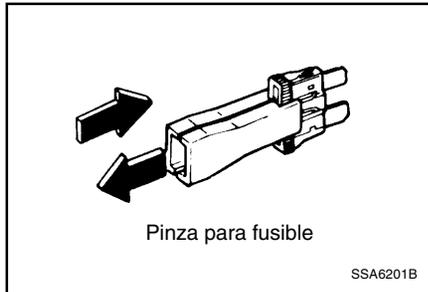
Si alguna de las luces u otro accesorio no funciona, un fusible puede haberse quemado. Si éste se ha quemado, usted encontrará que el pequeño puente de metal estará cortado. Si usted sospecha que el fusible está quemado, debe seguir los siguientes pasos:

1. Corte el contacto y todos los interruptores.
2. Abra la caja de conexiones en el tablero de instrumentos y examine cada uno. Saque cada fusible tirando hacia usted. Encontrará una pequeña pinza dentro de la caja de fusible para simplificar la operación.

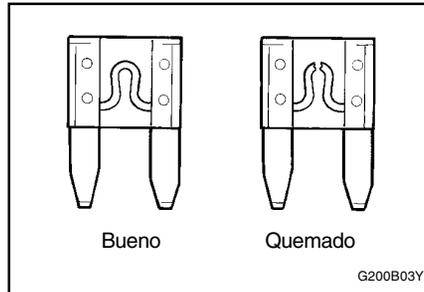
6-7



## COMPROBACIONES PERIODICAS



3. Asegúrese de revisar todos los demás fusibles, aunque usted haya encontrado sólo uno quemado.
4. Cambie el fusible, poniendo uno nuevo del mismo rango en lugar del quemado. En la caja de fusibles encontrará fusibles de reemplazo, de no ser así recurra a su Servicio HYUNDAI. Si usted no tiene un fusible de recambio puede sacarlo de algún otro circuito como el del encendedor, hasta que pueda reponerlo.



### PRECAUCIÓN:

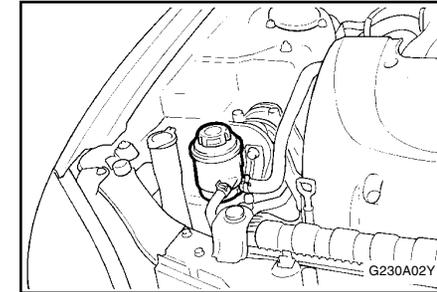
**Un fusible quemado indica que hay algún problema en el circuito eléctrico. Si usted cambia un fusible y este se quema nuevamente al conectar algún accesorio, el problema es grave y debe ser inspeccionado por su Servicio HYUNDAI. Nunca reemplace un fusible con otra cosa que no sea un fusible de los amperios correspondientes. Un fusible de mayor capacidad puede causar un daño grave y un incendio.**

### NOTA:

Véase la página 6-13 para consultas referentes a la descripción del caja de conexiones.

G230A03A-GYT

### NIVEL DEL FLUIDO DE LA SERVODIRECCION



El nivel de líquido de la servodirección debe ser comprobado diariamente. Para verificar el nivel del líquido de la servodirección, asegúrese de que el contacto esté en "OFF", entonces usted podrá ver si éste se encuentra entre el "MAX" y "MIN" de las marcas de nivel en el depósito.

### NOTA:

Un chirrido producido por la bomba de la servodirección puede escucharse, después de arrancar el motor en condiciones de operación muy frías (bajo -20°C). En este caso, si el ruido para durante el calentamiento, esto es normal, este ruido es producido por el fluido cuando opera en condiciones muy frías.



## COMPROBACIONES PERIODICAS

### Fluido recomendado:

Utilice aceite de tipo PSF-3.

### NOTA:

**No arranque el motor cuando el depósito de la servodirección esta vacío.**

G260A02A-GAT

### CAMBIO DE LAS BOMBILLAS DE LOS FAROS

Antes de intentar cambiar una bombilla, asegúrese de que el mando interruptor se encuentre en la posición de apagado.

En el siguiente párrafo se describe cómo acceder a las bombillas para cambiarlas.

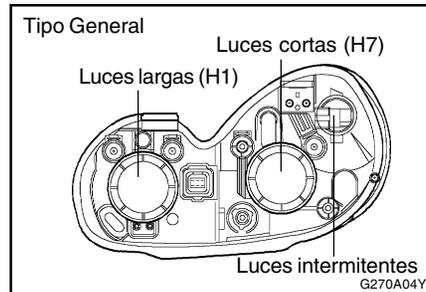
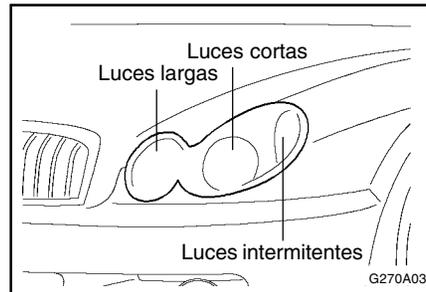
Asegúrese de cambiar las bombillas fundidas por otras del mismo calibre y vatios.

### PRECAUCIÓN:

**Mantenga las bombillas alejadas de los productos derivados del petróleo (p. ej. aceite para motores, gasolina, etc.).**

G270A03Y-AYT

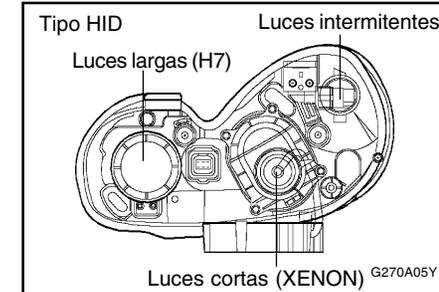
### BOMBILLAS DE LOS FAROS DELANTEROS



Instrucciones para sustitución:

1. Espere a que se enfríe la lámpara. Utilizar protección para los ojos.
2. Sujetar la lámpara siempre por su base de plástico evitando tocar el cristal.

3. Desconectar el cable de corriente de la base del bulbo, en la parte posterior del faro delantero.
4. Poussez le ressort d'ampoule pour déposer l'ampoule du projecteur.
5. Déposez le bouchon de protection de l'ampoule et reposez la nouvelle ampoule en faisant correspondre la base en plastique avec l'orifice du projecteur. Serrez à nouveau le ressort d'ampoule et connectez à nouveau le cordon de raccordement.
6. Utilizar la tapa protectora y el cartón para desechar seguidamente la lámpara vieja.
7. Comprobar la dirección correcta del haz de luz.



### ADVERTENCIA:

- o **Las bombillas halógenas contienen gas bajo presión que con cualquier impacto puede explotar, y proyectar pequeños pedazos de cristal. Protéjase siempre los**

6-9

## COMPROBACIONES PERIODICAS

ojos cuando cambie una bombilla. Proteja las bombillas de productos abrasivos, proyecciones o líquidos mientras están encendidas. Encienda la bombilla sólo cuando esté instalada dentro del óptico. Cambie el óptico si esta dañado o roto. Guarde las bombillas fuera del alcance de los niños y tire las bombillas usadas con cuidado.

- o Pueden cambiarse las bombillas de la luz larga (H1 o H7) y de los intermitentes delanteros. Las instrucciones para el cambio son las mismas que para las de tipo general. La bombilla de la luz corta no debe cambiarse ni inspeccionarse (bombilla XNEON). Existe el peligro de sufrir una descarga eléctrica. Si la bombilla de la luz corta no funciona (bombilla XENON), lleve el vehículo a un concesionario Hyundai para su inspección.

G290A04Y-GYT

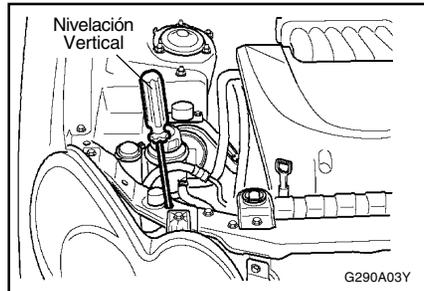
### AJUSTE DE NIVELACIÓN DE LOS FAROS

#### Tipo HID ADVERTENCIA:

Si necesita ajustar la dirección de iluminación de los faros, lleve su vehículo a un concesionario Hyundai para su inspección. (Sólo para la UE)

No intente cambiar ni revisar la bombilla del faro HID para evitar correr el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

#### Tipo General



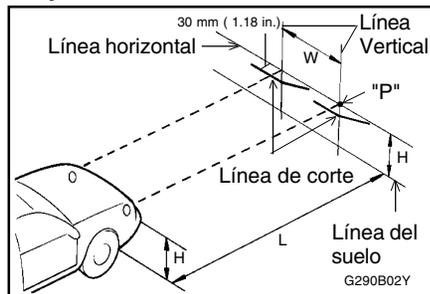
Antes de realizar la nivelación de los faros asegúrese de lo siguiente.

1. Infle los neumáticos a la presión correcta.
2. Coloque el vehículo en terreno llano y empuje hacia abajo varias veces los parachoques delantero y trasero. Sitúe el vehículo a 3m de la pared de pruebas.
3. Compruebe que el vehículo esté descargado (excepto a plena carga de refrigerante, aceite de motor, carburante, rueda de repuesto, gato y herramientas). Haga que el conductor, o un peso equivalente, se coloque en el asiento del conductor.
4. Limpie los faros y enciéndalos (haz de cruce).
5. Abra el capó.
6. Trace la línea vertical (a través del centro de cada faro) y la línea horizontal (a través del centro de cada faro) en la pantalla de nivelación. Luego, dibuje una línea paralela a 30 mm colocada debajo de la línea horizontal.
7. Ajuste cada línea de corte del haz de cruce con la línea paralela, usando un destornillador phillips - NIVELACIÓN VERTICAL.
8. Ajuste cada línea de corte del haz de cruce con cada línea vertical, usando un destornillador phillips - NIVELACIÓN HORIZONTAL.

## COMPROBACIONES PERIODICAS

G290B02Y-GYT

### Ajuste después de la sustitución de un conjunto de faro



Si el vehículo ha sufrido una reparación del frontal de la carrocería y se ha sustituido el conjunto de faro, se debe comprobar la nivelación del faro usando la pantalla de nivelación, como se muestra en la ilustración. Encienda los faros. (Posición de cruce).

1. Ajuste los faros para que el eje principal del faro esté paralelo a la línea media de la carrocería y esté alineado con el punto "P" mostrado en la ilustración.
2. Las líneas de puntos de la ilustración muestran el centro de los faros.

"H"

Línea media horizontal de los faros desde el suelo :

Luces cortas : 649mm (25.55 in.)

Luces largas : 643mm (25.31 in.)

"W"

Distancia entre los centros de los faros :

Luces cortas : 1320mm (51.97 in.)

Luces largas : 992mm (39.05 in.)

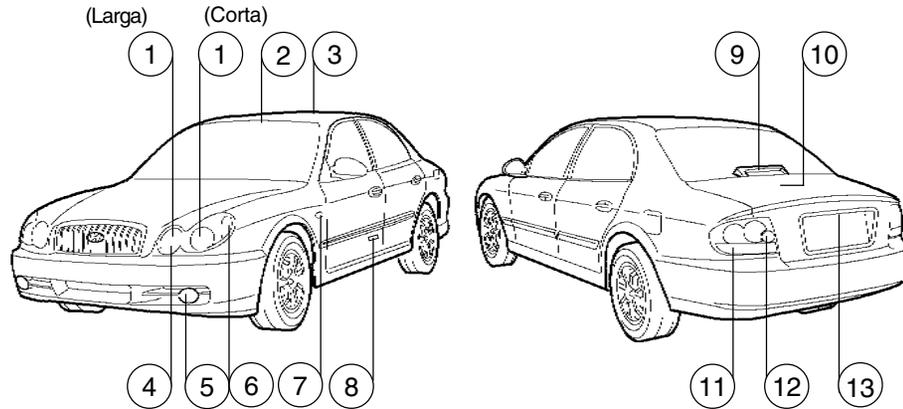
"L"

Distancia entre los faros y la pared contra la que se comprueban los faros. 3.000 mm (118.11 in.)



## COMPROBACIONES PERIODICAS

G280A05Y-GHT



G280A05Y

Nº.	Nombre de la pieza	Wattios	Nº.	Nombre de la pieza	Wattios
1	Luces de carretera (Larga/Corta)	55(H1)/55(H7)	8	Luz del borde de la puerta delantera	5
	HID Luces de carretera (Larga/Corta) (Si està instalado)	55(H7)/35(XENON)	9	Tercera luz de freno	3.2 (Tipo LED)
2	Luz de mapas	Con techo corredizo	10	Luz del compartimento de equipajes	5
		Sin techo corredizo	10	11	Luces combinadas traseras (Si està instalado)
3	Luz interior	10	Luz de freno/posición		
4	Luces de posición delanteras	5	Luces intermitentes		21
5	Luz antiniebla delantera (Si està instalado)	55	12	Luces antiniebla traseras (Si està instalado)	21
6	Luces intermitentes	21	13	Luz de matrícula	5
7	Luz de gábibo	5			

6-12

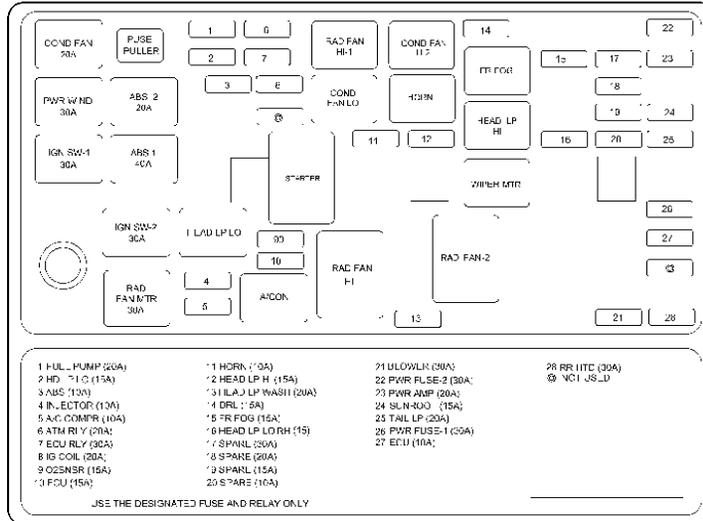


## COMPROBACIONES PERIODICAS

G200C03Y-GYT

### DESCRIPCIÓN DEL CAJA DE CONEXIONES

#### Caja de conexiones debajo del capó



HEF-165C

#### NOTA:

Puede que no todas las descripciones de la caja de empalmes contenidas en este manual sean de aplicación para su vehículo. Corresponden a la realidad existente en el momento de impresión. Si desea revisar la caja de empalmes de su vehículo, refiérase al adhesivo que se encuentra en la misma.

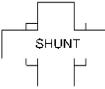
DESCRIPCIÓN	FUSE RATING	ELEMENTOS PROTEGIDOS
COND FAN	20A	Ventilador del condensador
PWR WIND	40A	Ventana eléctrica
ABS 2	20A	ABS
IGN SW-1	30A	Conmutador de arranque
ABS 1	40A	ABS
IGN SW-2	30A	Conmutador de arranque
RAD FAN MTR	30A	Motor del ventilador del radiador
FUEL PUMP	20A	Bomba de combustible
HD LP LO	15A	Faros (cortos)
ABS	10A	ABS
INJECTOR	10A	Inyector
A/C COMPR	10A	Compresor aire acondicionado
ATM RLY	20A	Relé ATM
ECU RLY	30A	Relé de la unidad de control del motor
IG COIL	20A	Bobina de encendido
O2 SNSR	15A	Sensor oxígeno
ECU	15A	Unidad de control del motor
HORN	10A	Bocina
HEAD LP HI	15A	Faros (largos)
HEAD LP WASH	20A	-
DRL	15A	DRL
FR FOG	15A	Faros antiniebla delanteros
DIODE-1	-	Diodo 1
SPARE	30A	Fusible de repuesto
SPARE	20A	Fusible de repuesto
SPARE	15A	Fusible de repuesto
SPARE	10A	Fusible de repuesto
DIODE-2	-	Diodo 2
BLOWER	30A	Calefactor
PWR FUSE-2	30A	Fusible electr. 2
PWR AMP	20A	Amperaje electr.
SUNROOF	15A	Techo corredizo
TAIL LP	20A	Luces traseras
PWR FUSE-1	30A	Fusible electr. 1
ECU	10A	ECU
RR HTD	30A	Desempañador ventana trasera

6-13

## COMPROBACIONES PERIODICAS

G200D02Y-GYT

### Caja de conexiones en el tablero de instrumentos

10A	10A	15A	10A	10A	15A
RR HTD IND	HAZARD	RR FOG	A/CON	ETACS	DR LOCK
25A	15A	15A	10A	10A	10A
P/SEAT	T/LID OPEN	STOP LP	H/LP	A/BAG IND	T/SIG
10A	15A	15A	15A	10A	10A
A/CON SW	ACC SOCKET	S/HTR	A/BAG	B/UP	CLUSTER
10A	15A	15A	25A	15A	10A
START	SP1	SP2	P/SEAT(RH)	SP4	D/CLOCK
10A	10A	20A			10A
TAIL(LH)	AUDIO	WIPER			ROOM LP
10A	15A	10A			
TAIL(RH)	C/LIGHTER	EPS			

DESCRIPTION	AMPERAGGIO	SELEMENTOS PROTEGIDOS
RR HTD IND	10A	Desempañador ventana trasera, calefactor retrovisor externo
HAZARD	10A	Luz de emergencia, luz intermitente
RR FOG	15A	Faro antiniebla trasero
A/CON	10A	Sistema de aire acondicionado
ETACS	10A	ETACS, sistema de entrada sin llave, sistema de cierre de las puertas
DR LOCK	15A	Cierre de las puertas eléctrico
P/SEAT	25A	Electricidad asiento
T/LID OPEN	15A	Abertura maletero
STOP LP	15A	Luces de parada
H/LP	10A	Faro
A/BAG IND	10A	Airbag
T/SIG	10A	Luz intermitente
A/CON SW	10A	Sistema de aire acondicionado
ACC SOCKET	15A	Toma de corriente
S/HTR	15A	Calefacción asiento
A/BAG	15A	Airbag
B/UP	10A	Luz trasera superior
CLUSTER	10A	Cuadro de instrumentos
START	10A	Conmutador del motor
SP1	15A	Fusible de repuesto
SP2	15A	Fusible de repuesto
P/SEAT (RH)	25A	Mecánica del asiento
SP4	15A	Fusible de repuesto
D/CLOCK	10A	Reloj digital
TAIL(LH)	10A	Luces de posición, luces de la matrícula, luces traseras
AUDIO	10A	Limpiaparabrisas
WIPER	20A	Luces interiores, luces de advertencia del borde de la puerta
ROOM LP	10A	delantera
TAIL(RH)	10A	Luces de posición, luces de la matrícula, luces traseras
C/LIGHTER	15A	Mechero
EPS	10A	

G200C02Y

## SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES

### 7. SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES

H010A01A-GYT

#### SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES (Si está instalado)

Su HYUNDAI está equipado con un sistema de emisión de gases, el cual permite cumplir con todas las normas legales de su país referentes a la emisión. Hay tri tipos de sistemas de control de emisión:

1. Control de emisión de gases del cárter.
2. Control de emisión de gases evaporables.
3. Control de emisión de escape.

Para asegurar el correcto funcionamiento de estos sistemas de emisión, es recomendable que usted los controle y los mantenga en su Servicio HYUNDAI de acuerdo con lo indicado con su manual.

H010B01A-AYT

#### 1. Sistema de control de emisión de gases del cárter

El sistema de ventilación positiva de los gases del cárter es utilizado para prevenir la contaminación del aire causada por la evaporación de los gases del cárter. El sistema proporciona aire fresco al cárter a través del filtro de aire. Dentro del cárter éste se mezcla

con los vapores del cárter, luego pasan por la válvula PCV al sistema de admisión.

H010C02Y-GYT

#### 2. Sistema de control de gases de gasolina

Este sistema es el encargado de prevenir que los gases de gasolina se evaporen y salgan a la atmósfera.

##### Recipiente

Los vapores producidos en el interior del depósito de combustible se absorben y almacenan en un recipiente acoplado al mismo. Cuando el motor está en marcha, una válvula solenoide de control de purga transmite los vapores de combustible absorbidos en el recipiente al depósito de equilibrio.

##### Válvula solenoide de control purga

Ésta es controlada por la ECM; cuando la temperatura del refrigerante del motor es baja o en ralentí, esta se cierra, de forma que los vapores no pueden entrar al colector de admisión. Cuando el motor ha arrancado, durante la conducción normal, ésta se abre y los gases pueden entrar al colector de admisión.

H010D01A-AYT

#### 3. Sistema de control de gases de escape

Este sistema ha sido desarrollado para un control altamente efectivo de las emisiones de gases de escape, manteniendo al mismo tiempo un buen rendimiento del vehículo.

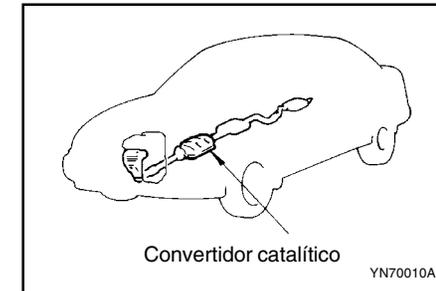
H010E01Y-GYT

#### Sistema EGR

Este sistema ayuda a controlar los óxidos de nitrógeno al recircular una parte de los gases de escape dentro de la admisión, reduciendo de este modo, la temperaturas de los cilindros durante la combustión.

H020A01A-AYT

#### CATALIZADOR



Todos los vehículos Hyundai están equipados con un convertidor catalítico monolítico de 3 vías para reducir el monóxido de carbón, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno contenidos en sus emisiones de gases de escape. Los gases de escape que pasan a través del catalizador pueden hacerle funcionar a muy altas temperaturas. La introducción en él de grandes cantidades de gasolina sin quemar pueden ocasionar su sobrecalentamiento y crear un riesgo de incendio. Este riesgo puede ser reducido observando las siguientes medidas:

7-1



## SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES

---

### ADVERTENCIA:

- o Utilizar solamente gasolina sin plomo.
  - o Mantener el vehículo en buenas condiciones de funcionamiento. Una temperatura extrema del catalizador puede ocasionar un funcionamiento incorrecto de los sistemas eléctrico, de encendido o de inyección electrónica multivalvular.
  - o Si su motor se cala, silba, golpetea o arranca con dificultad haga que su Servicio Oficial Hyundai lo verifique y repare tan pronto como sea posible.
  - o Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. Agotar la gasolina puede ocasionar un falso encendido que dañaría el catalizador.
  - o Evite mantener el vehículo al ralentí por tiempo superior a 10 minutos.
  - o El vehículo no deberá ser remolcado o empujado para que arranque. Ello puede causar un sobrecalentamiento del catalizador creando un riesgo de incendio.
  - o No tocar ni el catalizador ni ninguna otra parte del sistema de gases de escape mientras el catalizador está caliente. Después de parar el motor, esperar, por lo menos 1 hora, antes de tocar el catalizador o cualquier otra parte del sistema.
  - o Recuerde que su Concesionario Hyundai y su Servicio Oficial son su mejor fuente de asistencia.
- o No pare su Hyundai sobre cualquier tipo de material combustible, tales como hierba, papel, hojas o trapos. Estos materiales pueden entrar en CONTACTO CON EL CATALIZADOR PUDIENDO PRODUCIR UN INCENDIO.

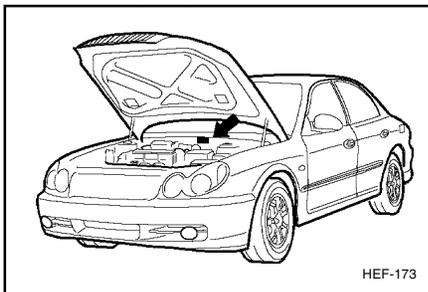
7-2



## INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

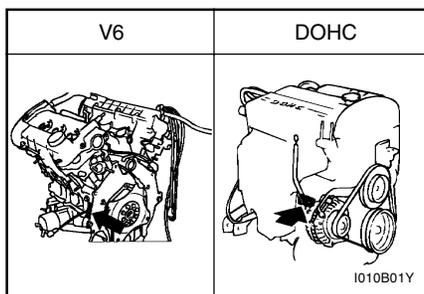
### 8. INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

#### I010A01A-GYT NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)



El número de identificación del vehículo (VIN) es el número usado para registrar su vehículo y necesario en todas las instancias legales concernientes, como propiedad del mismo, etc. Éste se puede encontrar en la placa de identificación colocada en el compartimento del motor, dherida al panel entre el motor y el compartimento de los pasajeros.

#### I010B01A-AYT Número de motor

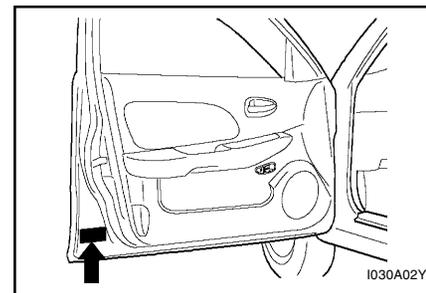


El número de motor esta grabado como lo muestra la figura.

#### I020A01A-AYT INFORMACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Los neumáticos con que está equipado su HYUNDAI son seleccionados para obtener la mejor adherencia y confort.

#### I030A02Y-GYT PRESIONES DE INFLADO RECOMENDADAS



La etiqueta que está situada en el borde de la puerta del conductor indica las presiones de inflado recomendadas para su vehículo.

Tamaño de la llanta	Tamaño del neumático	PRESIÓN DEL NEUMÁTICO, kPa (PSI)			
		Hasta 2 personas		Hasta carga máx.	
		Frontal	Trasero	Frontal	Trasero
6Jx15	205/65R15	210(30)	210(30)	230(33)	230(33)
6Jx16	205/60R16	210(30)	210(30)	230(33)	230(33)

Estas presiones fueron elegidas para proporcionar la combinación más satisfactoria entre conducción cómoda, desgaste de los neumáticos y estabilidad bajo condiciones normales. Estas presiones deberán ser comprobadas, como mínimo, mensualmente. La presión especificada deberá ser mantenida por las siguientes razones:

8-1

## INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

- o Las presiones inferiores a las recomendadas ocasionan un desgaste desigual y un control muy malo.
- o Presiones superiores a las recomendaciones incrementan el riesgo de posibles daños por impactos y ocasionan un desgaste irregular.

### PRECAUCIÓN:

**Siempre observe lo siguiente:**

- o **Vea la presión cuando los neumáticos están fríos. Esto es, cuando el automóvil ha estado detenido al menos tres horas y no ha andado más de 1.6 Km.**
- o **Vea la presión de su neumático de repuesto cada vez que verifique la de los otros neumáticos.**
- o **Nunca sobrecargue el automóvil. Especialmente sea cuidadoso con la sobrecarga si su automóvil está equipado con una baca en el techo o un remolque.**

I040A01S-GYT

### NEUMÁTICOS DE NIEVE

Si usted equipa su automóvil con neumáticos de nieve, éstos deben ser de las mismas medidas y capacidad de carga que los originales. Los neumáticos de nieve deben ser colocados en las cuatro ruedas; de otra forma, el resultado es un mal agarre a la carretera. Los neumáticos de nieve deben tener 28 kPa (4 psi) más presión de aire que los neumáticos estándar en la etiqueta de neumáticos en el panel inferior, o superior al máximo de la presión en el lado del neumático. No conduzca más rápido de 120 km/h (75mph) cuando usted tenga neumáticos de nieve.

I050A03Y-GYT

### CADENAS PARA LLANTAS

Las cadenas para los neumáticos deben ser instaladas en las ruedas delanteras. Asegúrese de que sean de las medidas correctas y siga las instrucciones del fabricante. Para minimizar el desgaste de los neumáticos y las cadenas, no emplee las cadenas más de lo necesario.

### ADVERTENCIA:

**Cuando conduzca en vías con nieve o hielo, no sobrepase las 30 km/h (20 mph).**

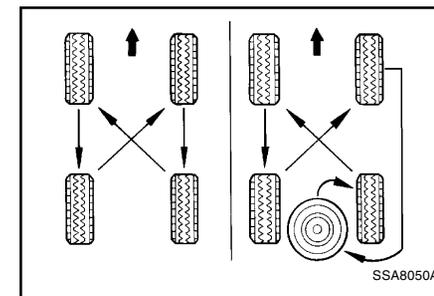
### NOTA:

- o **No utilice cadenas en los vehículos con llantas de aluminio, ya que éstas podrían dañarse. Si es imprescindible, utilice cadenas metálicas.**

- o **Utilice cadenas metálicas de menos de 15mm para evitar daños en la conexión de las mismas.**

I060A01Y-GYT

### ROTACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS



El desgaste de los neumáticos, depende de la posición. Para incrementar la vida o duración de cada neumático, y para que el desgaste sea uniforme, debe rotar las llantas cada 10,000 Kms. o 6,000 millas, como se indica en el grabado. Al rotar los neumáticos tenga cuidado de no cambiar su sentido de rodadura.

### ADVERTENCIA:

**No use neumáticos convencionales y radiales a la vez bajo ninguna circunstancia. Esto perjudicará a la estabilidad del vehículo.**

## INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

I070A01A-AYT

### ALINEADO DE RUEDAS

Un neumático no alineado puede causar conducción inestable y desgaste de neumáticos. Los neumáticos fueron alineados en la fábrica antes de ser entregado a usted, pero usted debe volver a alinearlos al menos un año después de adquirir el automóvil, y cada vez que realice un cambio de neumáticos.

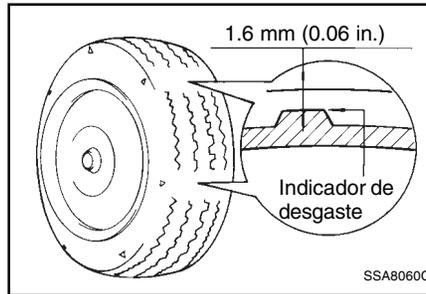
I080A01A-AYT

### TRACCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

La tracción de los neumáticos puede ser reducida si usted conduce con los neumáticos equivocados, neumáticos con la presión inadecuada o neumáticos lisos. Los neumáticos deben ser reemplazados cuando aparecen los testigos de desgaste. Para reducir la posibilidad de pérdida de control, cuando llueva, nieve o hiele reduzca la velocidad.

I090A01Y-GYT

### CUANDO CAMBIE LOS NEUMATICOS



#### ADVERTENCIA:

**¡Conducir con neumáticos desgastados es peligroso! Neumáticos desgastados causan una pérdida de eficiencia de frenado, control de dirección y tracción. Cuando cambie los neumáticos, nunca combine neumáticos radiales con neumáticos convencionales en el mismo automóvil. Si usted pone neumáticos convencionales deben ser montados en juego de cuatro.**

Los neumáticos originales de su automóvil tienen indicadores de desgaste. Estos aparecen cuando la profundidad del dibujo es de 1.6 mm (0.06 in.). Los neumáticos deben ser cambiados cuando aparecen dos o más de los indicadores de desgaste en la superficie. Siempre cambie los neumáticos por los de las medidas recomendadas. Si usted cambia las ruedas, las

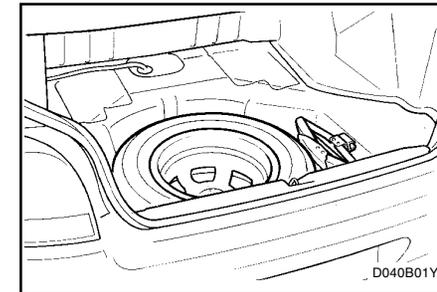
nuevas llantas deben ser las que especifica HYUNDAI.

#### ADVERTENCIA:

**¡Usar neumáticos y llantas con medidas no recomendadas puede ser peligroso!.**

I100A01FC-GYT

### RUEDA DE REPUESTO Y HERRAMIENTAS



Su HYUNDAI es entregado con lo siguiente:

- Rueda de repuesto
- Llave de tuercas de la rueda
- Barra de torsión
- Llave inglesa
- Destornillador
- Gato

## ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

### 9. ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

J010A03Y-GYT

#### MEDIDAS

mm (in.)

Largo		4747 (186.9)
Ancho		1820 (71.7)
Alto		1422 (55.9)
Distancia entre ejes		2700 (106.3)
Ancho de los Ejes	Eje delantero	1540 (60.6)
	Eje trasero	1530 (60.2)

J020A02Y-GYT

#### SISTEMA DE DIRECCIÓN

Tipo		Cremallera y piñón
Juego libre de rueda		0 ~ 30 mm (0 ~ 1.18 in.)
Carrera de la cremallera	15" neumáticos	146 mm (5.75 in.)
	16" neumáticos	142 mm (5.6 in.)
Tipo de la bomba de aceite		De paletas

J060A01Y-GYT

#### SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Capacidad del tanque de gasolina	65 litros
----------------------------------	-----------

J030A02Y-GYT

#### NEUMÁTICOS

Standard	205/65 R15
Opcional	205/60 R16

J040A03Y-GYT

#### SISTEMA ELÉCTRICO

Item	2.0 DOHC	2.7 V6
Batería	MF55AH	MF 68 AH
Alternador	95A (13.5 V)	

J050A02Y-GYT

#### FRENOS

Tipo	De doble circuito con servofreno (booster)
Delanteros	De disco con ventilación
Traseros	De tambor y zapatas (ABS & SONATA V6 : Disco macizo)
De estacionamiento	De cable conectado a las ruedas traseras

## ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

J070A04Y-GHT

### MEDIDAS

ITEMS	2.0 DOHC	2.7 V6
	4 cilindros en línea DOHC	6 cilindros V-tipo en línea DOHC
Diámetro y carrera (mm)	85 x 88.0	86.7 x 75.0
Desplazamiento en centímetros cub.	1,997	2,656
Orden de encendido	1 - 3 - 4 - 2	1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6
Holgura de válvula (mm)	Admisión	Auto lash
	Escape	Auto lash
Bujías	RN9YC4 (CHAMPION)	RC10PYPB4 (CHAMPION)
	BPR6ES-II (NGK)	PFR 5N-II (NGK)
Diámetro de las bujías	1.0 ~ 1.1 mm	
Velocidad al Ralentien r.p.m	750 ± 100 (A/T), 800 ± 100 (M/T)	700 ± 100
Avance de encendido	BTDC 5° ± 2°	BTDC 12° ± 5°
Grado tipo de aceite (API)	SH, SG o SUPERIOR	

## ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

J080A07Y-GYT

### TABLA DE LUBRICACION

Artículo		Aceites y grasas estandarizados	Cantidad (litros)
Aceite de Motor	API SH	SAE 20W-40, 20W-50 [Sobre 14F° (-10°C)]	2.0 L : 4.3 2.7 L : 4.5
	O SG	SAE 15W-40, 15W-50 [Sobre 5F° (-15°C)]	
	SUPERIOR	SAE 10W-30 [-13F° (-25°C) - 104F° (40°C)]	
		SAE 10W-40, 10W-50 [Sobre -13F° (-25°C)]	
		SAE 5W-20 *1, *2 [Abajo 14F° (-10°C)]	
		SAE 5W-30 *1 [Abajo 50F° (10°C)]	
		SAE 5W-40 *1 [Abajo 68F° (20°C)]	
	*1. Restringido para condiciones de conducción suaves		
*2. No se recomienda para alta velocidad			
Condomo de aceite		Condiciones de conducción normales	MAX. 1L/1500 Km
		Condiciones de conducción severas	MAX. 1L/1000 Km
Caja	Mecánica	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4)	2.1
	Auto	DIAMOND ATF SP-III o SK ATF SP-III	7.8
Radiador		Etilen-Glicol, con base para aluminio	2.0 L : 7.3, 2.7 L : 8.6
Dirección asistida		PSF-3	0.9 (0.95 US lit.)
Líquido de frenos y embrague		DOT 3 o DOT 4 equivalente	Lo necesario



## INDICE

ZK000A1-G

### 10. INDICE

#### A

Air bag .....	1-22
Airbags laterales .....	1-26
Aire acondicionado	
Interruptor .....	1-58
Operación .....	1-58
Antena .....	1-71
Apertura de capot .....	1-49
Asiento delantero	
Calentador del asiento .....	1-11
Regulaciones del asiento atrás y adelante .....	1-8
Regulaciones del asiento delantero .....	1-8
Regulación del ángulo del cojín .....	1-10
Regulación del ángulo del respaldo .....	1-9
Asiento trasero	
Respaldo abatible .....	1-12

#### C

Calefacción y ventilación	
Control de flujo de aire .....	1-57
Control de temperatura .....	1-56
Cambio de bombillas .....	6-9
Catalizador .....	7-1
Cenicero .....	1-40
Chapa	
Posiciones .....	2-2

Cinturon de seguridad .....	1-13
Cinturones de seguridad .....	
Acomodando su cinturón .....	1-14
Cuidado de los cinturones de seguridad .....	1-13
Tres puntos .....	1-14
Claxon .....	1-50
Combustible	
Capacidad .....	9-1
Control remoto de la tapa del depósito .....	1-44
Marcador .....	1-33
Recomendaciones sobre combustible .....	1-1
Compartimento para gafas .....	1-44
Comprobaciones diarias de carácter general .....	6-3
Conduciendo	
Conducción en invierno .....	2-12
Conduciendo de forma económica .....	2-11
Patinazos en curvas .....	2-12
Control de la velocidad del ventilador .....	1-56
Corrosión	
Lavado y encerado .....	4-2
Limpiando su interior .....	4-3
Proteja su hyundai contra la corrosión .....	4-1
<b>D</b>	
Descongelar/desempañar .....	1-59
Descripción del caja de conexiones .....	6-13
Detector de presencia de pasajero .....	1-25

## INDICE

<b>E</b>		Luces de alarma .....	1-30 ~ 1-32
Encendedor de cigarrillos .....	1-40	Luces largas .....	1-37
Espejo		<b>M</b>	
Cerrado de los espejos exteriores .....	1-46	Mando de la escobilla de los faros delanteros .....	1-51
Espejo interior día-noche .....	1-46	Mando limpia y lavaparabrisas .....	1-37
Retrovisores exteriores .....	1-45	Mando selector de luces	
<b>F</b>		Bocina de luces o de cruce .....	1-37
Filtro de aire .....	1-65	Intermitentes .....	1-36
Frenado de su nuevo Hyundai .....	1-1	Luces de cruce .....	1-36
Freno		Luces largas y cortas .....	1-36
Agregando líquido de frenos .....	6-7	Mando de luces largas .....	1-36
Líquido de freno .....	6-6	Montaje alto de luz de freno .....	1-48
Prácticas para un buen frenado .....	2-10	Motor	
Sistema de anti-deslizante de frenos .....	2-8	Aceite .....	6-3
Verifique los frenos .....	6-6	Antes de arrancar el motor .....	2-2
Freno de mano .....	1-47	Arranque .....	2-3
Fusible .....	6-7	Compartimento (2.0 DOHC) .....	6-1
		Compartimento (2.7 V6) .....	6-2
<b>G</b>		Marcador de temperatura de refrigerante .....	1-33
Guantera .....	1-44	Número .....	8-1
		Si el motor se sobrecalienta .....	3-2
<b>I</b>		<b>N</b>	
Interruptor de luneta térmica trasera .....	1-39	Neumáticos	
<b>L</b>		Alineado de ruedas .....	8-3
La clave para operaciones de mantenimiento .....	5-1	Cadenas .....	8-2
Lámpara para lectura de mapas .....	1-43	Cambio de una rueda pinchada .....	3-4
Limpiaparabrisas plumillas .....	6-6	Información .....	8-1
Llave de contacto y bloqueo de la dirección .....	2-2	Neumáticos de nieve .....	8-2
Los gases de escape pueden ser peligrosos .....	2-1	Presión de inflado .....	8-1
10-2			

## INDICE

Rotacion .....	8-2	<b>S</b>	
Rueda de repuesto .....	3-3	Seguro de niños en las puertas traseras .....	1-5
Si se le ha pinchado un neumático .....	3-3	Sistema de alarma contra robo .....	1-5
Tracción .....	8-3	Sistema de calefacción y ventilación	
Nivel del fluido de la servodirección .....	6-8	Control de flujo de aire .....	1-57
Numero de identificación del vehículo (VIN) .....	8-1	Control de temperatura .....	1-56
<b>P</b>		Sistema de control automático de calefacción y refrigeración .....	1-60
Ordenador del recorrido .....	1-34	Sistema de control de tracción .....	2-9
Panel de instrumentos e indicador de luces .....	1-29	Sistema de emisión de gases .....	7-1
Panel de instrumentos y controles .....	1-28	Sistema de luces de warning .....	1-38
Parasol .....	1-49	Sistema de nivelación de las luces principales .....	1-52
Piloto Automático .....	1-52	Sistema de sonido stereo .....	1-67
Portavasos .....	1-41	Sistema de sujeción para niños .....	1-16
Puente para arrancar .....	3-1	Sistema inmovilizador .....	1-2
Puerta		<b>T</b>	
Bloqueo de puertas .....	1-3	Tacometro .....	1-33
Bloqueo y apertura de las puertas delanteras .....	1-3	Techo corredizo .....	1-41
Elevallunas manuales .....	1-7	Transmisión	
Piloto en el borde de la puerta delantera .....	1-50	Operación de una caja de cambio manual .....	2-4
<b>R</b>		<b>V</b>	
Reloj digital .....	1-39	Velocimetro .....	1-33
Remolque		Vidrios	
Arrastre .....	2-13	Elevallunas eléctricos .....	1-8
Emergencia .....	3-9		
Si su automóvil debe ser remolcado .....	3-7		
Reostato de luces de tablero .....	1-39		

10-3